

Instrukcja ważna dla urządzeń wyprodukowanych po: / Návod pro zařízení vyrobená po: / Návod pre obsluhu zariadení vyrobených po: / Instrukcija – įrenginiai, kurie buvo pagaminti nuo: / Lietošanas instrukcija ierīcēm izgatavotiem pēc: / Útmutató a után gyártott készülékekhez: / Manualul de utilizare pentru aparate fabricate după: / Bedienungsanleitung für Geräte, hergestellt wurden die nach dem: **01.12.2021**

**PL** Akumulatorowa przecinarka do metalu  
Instrukcja obsługi z kartą gwarancyjną

**CZ** Akumulátorová řezačka kovu  
Návod k obsluze se záručním listem

**SK** Akumulátorová píla na kov  
Užívateľská príručka so záručným listom

**LT** Akumuliatorinė metalo pjaustyklė  
Naudojimo instrukcija su Garantiniu lapu

**LV** Ar akumulatoru darbināms metāla griezējs  
Lietošanas instrukcija ar garantijas talonu

**HU** Akkumulátoros vágógép fémhez  
Használati Utasítás Garanciajeggyel

**RO** Mașină cu acumulator pentru debitat metal  
Instrucțiuni de utilizare și certificat de garanție

**DE** Akku-Metallschneider  
Bedienungsanleitung mit Garantiekarte

**PL** Wszelkie prawa zastrzeżone. Niniejsze opracowanie jest chronione prawem autorskim. Kopiowanie lub rozpowszechnianie Instrukcji Obsługi w fragmentach albo w całości bez zgody Dedra Exim zabronione Dedra Exim zastrzega sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjno-technicznych oraz kompletacyjnych bez uprzedniego powiadomienia. Zmiany te nie mogą stanowić podstawy do reklamowania produktu. Instrukcja obsługi dostępna na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

**CZ** Všechna práva vyhrazena. Toto zpracování je chráněno autorským právem. Kopírování nebo šíření Návodu k obsluze v částech nebo vcelku bez souhlasu společnosti Dedra Exim je zakázáno. Dedra Exim si vyhrazuje právo zavádět konstrukční a technické a komplementační změny bez dřívějšího oznámení. Tyto změny nemohou být základem pro reklamování výrobku. Návod k obsluze dostupný na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

**SK** Všetky práva vyhradené. Tieto materiály sú chránené autorskými právami. Kopírovanie prípadne šírenie častí, prípadne celého návodu na obsluhu je bez súhlasu spoločnosti Dedra Exim zakázané. Dedra Exim si vyhradzuje právo na vykonávanie konštrukčno-technických zmien, a zmien doplnkového príslušenstva, bez predchádzajúceho upozornenia. Tieto zmeny nemôžu byť dôvodom na reklamáciu výrobku. Užívateľská príručka je dostupná na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

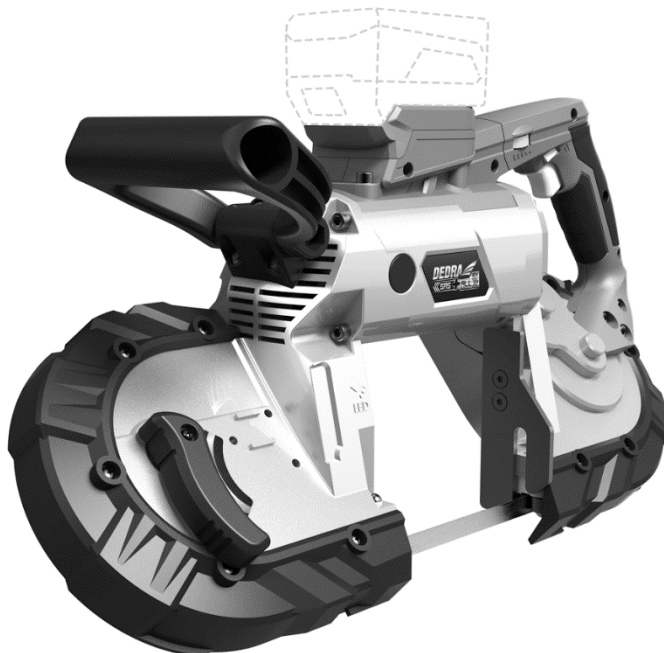
**LT** Visos teisės saugomos. Šis kūrinys yra saugomas autorių teisių įstatymų. Eksploatavimo instrukcijos arba jos fragmentų kopijavimas ir platinimas be „Dedra Exim“ sutikimo draudžiamas. „Dedra Exim“ pasilieka sau teisę įvesti konstrukcijos, techninius arba komplektacijos pokyčius be išankstinio įspėjimo. Šie pokyčiai negali būti skundo dėl produkto pagrindu. Naudojimo instrukcija yra prieinama svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

**LV** Visas tiesības pasargātas. Šis izdevums ir sargāts ar autortiesību. Lietošanas Instrukcijas kopēšana vai izplatīšana pilnīgi vai fragmentos bez Dedra Exim firmas piekrišanas ir aizliegta. Firma Dedra Exim atstāj sev tiesību veikt konstrukcijas-tehnikas izmaiņu, kā arī komplektācijas izmaiņu bez iepriekšēja paziņojuma. Šīs izmaiņas nevar būt par pamatu produkta reklamēšanai. Lietošanas instrukcija pieejama mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

**HU** Minden jog fenntartva. A jelen kiadvány szerzői jogokkal védve. A Használati Utasítás másolása vagy terjesztése egészében vagy részleteiben a Dedra Exim írásos engedélye nélkül tilos A Dedra Exim fenntartja magának a szerkezeti-műszaki, valamint komplettálási változtatások előzetes bejelentés nélküli bevezetésének jogát. Ezek a változások nem szolgálhatnak alappól a termék reklamációjának. A használati utasítás a weboldalon elérhető [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl).

**RO** Toate drepturile rezervate. Această redactare este protejată prin legea dreptului de autor. Este interzisă copierea, reproducerea în orice fel sau multiplicarea și distribuirea parțială sau în totalitate a Manualului de utilizare fără permisiunea firmei Dedra Exim Firma Dedra Exim își rezervă dreptul de a face modificări tehnice și constructive sau de completare a dispozitivului fără o notificare prealabilă. Aceste modificări nu pot constitui temel pentru reclamarea produsului. Instrucțiunea de deservire accesibilă pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

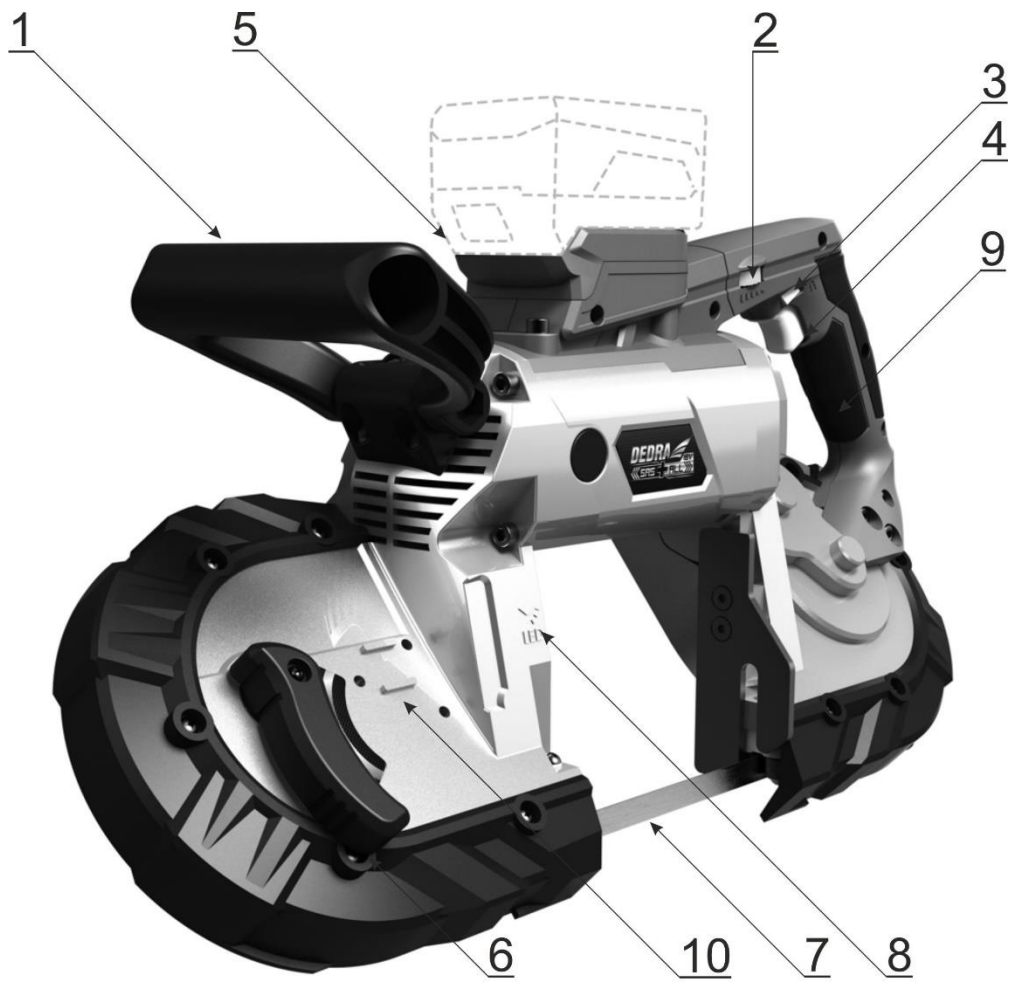
**DE** Alle Rechte vorbehalten. Die vorliegende Bedienungsanleitung wird durch das Urheberrecht geschützt. Kein Teil dieser Bedienungsanleitung darf ohne schriftliche Einwilligung von Dedra Exim vervielfältigt oder verbreitet werden. Dedra Exim behält sich das Recht vor, Konstruktions- und technische Änderungen sowie Änderungen in der Zusammensetzung vorzunehmen, ohne vorher darüber zu informieren. Diese Änderungen können kein Grund zur Reklamation des Produkts bilden. Die Bedienungsanleitung ist auf der Internetseite [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich.



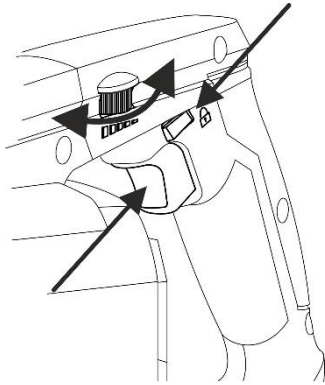
#### Kontakt

Kontaktai / Kontakts / Elérhetőség / Contact / Contacto / Contact / Kontakt  
Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków  
Tel. +48 22 73 83 777 wew. 129, 165, fax +48 22 73 83 779  
serwis@dedra.com.pl [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl)

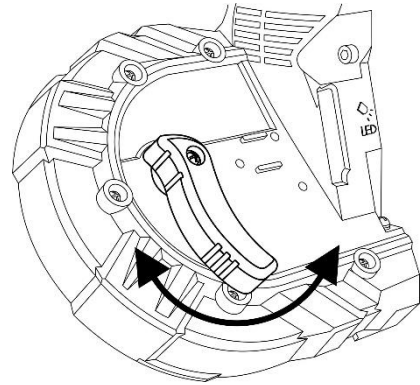




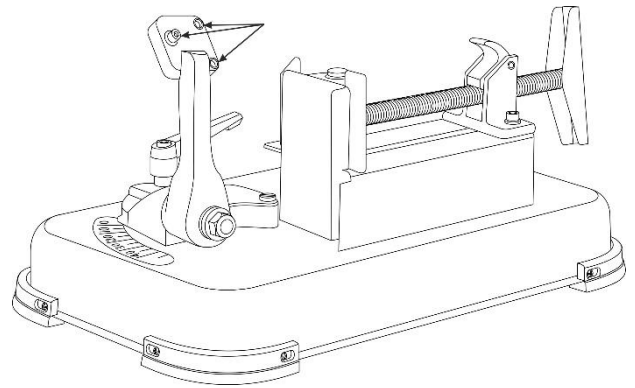
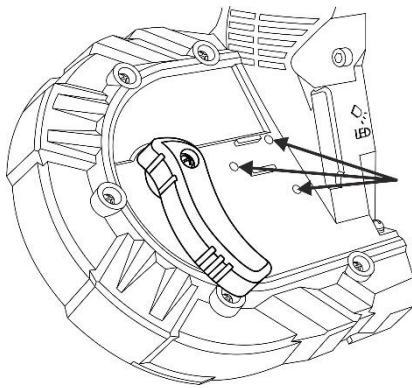
A



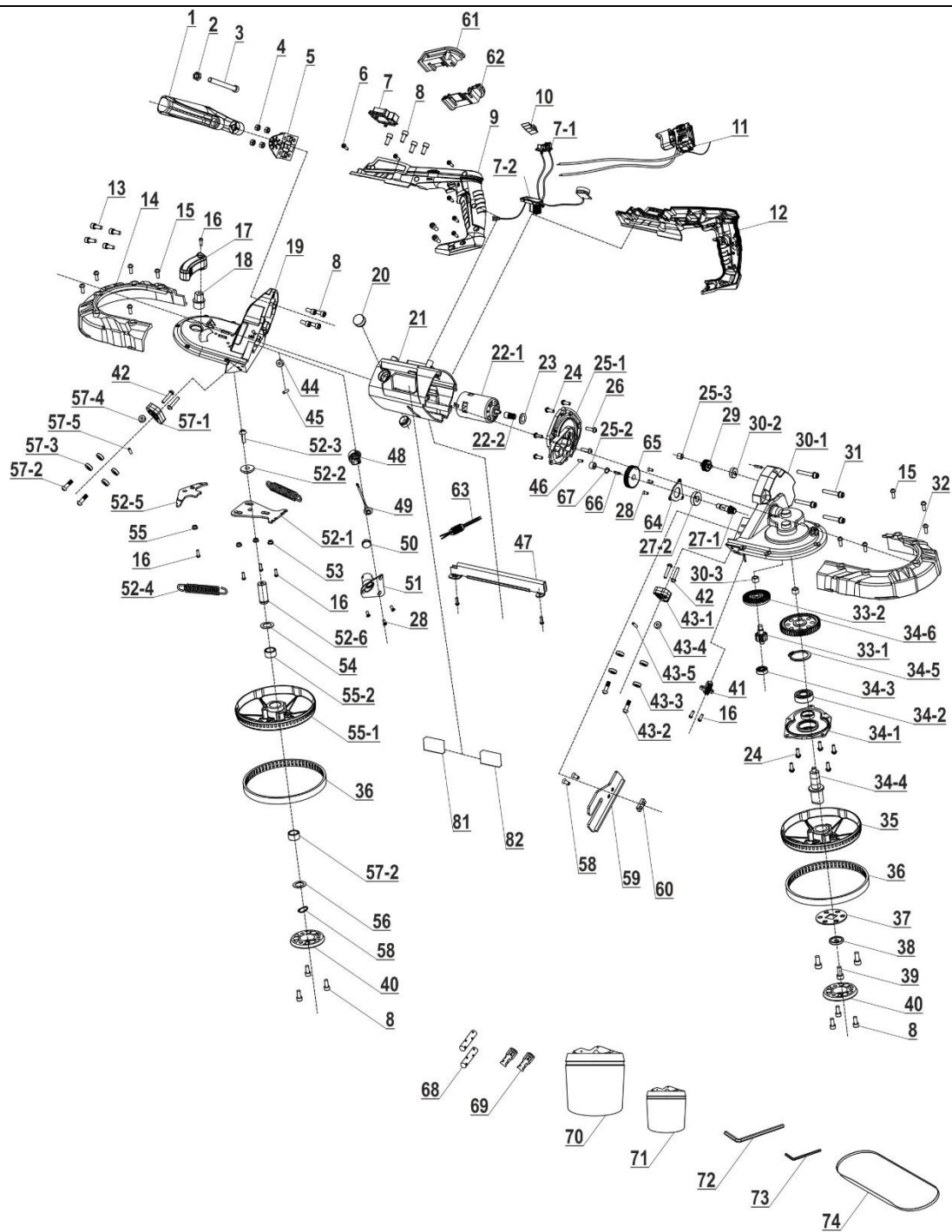
B



C



D



E

**Opis Zastosowanych Piktogramów/ Popis Použitých Piktogramů/ Opis Používaných Piktogramov/ Panaudotų Piktogramų Aprašymas/ Lietoto Piktogrammu Apraksts/ Az Alkalmazott Piktogramok Magyarázata/ Descrierea Pictogramelor// Gebot: Lesen Sie, Bitte, Die Bedienungsanleitung**



**Nakaz: przeczytaj instrukcję obsługi / Příklad: přečtěte návod k obsluze / Příklad: oboznámte sa s užívateľskou príručkou / Privaloma: perskaitykite aptarnavimo instrukciją / Norādījums: rūpīgi iepazīstieties ar lietotāja rokasgrāmatā sniegto informāciju / Utasítás: olvassa el az útmutatót / Obligatori: citiți manualul de utilizare / Gebot: die Bedienungsanleitung lesen**



**Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ příkaz: použijte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ příkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ utasítás: használgjon légúti védelmi felszerelést/ obligatori: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ gebot: atemschutzgeräte benutzen**



**Nakaz: Używać ochronników słuchu / příkaz použijte ochranu sluchu/ příkaz používajte chrániče sluchu/ privaloma: naudoti apsauginius akinius/ pieprasījums: lietojiet dzirdes aizsardzības līdzekļus/ utasítás: használgjon fülvédőt/ obligatori: trebuie să folosiți aparate pentru protecția auzului/ gebot: der gehörschutz ist zu benutzen**



**Nakaz: stosować środki ochrony dróg oddechowych/ příkaz: použijte prostředky pro ochranu dýchacích cest/ příkaz: používajte ochranné prostriedky na ochranu dýchacích ciest/ privaloma: naudoti kvėpavimo takų apsaugos priemonės/ pieprasījums: izmantot elpceļu attiecīgu aizsardzību/ utasítás: használgjon légúti védelmi felszerelést/ obligatori: utilizați echipament de protecție a căilor respiratorii/ gebot: atemschutzgeräte benutzen**



**Ostrzeżenie: niebezpieczeństwo skaleczenia / Upozornění: nebezpečí zranění / Varovanie: riziko tržného a rezného úrazu / Įspėjimas: susižalojimo pavojus / Brīdinājums: iegriezuma risks / Figyelmeztetés: sérülési veszély / Avertisment: pericol de rănire / Warnung: Verletzungsgefahr**

**PL Spis treści**

1. Zdjęcia i rysunki
2. Opis urządzenia
3. Przeznaczenie urządzenia
4. Ograniczenie użycia
5. Dane techniczne
6. Przygotowanie do pracy
7. Włączanie urządzenia
8. Użytkowanie urządzenia
9. Bieżące czynności obsługowe

10. Części zamienne i akcesoria
11. Samodzielne usuwanie usterek
12. Komplektacja urządzenia, uwagi końcowe
13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się urządzeń elektrycznych i elektronicznych
14. Wykaz części do rysunku złożeniowego
15. Karta gwarancyjna

Ogólne warunki bezpieczeństwa zostały dołączone jako oddzielna broszura. Deklaracja Zgodności WE dołączona jest do urządzenia jako oddzielny dokument. W przypadku braku Deklaracji Zgodności WE prosimy o kontakt z Serwisem Dedra-Exim Sp. z o.o.

**UWAGA** Podczas pracy urządzeniem zaleca się zawsze przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa pracy, w celu uniknięcia wybuchu, porażenia prądem elektrycznym lub obrażenia mechanicznego.

Przed przystąpieniem do eksploatacji urządzenia prosimy o zapoznanie się z treścią Instrukcji obsługi. Prosimy o zachowanie Instrukcji obsługi, instrukcji bezpieczeństwa pracy i deklaracji zgodności. Rygorystyczne przestrzeganie wskazówek i zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi wpłynie na przedłużenie żywotności Państwa urządzenia.

**UWAGA** Podczas pracy należy bezwzględnie przestrzegać wskazówek zawartych w instrukcji bezpieczeństwa pracy.

W razie przekazania urządzenia innej osobie, proszę wręczyć jej również instrukcję obsługi, instrukcję bezpieczeństwa pracy i deklarację zgodności. Firma Dedra-Exim nie odpowiada za wypadki powstałe w wyniku nieprzestrzegania wskazówek bezpieczeństwa pracy. Należy przeczytać uważnie wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i instrukcję obsługi. Niestosowanie się do ostrzeżeń i instrukcji może skutkować porażeniem prądem, pożarem i/lub poważnymi obrażeniami.

**UWAGA** Urządzenie z linii SAS+ALL zostało zaprojektowane do pracy tylko z ładowarkami i akumulatorami linii SAS+ALL.

Akumulator Li-Ion i ładowarka nie stanowią wyposażenia zakupionego urządzenia i należy nabyć je oddzielnie. Stosowanie akumulatorów i ładowarek innych niż dedykowanych do urządzenia spowoduje utratę praw gwarancyjnych

## 2. Opis urządzenia

Rys. A: 1. Rękojeść pomocnicza, 2. Regulator prędkości posuwu, 3. Blokada włącznika, 4. Włącznik, 5. Gniazdo akumulatora, 6 Dźwignia naciągu pasa bezkońcowego, 7. Brzeszczot, 8. Dioda LED, 9. Rękojeść główna, 10. Otwory do zamocowania podstawy

## 3. Przeznaczenie urządzenia

Przecinarka taśmowa do metalu DED6902 jest urządzeniem służącym do cięcia elementów metalowych takich jak: profile, rury, rury itp. o wymiarach nieprzekraczających dopuszczalnych (patrz: Dane techniczne).

Dopuszcza się wykorzystanie urządzenia w pracach remontowo-budowlanych, warsztatach naprawczych, w pracach amatorskich przy równoczesnym przestrzeganiu warunków użytkowania i dopuszczalnych warunków pracy, zawartych w instrukcji obsługi.

## 4. Ograniczenia użycia

Urządzenie może być użytkowane tylko zgodnie z zamieszczonymi poniżej "Dopuszczalnymi warunkami pracy".

Nie stosować do przecinania innych materiałów niż metal. Nie przekraczać dopuszczalnych wymiarów ciętych materiałów.

Samowolne zmiany w budowie mechanicznej i elektrycznej, wszelkie modyfikacje, czynności obsługowe nieopisane w Instrukcji Obsługi będą traktowane za bezprawne i powodują natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych, a deklaracja zgodności straci swoją ważność. Użytkowanie elektronarzędzia niezgodnie z przeznaczeniem lub Instrukcją Obsługi spowoduje natychmiastową utratę Praw Gwarancyjnych.

Dopuszczalne warunki pracy

Stosować tylko wewnątrz pomieszczeń. Zakres temperatur ładowania akumulatorów 10 - 30°C. Nie wystawiać na temperaturę pow. 40°C.

## 5. Dane techniczne

Model urządzenia	DED6902
Napięcie pracy [V]	18 DC
Akumulator	Li-Ion
Prędkość posuwu [m/s]	0 - 2
Rozmiar pasa [mm x mm x mm]	1141 x 13 x 0,65
Ilość zębów na cal [TPI]	10 - 14
Maksymalny rozmiar ciętego materiału [mm]	127
Poziom drgań mierzony na rękojeści [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Niepewność pomiaru KD	1,5
Emisja hałasu:	
Poziom ciśnienia dźwięku LPA [dB(A)]	82
Poziom mocy dźwięku LWA [dB(A)]	93
Niepewność pomiarowa KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Masa (bez akumulatora i ładowarki) [kg]	5,8

### Informacja na temat drgań i hałasu.

Wartość łączona drgań  $a_h$  oraz niepewność pomiaru określono zgodnie z normą EN 60745-2-20 i podano w tabeli

Emisja hałasu została określona zgodnie z EN 60745-1, wartości podano powyżej w tabeli.

**UWAGA** Hałas może spowodować uszkodzenie słuchu, podczas pracy zawsze należy używać środków ochrony słuchu!

Deklarowana wartość emisji drgań została zmierzona zgodnie ze standardową metodą badania i może być wykorzystana do porównania jednego urządzenia z drugim. Podany powyżej poziom drgań.

Poziom drgań podczas rzeczywistego użytkowania elektronarzędzia może się różnić od zadeklarowanych wartości w zależności od sposobu użycia narzędzi roboczych, w szczególności od rodzaju obrabianego przedmiotu oraz od konieczności określenia środków mających na celu ochronę operatora. Aby dokładnie oszacować narażenia w rzeczywistych warunkach użytkowania, należy wziąć pod uwagę wszystkie części cyklu operacyjnego, obejmujące także okresy, gdy urządzenie jest wyłączone lub gdy jest ono włączone, ale nie jest używane do pracy.

## 6. Przygotowanie do pracy

**UWAGA** Wszystkie czynności obsługowe takie jak wymiana końcówki roboczej, należy wykonywać przy odłączonym zasilaniu.

Przed rozpoczęciem pracy należy sprawdzić stan urządzenia pod kątem uszkodzeń mechanicznych (pęknięta obudowa, uszkodzona osłona) i zanieczyszczeń (zabrudzenie

otworów wentylacyjnych, narzędzia robocze lub innych, mogących wpływać na pogorszenie chwytu i/lub jakoś wykonywanej pracy). W razie wykrycia uszkodzonego elementu należy wymienić go na nowy. W razie wykrycia zanieczyszczeń należy usunąć je sprężonym powietrzem lub czystą, suchą ścierką.

### Zakładanie brzeszczotu

**UWAGA** Wszystkie czynności wykonywać w rękawicach ochronnych.

Poluzować dźwignię naciągu brzeszczotu tak, aby zwolnić koło napędzające brzeszczot (rys. C). Nałożyć brzeszczot od dołu, stroną bez zębów, na łożyska. Sprawdzić, czy dolega do powierzchni łożysk. Naciskając środkową część brzeszczotu, umieścić go na kołach, w razie potrzeby lekko przesuwając koło do osi przecinarki. Umieścić brzeszczot na gumowej bieźni. Przytrzymać brzeszczot i zablokować za pomocą dźwigni. Demontaż brzeszczotu przeprowadzić w odrotnej kolejności.

## 7. Włączanie urządzenia

Urządzenie zasilane jest z akumulatora o napięciu 18V. Naładowany akumulator wsuwamy w prowadnicę w rękojeści aż zadziała zatrask uchwytu. Urządzenie jest gotowe do pracy.

Włącznik urządzenia ma blokadę, która zabezpiecza przed przypadkowym uruchomieniem. Należy przesunąć blokadę, a następnie wcisnąć przycisk włącznika (rys. B).

**UWAGA** Próby pracy bez obciążenia należy wykonywać tylko wtedy, kiedy elektronarzędzie jest skierowane w dół.

## 8. Użytkowanie urządzenia

**UWAGA** Przed rozpoczęciem cięcia, należy sprawdzić prawidłowe zamontowanie brzeszczotu.

### Sprawdzenie poprawności zamontowania brzeszczotu

Trzymając przecinarkę brzeszczotem do dołu, dwa albo trzy razy uruchomić urządzenie na kilka sekund. Sprawdzić, czy brzeszczot prawidłowo przesuwają się po kołach. W razie potrzeby, po uprzednim odłączeniu źródła zasilania, skorygować ustawienie.

### Cięcie bez podstawy

**UWAGA** Podczas wykonywania operacji cięcia zawsze trzymać przecinarkę za rękojeść główną i pomocniczą. Nie chwytać za obudowę. Włączać urządzenie trzymając je pewnie oburącz.

W zależności od kształtu ciętego elementu, wybrać odpowiednią pozycję cięcia. Włączyć urządzenie i zaczekać, aż brzeszczot osiągnie maksymalną prędkość. Obniżyć powoli brzeszczot w kierunku miejsca cięcia. Stosować lekki docisk, nie przeciągać urządzenia. Obserwować cięty materiał, zbliżając się do końca cięcia zwolnić nacisk. Po zakończeniu operacji cięcia wyłączyć urządzenie.

### Cięcie z podstawą

Podstawa DED69021 (nie jest dołączona do urządzenia) pozwala na zamocowanie przecinarki oraz usztywnienie ciętego materiału. Ma to na celu usztywnienie materiału oraz dokonywanie precyzyjnych cięć. W celu zamontowania urządzenia do podstawy, odkręcić wkrety z ramienia podstawy. Zamontować przecinarkę tak, aby otwory w przecinarence pokrywały się z otworami w ramieniu podstawy (rys. D). Dokręcić wkrety.

W celu zamocowania materiału poluzować ścisk, umieścić materiał w szczękach i wstępnie dokręcić. Ustawić materiał zgodnie z linią cięcia i mocno dokręcić.

W celu wykonania cięcia unieść przecinarkę na ramieniu podstawy, uruchomić przecinarkę, zaczekać do osiągnięcia przez brzeszczot maksymalnej prędkości, a następnie przeciąć materiał, dociskając brzeszczot do ciętego elementu.

## 9. Bieżące czynności obsługowe

Regularnie oczyszczać całe elektronarzędzie, szczególną uwagę poświęcając na oczyszczenie otworów wentylacyjnych elektronarzędzia.

Unikać ładowania akumulatora bezpośrednio po intensywnym użytkowaniu. Ze względu na zjawisko rozładowywania nie należy przechowywać akumulatora kompletnie rozładowanego, ponieważ może się wtedy rozładować poniżej poziomu krytycznego i ulec trwałemu uszkodzeniu.

Akumulator nieużywany należy przechowywać częściowo naładowany (do ok. 40%). Doładowywać akumulator zanim się całkowicie rozładuje. Baterie przechowywać w temperaturach 10-30°C. Przechowywany w niskich temperaturach szybciej traci pojemność.

Ładowanie akumulatora opisane jest w instrukcji do akumulatora i ładowarki z linii SAS+ALL.

### Miejsce przechowywania urządzenia powinno być niedostępne dla dzieci.

W razie konieczności wysyłki urządzenia do serwisu celem dokonania naprawy, należy zabezpieczyć ją przed przypadkowym uszkodzeniem mechanicznym oraz wysunąć baterie z gniazda ładowarki

### Sposób demontażu akumulatora

W celu demontażu akumulatora, należy wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się w przedniej części baterii. Wysunąć akumulator z gniazda. W celu zamontowania akumulatora, należy wsunąć akumulator w gniazdo, a następnie docisnąć aż do zadziałania zatrasku uchwytu.

### Konserwacja urządzenia

**UWAGA** Nigdy nie należy prowadzić prac konserwacyjnych urządzenia podłączonego do źródła zasilania.

Może to spowodować poważne obrażenia ciała lub porażenie prądem. Przed przystąpieniem do czynności konserwacyjnych akumulator należy wysunąć z gniazda urządzenia.

Konserwacja urządzenia polega na utrzymaniu w należytej czystości wszystkich jego elementów niezbędnych do normalnej pracy. Do czyszczenia nie wolno stosować żadnych rozpuszczalników gdyż może to spowodować nieodwracalne zniszczenie obudowy i innych elementów wykonanych z tworzywa sztucznego.

Akumulatora nie wolno czyścić wodą gdyż może to spowodować zwarcie wewnętrzne prowadzące do trwałego uszkodzenia.

### Transport

Elektronarzędzie oraz inne elementy wymienione w kompletacji wraz z instrukcją obsługi należy transportować czyste, zamknięte w oryginalnym opakowaniu (wraz z

wypełnierzami) tak, aby nie było narażone na szkodliwe działanie warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk powodujący odkształcenie fabrycznego opakowania i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.

### Przechowywanie

Elektronarzędzie oraz inne elementy wymienione w kompletacji wraz z instrukcją obsługi należy przechowywać czyste, zamknięte w oryginalnym opakowaniu (wraz z wypełnierzami) tak, aby nie było narażone na szkodliwe działanie warunków otoczenia takich jak: wilgoć, opady atmosferyczne, wysoka temperatura (powyżej 50°C), nacisk powodujący odkształcenie fabrycznego opakowania i innych, mogących mieć negatywny wpływ na opakowanie lub jego zawartość.

Elektronarzędzie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt. Przed kolejnym użyciem należy postępować zgodnie z procedurą opisaną w punkcie 6: Przygotowanie do pracy oraz sprawdzić, czy nie należy przeprowadzić czynności konserwujących opisanych w punkcie 9: Bieżące czynności obsługowe. Przechowywać urządzenie ze zdjętym brzeszczotem (procedura zdejmowania brzeszczotu patrz pkt. 6)

### 10. Części zamienne i akcesoria

#### Zalecane akcesoria

W ofercie Dedra-Exim znajdują się: DED69022 - brzeszczot, DED69021 - podstawa Elektronarzędzie z linii SAS+ALL można wyposażyć w każdy akumulator i ładowarkę z linii SAS+ALL oraz każde narzędzie (końcówkę roboczą) z chwytom SDS Plus. Prosimy uprzejmie stosować się do zaleceń producenta końcówek roboczych. W celu zakupu części zamiennych i akcesoriów należy skontaktować się z Serwisem Dedra-Exim. Dane kontaktowe znajdują się na stronie 1 instrukcji. Przy zamawianiu części zamiennych prosimy podać numer PARTII umieszczony na tabliczce znamionowej oraz numer części z rysunku złożeniowego. W okresie gwarancyjnym naprawy dokonywane są na zasadach podanych w Karcie Gwarancyjnej. Reklamowany produkt prosimy przekazać do naprawy w miejscu zakupu (sprzedawca zobowiązany jest przyjąć reklamowany produkt), lub przesłać do Serwisu Centralnego DEDRA - EXIM. Prosimy uprzejmie dołączyć kartę gwarancyjną wystawioną przez Importera. Bez tego dokumentu naprawa będzie traktowana jako pogwarancyjna. Po okresie gwarancyjnym naprawy wykonuje Serwis Centralny. Uszkodzony produkt należy przesłać do Serwisu (koszty wysyłki pokrywa użytkownik).

### 11. Samodzielne usuwanie usterek

**UWAGA** Przed przystąpieniem do samodzielnego usuwania usterek należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i upewnić się, że nie działa.

PROBLEM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa	Uszkodzony włącznik Rozładowany akumulator Źle zamontowany akumulator	Przekazać urządzenie do serwisu Naładować akumulator Zamocować poprawnie
Niska wydajność pracy	Zużyty brzeszczot Niedokładnie oczyszczony materiał obrabiany Nierówno założony brzeszczot Zbyt duży docisk narzędzia	Wymienić brzeszczot Oczyszczyć materiał, w razie potrzeby wysuszyć Skorygować ułożenie brzeszczot Zmniejszyć obciążenie elektronarzędzia

### 12. Kompletacja urządzenia,

1.Przecinarka – 1 szt. 2. Brzeszczot zamienny – 1 szt. 3. Klucz – 1 szt.

### 13. Informacja dla użytkowników o pozbywaniu się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych

Przedstawiony symbol umieszczony na produktach lub dołączonej do nich dokumentacji informuje, że niesprawnych urządzeń elektrycznych lub elektronicznych nie można wyrzucić razem z innymi odpadami. Prawidłowe postępowanie w razie konieczności utylizacji, powtórnego użycia lub odzysku podzespołów polega na przekazaniu urządzenia do wyspecjalizowanego punktu zbiórki, gdzie będzie przyjęte bezpłatnie. Informacji o lokalizacji miejsc zbiórki zużytego sprzętu udzielają władze lokalne np. na swoich stronach internetowych. Prawidłowa utylizacja urządzenia umożliwi zachowanie cennych zasobów i uniknięcie negatywnego wpływu na zdrowie i środowisko, które może być zagrożone przez nieodpowiednie postępowanie z odpadami. Nieprawidłowa utylizacja odpadów zagrożona jest karami przewidzianymi w odpowiednich przepisach lokalnych. Użytkownicy w krajach Unii Europejskiej: W razie konieczności pozbycia się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych prosimy skontaktować się z najbliższym punktem sprzedaży lub z dostawcą, którzy udziela dodatkowych informacji. Pozbywanie się urządzeń w krajach poza Unią Europejską: Takie symbole dotyczą tylko krajów Unii Europejskiej. W razie potrzeby pozbycia się niniejszego produktu prosimy skontaktować się z lokalnymi władzami lub ze sprzedawcą celem uzyskania informacji o prawidłowym sposobie postępowania.

### 14. Wykaz części do rysunku złożeniowego

LP	Nazwa części	LP	Nazwa części
1	Rękojeść	37	Złączka
2	Wkręt M8	38	Docisk
3	Wkręt M8 x 70	39	Wkręt M8 x 14
4	Nakrętka samokontrująca M6	40	Osłona koła
5	Uchwyt rękojeści	41	Szczotka
6	Wkręt 4 x 16	42	Wkręt M5 x 25
7-1	Element łączeniowy	43-1	Wodzik łożyska
7-2	Obudowa	43-2	Wkręt
8	Wkręt M6 x 14	43-3	Łożysko 696
9	Rękojeść - część lewa	43-4	Łożysko 624
10	Przycisk blokady	43-5	Kołek 4 x 16
11	Włącznik	44	Łożysko 624
12	Rękojeść - część prawa	45	Kołek 4 x 16

13	Wkręt M6 x 20	46	Kołek 4 x 10
14	Osłona tarczy część frontowa	47	Mocowanie ostrza
15	Wkręt M5 x 12	48	Osłona oświetlenia
16	Wkręt M4 x 12	49	Płytk PCB
17	Dźwignia napinająca	50	Osłona diody LED
18	Walek naciągu	51	Gniazdo oświetlenia
19	Wspornik	52-1	Wspornik ruchomy
20	Obudowa	52-2	Pierścień
21	Obudowa	52-3	Wkręt M6 x 16
22-1	Silnik 18V DC	52-4	Sprężyna
22-2	Koło zębate	52-5	Sprężyna
23	Podkładka 17,5 x 11 x 2,5	52-6	Oś koła
24	Wkręt M5 x 14	53	Tuleja ustalająca
25-1	Korpus przekładni	54	Podkładka
25-2	Łożysko igiełkowe HK0808	55-1	Koło pasowe odbiorcze
25-3	Łożysko igiełkowe HK0608	55-2	Tuleja stalowa
26	Wkręt M5 x 20	56	Pierścień sprężynujący zabezpieczający Ø16
27-1	Walek zębaty	57-1	Wodzik łożyska
27-2	Łożysko 6000z2RS	57-2	Wkręt
28	Wkręt M4 x 8	57-3	Łożysko 696
29	Koło zębate	57-4	Łożysko 624
30-1	Przekładnia	57-5	Kołek 4 x 16
30-2	Łożysko 626	58	Wkręt M6 x 16
30-3	Łożysko igiełkowe HK0808	59	Prowadnica
31	Wkręt M6 x 40	60	Mocowanie
32	Osłona tarczy część tylna	61	Styki akumulatora
33-1	Koło zębate	62	Styki akumulatora
33-2	Koło zębate	63	Cewka indukcyjna
34-1	Mocowanie przekładni	64	Tuleja dociskowa łożyska
34-2	Łożysko 6003z22RS	65	Koło zębate
34-3	Łożysko 608Z	66	Wpust czułościowy 3 x 3,5 x 9
34-4	Wrzeciono	67	Sprężyna φ9
34-5	Pierścień φ35		
34-6	Koło zębate	72	Klucz S6
35	Koło pasowe napędowe	73	Klucz S4
36	Nakładka gumowa	74	Brzeszczot

### Karta gwarancyjna

na

#### Akumulatorowa szlifierka taśmowa

Nr katalogowy: ..... nr partii:.....

(zwane dalej Produktem)

Data zakupu Produktu:.....

Pieczęć sprzedawcy

Data i podpis sprzedawcy:.....

#### Oświadczenie Użytkownika:

Potwierdzam, że zostałem poinformowany o warunkach gwarancji oraz skutkach nieprzestrzegania wytycznych zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej. Warunki niniejszej gwarancji są mi znane, co potwierdzam własnoręcznym podpisem:

.....

.....

Data i miejsce

Podpis Użytkownika

#### I. Odpowiedzialność za Produkt:

1. Gwarant – Dedra Exim Sp. z o.o. z siedzibą w Pruszkowie, adres: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, NIP 527-020-49-33, kapitał zakładowy: 100 980.00 zł.

2. Na warunkach określonych w niniejszej karcie gwarancyjnej Gwarant udziela gwarancji na Produkt, pochodzący z dystrybucji Gwaranta.

3. Odpowiedzialność z tytułu gwarancji obejmuje tylko wady powstałe z przyczyn tkwiących w Produkcie w momencie jego wydania Użytkownikowi.

4. Z tytułu gwarancji Użytkownik, uzyskuje prawo do bezpłatnej naprawy Produktu, o ile wada ujawniła się w okresie gwarancji. Sposób naprawy Produktu (metoda wykonania naprawy) zależy od decyzji Gwaranta. W przypadku stwierdzenia przez Gwaranta braku możliwości naprawy Gwarant zastrzega sobie prawo wymiany wadliwego elementu albo całego Produktu na wolny od wad, obniżenia ceny Produktu lub odstąpienia od umowy.

5. W stosunku do Użytkownika, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, odpowiedzialność odszkodowawcza Gwaranta za szkody wynikające z niniejszej gwarancji i/lub w związku z jej zawarciem i wykonywaniem, bez względu na tytuł prawny, jest ograniczona maksymalnie do wysokości wartości wadliwego Produktu.

#### II. Okres gwarancji:

Elementy Produktu	Czas trwania ochrony gwarancyjnej
Akumulatorowa przecinarka do metalu	24 miesiące, licząc od daty zakupu Produktu uwidocznionej w niniejszej Karcie Gwarancyjnej
Brzeszczot, klucz	Nie objęte gwarancją

#### III. Warunki skorzystania z gwarancji:

1. Przedstawienie przez Użytkownika wypełnionej karty gwarancyjnej Produktu oraz uprawdopodobnienie przez Użytkownika okoliczności zakupu Produktu, np. poprzez przedstawienie paragonu, faktury, itd. W celu sprawnego przeprowadzenia reklamacji zaleca się aby Użytkownik przekazał wraz z Produktem do reklamacji wszystkie elementy określone w „Kompletacji urządzenia” zawartej w Instrukcji obsługi.

2. Stosowanie się przez Użytkownika do zaleceń zawartych w Instrukcji obsługi i karcie gwarancyjnej.
3. Gwarancja obejmuje tylko obszar Rzeczypospolitej Polskiej i UE.
4. Gwarancja nie obejmuje wad Produktu powstałych w szczególności na skutek:
  - a. Nieprzestrzegania przez Użytkownika warunków określonych w Instrukcji obsługi, w szczególności w zakresie prawidłowej eksploatacji, konserwacji i czyszczenia;
  - b. Zastosowania przez Użytkownika środków czyszczących lub konserwujących niezgodnych z Instrukcją obsługi;
  - c. Nieodpowiedniego przechowywania i transportu Produktu przez Użytkownika;
  - d. Samowolnych zmian i/lub przeróbek Produktu przez Użytkownika, które nie były uzgodnione z Gwarantem;
  - e. Zastosowania przez Użytkownika w Produkcji materiałów eksploatacyjnych niezgodnych z Instrukcją obsługi.
  - f. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny, traci gwarancję na Produkt, w którym:
  - g. numery seryjne, oznaczenia dat i tabliczki znamionowe zostały usunięte, zmienione lub uszkodzone przez Użytkownika;
  - h. plomby zostały uszkodzone przez Użytkownika lub noszą ślady manipulacji Użytkownika.
5. Uwaga! Czynnosi związane z codzienną obsługą Produktu, wynikające m.in. z Instrukcji obsługi Użytkownik wykonuje we własnym zakresie i na swój koszt.

#### IV. Procedura reklamacyjna:

1. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowej pracy Produktu, przed dokonaniem zgłoszenia reklamacyjnego należy upewnić się czy wszystkie czynności określone w szczególności w Instrukcji obsługi zostały wykonane w sposób prawidłowy.
  2. Zgłoszenie reklamacji zaleca się dokonać niezwłocznie, najlepiej w terminie 7 dni od daty zauważenia wady Produktu. Użytkownik, który nie jest konsumentem w rozumieniu ustawy z dnia 23 kwietnia 1964r. Kodeks cywilny traci uprawnienia wynikające z niniejszej gwarancji w przypadku niezgłoszenia reklamacji w terminie 7 dni.
  3. Zgłoszenie reklamacji można dokonać m.in. w punkcie zakupu Produktu, w serwisie gwarancyjnym lub pisemnie na adres: Dedra Exim Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
  4. Użytkownik może złożyć reklamację przy wykorzystaniu formularza dostępnego na stronie internetowej [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formularz zgłoszenia reklamacji z tytułu gwarancji”).
  5. Adresy serwisów gwarancyjnych dla poszczególnych krajów dostępne są na stronie [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). W przypadku braku serwisu gwarancyjnego dla danego kraju zgłoszenia reklamacyjne z tytułu gwarancji zaleca się kierować na adres: Dedra Exim Sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
  6. Mając na uwadze bezpieczeństwo Użytkownika zakazuje się korzystania z wadliwego Produktu.
  7. Uwaga! Korzystanie z wadliwego Produktu jest niebezpieczne dla zdrowia i życia Użytkownika.
  8. Wykonanie obowiązków wynikających z gwarancji nastąpi w terminie 14 dni roboczych, licząc od dnia dostarczenia reklamowanego Produktu przez Użytkownika.
  9. Przed dostarczeniem wadliwego Produktu do reklamacji zaleca się jego oczyszczenie. Reklamowany Produkt zaleca się dokładnie zabezpieczyć przed uszkodzeniami w transporcie (zaleca się dostarczyć reklamowany Produkt w oryginalnym opakowaniu).
  10. Okres gwarancji ulega przedłużeniu o czas, w ciągu którego wskutek wady Produktu objętego gwarancją Użytkownik nie mógł z niego korzystać.
- Gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza, ani nie zawieszka uprawnień Użytkownika wynikających z przepisów o rękojmi za wady rzeczy sprzedanej.

## Obsah

1. Fotografie a nákresy
2. Popis zařízení
3. Určení zařízení
4. Omezení použití
5. Technické údaje
6. Příprava k práci
7. Zapnutí zařízení
8. Používání zařízení
9. Běžné servisní činnosti
10. Náhradní díly a příslušenství
11. Svěpomocné odstraňování poruch
12. Kompletace zařízení
13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení
14. Záruční list

#### Preklad originálneho návodu

Všeobecné bezpečnostní podmínky byly přiloženy jako samostatná příručka. ES prohlášení o shodě je přiloženo k zařízení jako samostatný dokument. Pokud bude ES prohlášení o shodě chybět, kontaktujte servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

**POZOR** Při práci s přístrojem je doporučeno vždy dodržovat základní bezpečnostní pokyny, aby se vyhnulo vzniku požáru, poranění elektrickým proudem nebo mechanickému poškození.

Před zprovozněním přístroje seznámte se prosím s obsahem Návodu k obsluze. Uchvejte prosím Návod k obsluze, Návod o bezpečnostních pokynech a Prohlášení o shodě. Důsledné dodržování pokynů a doporučení uvedených v Návodu k obsluze pozitivně ovlivní životnost Vašeho přístroje.

**POZOR** Během práce bezpodmínečně dodržujte pokyny obsažené v Návodu k bezpečnosti práce Návod k bezpečnosti práce je přiložen k přístroji jako samostatná brožura a je třeba jej uchovat.

V případě předání přístroje jiné osobě, předejte ji také Návod k obsluze, Návod k bezpečnosti práce a Prohlášení o shodě. Společnost Dedra Exim nenese odpovědnost za nehody vzniklé v následku nedodržování bezpečnostních pokynů. Podrobně přečtěte všechny bezpečnostní pokyny a návody k obsluze. Nedodržování varování a návody může mít za následky poranění elektrickým proudem, požár a/nebo vážná zranění. Uchvejte všechny návody, bezpečnostní pokyny a prohlášení o shodě pro budoucí potřeby.

**POZOR** Zařízení řady SAS+ALL bylo navrženo k použití pouze s nabíječkami a akumulátory řady SAS+ALL.

Akumulátor Li-Ion a nabíječka nejsou součástí zakoupeného zařízení a je třeba je zakoupit zvlášť. Používání akumulátorů a nabíječek jiných než doporučených pro zařízení bude mít za následek ztrátu záručních nároků.

## 2. Popis zařízení

Obr. A: 1. Pomocná rukojeť, 2. Regulator rychlosti posuvu, 3. Blokovací tlačítko spínače, 4. Spínač, 5. Přihrádka na baterii, 6. Páčka napnutí pilového pásu, 7. Pilový pás, 8. LED dioda, 9. Hlavní rukojeť, 10. Otvory pro upevnění základny

## 3. Určení zařízení

Pásová pila na kov DED6902 je zařízení pro řezání kovových obrobků, jako jsou: profily, tyče, trubky atp. s rozměry nepřekračujícími přípustné rozměry (viz: Technické údaje). Zařízení se může používat při renovačních a stavebních pracích, v opravárenských dílnách, pro hobby práce při současném dodržování podmínek použití a přípustných provozních podmínek, uvedených v návodu k obsluze.

## 4. Omezení použití

Zařízení používejte pouze v souladu s níže uvedenými „Přípustnými provozními podmínkami“. Nepoužívejte pro řezání jiných materiálů než kov. Nepřekračujte přípustné rozměry řezaných materiálů. Svěpomocné změny mechanické a elektrické konstrukce, jakékoli úpravy, údržba nepopsaná v návodu k obsluze se budou považovat za nezákonné a způsobí okamžitou ztrátu záručních nároků a prohlášení o shodě ztratí platnost. Používání elektrického nářadí v rozporu s určením nebo návodem k obsluze bude mít za následek okamžitou ztrátu záručních nároků.

Přípustné pracovní podmínky
Používejte pouze v uzavřených prostorách. Rozsah teploty nabíjení akumulátorů 10–30 °C. Nevystavujte teplotě nad 40 °C.

## 5. Technické údaje

Model zařízení	DED6902
Pracovní napětí [V]	18 DC
Baterie	Li-Ion
Rychlost posuvu [m/s]	0 - 2
Rozměry pásu [mm x mm x mm]	1141 x 13 x 0,65
Počet zubů na palec [TPI]	10 - 14
Maximální velikost řezaného materiálu [mm]	127
Úroveň vibrací měřená na rukojeti [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Nejistota měření KD	1,5
Emise hluku	
Hladina akustického tlaku LPA [dB(A)]	82
Hladina akustického výkonu LWA [dB(A)]	93
Nejistota měření KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Hmotnost (bez baterie a nabíječky) [kg]	5,8

#### Informace o hluku a vibracích.

Společná hodnota vibrací  $a_h$  a nejistoty měření byly stanoveny v souladu s norou EN 60745-2-20 a uvedeny v tabulce Emise hluku byly stanoveny podle EN 60745-1, hodnoty jsou uvedeny v tabulce výše.

**POZOR** Hluk může způsobit poškození sluchu, při práci vždy používejte prostředky ochrany sluchu!

Deklarovaná hodnota emise hluku byla změněna v souladu se standardní metodou zkoušení a může se používat pro porovnání jednoho zařízení s druhým. Výše uvedená hladina emisí hluku se může také používat pro předběžné posouzení expozice na hluk. Hladina hluku při skutečném používání elektrického nářadí se může lišit od deklarovaných hodnot v závislosti na použití pracovních nástrojů, zejména na druhu obráběného předmětu a na nutnosti určení ochranných prostředků pro uživatele. Abyste přesně odhadli expozici ve skutečných podmínkách používání, zohledněte všechny části provozního cyklu, zahrnující také dobu, kdy je zařízení vypnuto nebo když je zapnuto, ale nepoužívá se.

## 6. Příprava k práci

**POZOR** Veškerou údržbu, jako je výměna pracovního nástavce, provádějte při odpojeném napájení.

Před zahájením práce zkontrolujte stav zařízení, zda není mechanicky poškozeno (prasklé tělo, poškozený kryt) a znečištěno (špinavé větrací otvory, pracovní nářadí nebo jiné, které mohou mít vliv na zhoršení úchopu a/nebo kvalitu provedené práce). Pokud zjistíte poškozenou část, vyměňte ji za novou. Pokud najdete nějaké nečistoty, odstraňte je stlačeným vzduchem nebo čistým, suchým hadříkem.

#### Nasazení pilového pásu

**POZOR** Veškeré činnosti provádějte v ochranných rukavicích. Uvolněte páčku napnutí pilového pásu, abyste uvolnili hnací kolo pilového pásu (obr. C). Pilový pás nasadte zespodu, stranou bez zubů, na ložiska. Zkontrolujte, zda přiléhá k povrchu ložisek. Zatlacím na střed pilového pásu umístíte pilový pás na kolečka, bude-li třeba, posuňte jej mírně k ose pily. Pilový pás umístěte na gumovou dráhu. Pilový pás přidrže a zajistěte páčkou. Při demontáži pilového pásu postupujte v opačném pořadí.

## 7. Zapnutí zařízení

Zařízení je napájeno baterií 18V. Nabitou baterii zasuňte do vodítek na rukojeti, dokud nezapadne západka rukojeti. Zařízení je připraveno k práci. Spínač zařízení má blokovací tlačítko, které zabraňuje náhodnému spuštění. Posuňte blokovací tlačítko a pak stiskněte tlačítko spínače (obr. B).

**POZOR** Zátěžové testy provádějte pouze tehdy, když je elektrické nářadí nasměrováno dolů.

## 8. Používání zařízení



**POZOR** Před zahájením řezání zkontrolujte správné nasazení pilového pásu.

## Kontrola správnosti montáže pilového pásu

Držte pilu pilovým pásem nasměrovaným dolů, spusťte náhadi dvakrát nebo třikrát na několik sekund. Zkontrolujte, zda se pilový pás správně posouvá po kolečkách. Bude-li třeba, po odpojení zdroje napájení opravte nastavení.

## Řezání bez základny



**POZOR** Při řezání vždy držte pilu za hlavní a pomocnou rukojeť. Nechtyjte za kryt. Při zapnutí držte zařízení pevně oběma rukama.

V závislosti na tvaru řezaného obrobku vyberte vhodnou polohu řezu. Zapněte zařízení a počkejte, až pilový pás dosáhne maximální rychlosti. Pomalu přibližujte pilový pás směrem k místu řezu. Používejte lehký přítlak, nepřetěžujte zařízení. Sledujte řezaný materiál, na konci řezu uvolněte tlak. Po ukončení řezání vypněte zařízení.

## Řezání se základnou

Základna DED69021 (není přiložena k zařízení) umožňuje připevnit pilu a znehybnit řezaný materiál. Účelem je upevnění materiálu a provedení přesných řezů. Chcete-li zařízení namontovat na základnu, odstraňte šrouby z ramene základny. Pilu namontujte tak, aby se otvory v pile překrývaly s otvory v rameni základny (obr. D). Utáhněte šrouby. Pro upevnění obrobku uvolněte svorku, vložte obrobek do čelistí a pak utáhněte. Obrobek vyrovnejte podle čáry řezu a pevně utáhněte. Chcete-li provést řez, zvedněte pilu na rameni základny, zapněte ji a počkejte, dokud pilový pás nedosáhne maximální rychlosti a pak přefixujte obrobek přitlačením pilového pásu k řezanému prvku.

## 9. Běžné servisní činnosti

Pravidelně čistěte celé elektrické nářadí, zvláště pozornost věnujte čistění větracích otvorů elektrického nářadí.

Baterii nenabíjejte ihned po intenzivním používání. Kvůli jevu vybíjení neuchovávejte baterii zcela vybitou, protože by se mohla vybit pod kritickou úroveň a trvale poškodit. Pokud baterii nepoužíváte, skladujte ji částečně nabitou (asi na 40 %). Baterii dobíjejte, než se úplně vybité. Baterii uchovávejte při teplotě 10–30 °C. Při skladování v nízkých teplotách rychleji ztrácí kapacitu. Nabíjení baterie je popsáno v návodu k baterii a nabíječe řady SAS+ALL.

## Místo skladování zařízení musí být nepřístupné pro děti.

Bude-li nutné zaslat zařízení do servisu k opravě, zajistěte jej proti náhodnému mechanickému poškození a vyjměte baterii z přihrádky nabíječky.

## Způsob demontáže baterie

Chcete-li baterii vyjmout, stiskněte uvolňovací tlačítko na přední straně baterie. Baterii vysuňte z přihrádky. Chcete-li vložit baterii, zasuňte ji do přihrádky a pak zatlačte, dokud západka rukojeti nezapadne.

## Údržba zařízení



**POZOR** Nikdy neprovádějte údržbu zařízení připojeného ke zdroji napájení.

Může to způsobit vážné zranění nebo úraz elektrickým proudem. Před provedením údržby vyjměte baterii z přihrádky zařízení. Údržba zařízení spočívá v udržování všech jeho částí nezbytných pro normální provoz v náležité čistotě. K čistění nepoužívejte žádná rozpouštědla, protože to může způsobit nevrátelné poškození krytu a dalších prvků vyrobených z plastu. Baterii nečistěte vodou, protože by mohlo dojít k vnitřnímu zkratu vedoucímu k trvalému poškození.

## Přeprava

Elektrické nářadí a další příslušenství uvedené v kompletaci společně s návodem k obsluze přepravujte čistě, uzavřené v originálním obalu (společně s výplněmi) tak, aby nebyly vystaveny škodlivým vlivům okolních podmínek, jako jsou: vlhkost, atmosférické srážky, vysoká teplota (nad 50 °C), tlak způsobující deformaci originálního obalu a další vlivy, které mohou mít negativní dopad na obal nebo jeho obsah.

## Skladování

Elektrické nářadí a další příslušenství uvedené v kompletaci společně s návodem k obsluze skladujte čistě, uzavřené v původním obalu (společně s výplněmi) tak, aby nebyly vystaveny škodlivým vlivům okolních podmínek, jako jsou: vlhkost, atmosférické srážky, vysoká teplota (nad 50 °C), tlak způsobující deformaci originálního obalu a další vlivy, které mohou mít negativní dopad na obal nebo jeho obsah. Elektrické nářadí skladujte mimo dosah dětí a domácích zvířat. Před dalším použitím dodržujte postup popsaný v kapitole 6: Příprava k práci a zkontrolujte, zda není třeba provést údržbu popsanou v kapitole 9: Běžná údržba. Zařízení skladujte se sejmutým pilovým pásem (postup sejmutí pilového pásu viz kapitola 6)

## 10. Náhradní díly a příslušenství

### Doporučené příslušenství

V nabídce Dedra-Exim jsou: DED69022 – pilový pás, DED69021 – základna Elektrické nářadí řady SAS+ALL lze vybavit každou baterií a nabíječkou řady SAS+ALL a každým nářadím (pracovním nástavcem) se stopkou SDS Plus. Dodržujte doporučení výrobce pracovních nástavců. Chcete-li zakoupit náhradní díly a příslušenství, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktní údaje jsou uvedeny na 1. straně návodu. Při objednávání náhradních dílů uveďte SÉRIOVÉ číslo zařízení uvedené na výkonovém štítku a číslo dílu z technického výkresu. Opravy v záruční době se provádějí podle podmínek uvedených v záručním listu. Reklamovaný výrobek odevzdejte k opravě na místě zakoupení (prodejce je povinen převzít reklamovaný výrobek) nebo zašlete do centrálního servisu DEDRA-EXIM. Přiložte záruční list vystavený dovozcem. Oprava bez tohoto dokumentu se bude považovat za pozárучní. Opravy po záruční době provádí centrální servis. Poškozený výrobek zašlete do servisu (náklady na zaslání hradí uživatel).

## 11. Svépomocné odstraňování poruch

PROBLÉM	ZPŮSOBIT	ŘEŠENÍ
---------	----------	--------

Zařízení nefunguje	Vadný spínač baterie namontovaná baterie	Vybitá Špatně	Nechtejte zařízení opravit Nabíjte baterii Připojte správně
Nízká efektivita práce	Brusný pás je opotřebovaný vycištěný	Nepřesně obrobek Nerovnoměrně nanesený brusný pás je příliš vysoký	Vyměňte brusný pás očistěte, případně vysušte Upravte orientaci brusného pásu Snižte zatížení elektrického nářadí

## 12. Kompletace zařízení

1. Pila – 1 ks, 2. Náhradní pilový pás – 1 ks, 3. Klíč – 1 ks

## 13. Informace pro uživatele o likvidaci elektrických a elektronických zařízení (týká se domácnosti)



Prezentovaný symbol umístěný na výrobcích nebo k nim přiložené dokumentaci informuje, že odpadní elektrická a elektronická zařízení nelze likvidovat společně s komunálním odpadem. Správný postup v případě likvidace, zpětného využití nebo recyklace komponentů spočívá v předání zařízení do specializovaného odběrného bodu, kde bude přijato bezplatně. Informace o místech odběru odpadního zařízení poskytují místní úřady, např. na svých internetových stránkách. Správnou likvidací zařízení chráníme cenné zdroje a eliminujeme negativní vliv na zdraví a životní prostředí, které může být ohroženo nesprávným nakládáním s odpady. Nesprávná likvidace odpadů může být trestána uložením pokuty podle příslušných místních předpisů.

**Uživatelé v zemích Evropské unie:** V případě nutnosti likvidace elektrických a elektronických zařízení kontaktujte nejbližší prodejní místo nebo dodavatele, kteří Vám poskytnou doplňkové informace.

**Likvidace odpadů mimo Evropskou unii:** Tento symbol se týká pouze zemí Evropské unie. V případě potřeby likvidace tohoto výrobku se obraťte na místní úřady nebo prodejce za účelem získání informací o správném způsobu likvidace.

## CZ Záruční list

Pro

Katalogové číslo:

Sériové číslo: .....

(dále jen výrobek)

Datum zakoupení výrobku: .....

Razítko prodávajícího: .....

Datum a podpis prodávajícího: .....

Prohlášení uživatele:

Potvrzuji, že jsem byl seznámen se záručními podmínkami a důsledky nedodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu. Se záručními podmínkami souhlasím, což potvrzuji vlastnoručním podpisem:

.....  
datum a místo podpis uživatele

### I. Odpovědnost za výrobek:

1. Ručitel – DEDRA EXIM Sp. z o.o. se sídlem v Pruszkowie, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Obvodní soud pro hl. město Varšavu ve Varšavě, XIV. Hospodářský odbor Celostátního soudního rejstříku, DIČ 527-020-49-33, Základní kapitál: 100 980.00 zł.
2. Podle podmínek stanovených v tomto záručním listu ručitel poskytuje záruku na výrobek, pocházející z distribuce ručitele.
3. Záruční odpovědnost za vady se týká pouze vad vzniklých z příčin tkvících ve výrobku v okamžiku jeho vydání uživateli.
4. Uživatel má nárok na bezplatnou záruční opravu výrobku, pokud vada byla zjištěná v záruční době. Provedení opravy výrobku (způsob opravy) závisí na rozhodnutí ručitele. Pokud ručitel nemůže provést opravu, vyhrazuje si právo na výměnu vadné součásti nebo celého výrobku za bezvadný, snížení ceny výrobku nebo odstoupení od smlouvy.
5. Vůči uživateli, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, je odpovědnost Ručitele za škody vyplývající z této záruky a/nebo v souvislosti s jejím uzavřením a plněním, bez ohledu na právní titul, omezena maximálně do výše hodnoty vadného výrobku.

### II. Záruční doba:

Součásti výrobku, na které se vztahuje záruka	Doba trvání záruční ochrany
Aku pásová pila na kov	24 měsíců, počítáno od data nákupu výrobku uvedeného v tomto záručním listu
Pilový pás, klíč	Nepokryvá se záruka

### III. Podmínky uplatňování záruky:

1. Předložení vyplněného záručního listu pro výrobek a doložení okolností nákupu výrobku, např. předložením paragonu, faktury atd. Pro správné vyřízení reklamací se doporučuje, abyste společně s výrobkem předali všechny součásti stanovené v kapitole „Kompletace“ výrobku uvedené v návodu k obsluze.
2. Dodržování pokynů uvedených v návodu k obsluze a záručním listu.
3. Záruka platí pouze na území Polska a EU.
4. Záruka se nevztahuje na vady výrobku vzniklé zejména v následku:
  - a) Nedodržování podmínek stanovených v návodu k obsluze, zejména v rozsahu správného provozování, údržby a čistění;
  - b) Používání čisticích nebo ošetřovacích prostředků v rozporu s návodem k obsluze;
  - c) Nevhodného skladování a přepravování výrobku;
  - d) Svépomocných změn a/nebo úpravy výrobku, které nebyly dohodnuty s ručitelem;
  - e) Používání ve výrobku provozních materiálů v rozporu s návodem k obsluze.
5. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztrácí záruku na výrobek, na kterém:
  - a) odstraní, změní nebo poškodil sériová čísla, označení údajů a výkonové štítky;
  - b) plomby byly poškozeny uživatelem nebo nesou stopy manipulace ze strany uživatele.
5. Upozornění! Činnosti spojené s každodenní obsluhou výrobku, vyplývající mj. z návodu k obsluze, provádí uživatel ve vlastní režii a na své náklady.

IV. Postup při reklamaci:

Používajte iba vo vnútri, v interiéri. Rozsah teploty nabitia akumulátorov +10 - +30 °C. Nevystavujte na pôsobenie teploty nad +40°C

1. V prípade zistení nesprávneho provozu výrobku se před nahlášením reklamace ujistíte, že jste provedli správné všechny činnosti podrobně popsané v návodu k obsluze.
  2. Reklamaci nahlaste ihned, nejlépe do 7 dnů od data zjištění vady výrobku.
  3. Uživatel, který není spotřebitelem ve smyslu zákona ze dne 23. dubna 1964 občanský zákoník, ztratí nárok na uplatnění záruky v případě nenahlášení reklamace do 7 dnů.
  4. Reklamaci můžete nahlásit mj. v místě zakoupení výrobku, v záručnímu servisu nebo písemně na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
  5. Reklamaci můžete nahlásit prostřednictvím formuláře dostupného na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formulář pro nahlášení reklamace“).
  6. Adresy záručních servisů v jednotlivých státech jsou dostupné na stránkách [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Pokud v daném státě není uveden servis, reklamaci formulář zašlete na adresu: DEDRA EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
  7. Z bezpečnostních důvodů je zakázáno používat vadný výrobek.
  8. Upozornění!!!! Používání vadného výrobku ohrožuje zdraví a život uživatele.
  9. Povinnosti vyplývající ze záruky budou splněny do 14 pracovních dnů, počítáno ode dne doručení reklamovaného výrobku.
  10. Vadný výrobek před odevzdáním do servisu vyčistíte. Reklamovaný výrobek důkladně zabezpečte proti poškození při přepravě (doporučuje se předat reklamovaný výrobek v originálním obalu).
  11. Záruční doba se prodlužuje o dobu, během níž uživatel z důvodu vady výrobku, na kterou se vztahuje záruka, nemohl výrobek používat.
- Záruka nevylučuje, neomezuje ani nepozastavuje nároky uživatele vyplývající z ručení za vady prodané věci.

## **SK** Obsah

1. Obrázky a výkresy
2. Opis zariadenia
3. Zamýšľané použitie zariadenia
4. Obmedzenie používania
5. Technické parametre
6. Príprava na prácu/používanie
7. Zapínanie zariadenia
8. Používanie zariadenia
9. Prieběžné obslužné činnosti
10. Náhradné diely a príslušenstvo
11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov
12. Diely zariadenia
13. Informácia pre používateľov o likvidovaní elektrických a elektronických zariadení
14. Záručný list

## Preklad originálneho návodu

Všeobecné bezpečnostné podmienky sú pripojené ako osobitná brožúra. Vyhlásenie o zhode ES je k zariadeniu pripojené ako samostatný dokument. V prípade, ak chýba Vyhlásenie o zhode CE, obráťte sa na servis Dedra-Exim Sp. z o.o.

**POZOR** Pri práci zariadením odporúčame **oddržívať základné zásady bezpečnosti pri práci, aby ste sa vyhli požiarom prípadne mechanickým úrazom.**

Pred použitím zariadenia sa, prosím, oboznámte s obsahom tohto Návodu na obsluhu Návod, prosím, uschovajte pre prípad použitia v budúcnosti. Prísne dodržiavanie pokynov a odporúčaní obsiahnutých v tomto Návode na obsluhu umožní predĺžiť životnosť Vašej pneumatickej zošívачky

**POZOR** Počas práce bezpodmienečne dodržujte pokyny a odporúčania uvedené v príručke bezpečnosti práce.

Príručka bezpečnosti práce je pripojená k zariadeniu ako osobitná brožúra. Uchovajte ju pre prípadnú potrebu v budúcnosti. Ak zariadenie odovzdáte inej osobe, odovzdajte jej aj užívateľskú príručku, príručku bezpečnosti práce ako aj vyhlásenie o zhode. Spoločnosť DEDRA EXIM nezodpovedá za havárie a úrazy, ktoré vznikli následkom nedodržiavania pokynov bezpečnosti práce. Dôkladne sa oboznámte s bezpečnosťou a s užívateľskou príručkou. Nedodržiavanie výstrah, varovaní a pokynov môže viesť k úrazu, k zásahu el. prúdom, k požiaru a/alebo iným vážnym úrazom. Všetky príručky a vyhlásenie o zhode zachovajte, pre prípadnú potrebu v budúcnosti.

**POZOR** Zariadenie zo série SAS+ALL je navrhnuté a vyrobené na použitie iba s nabíjačkami a akumulátormi série SAS+ALL.

Li-Ion akumulátor a nabíjačka nie sú súčasťou súpravy kúpeného zariadenia, ale sa kupujú osobitne. V prípade použitia iných akumulátorov a nabíjačiek než tie, ktoré sú určené pre dané zariadenie, udelená záruka výrobcu prestáva platiť.

## 2. Opis zariadenia

Obr. A: 1. Pomocná rukoväť, 2. Nastavenie rýchlosti zdvihu, 3. Blokáda zapínača, 4. Zapínač, 5. Lôžko akumulátora, 6 Páka napnutia nekonečného pásu, 7. Pílový list, 8. LED dióda, 9. Hlavná rukoväť, 10. Otvory na upevnenie podstavca

## 3. Zamýšľané použitie zariadenia

Pásová píla na kov DED6902 je zariadenie, ktoré je určené na pílenie rôznych kovových prvkov, ako sú: profily, tyče, rúry ap. s rozmermi, ktoré nepresahujú prípustné hodnoty (pozrite: Technické parametre). Zariadenie je určené na používanie pri rekonštrukčno-stavebných prácach, v dielnach a v servisoch, pri amatérskych v prácach, pričom musia byť dodržané podmienky používania a prípustné prevádzkové podmienky, ktoré sú uvedené v používateľskej príručke.

## 4. Obmedzenie používania

Zariadenie sa môže používať iba v súlade s pokynmi, ktoré sú uvedené v „Povolených prevádzkových podmienkach“. Nepoužívajte na pílenie iných než kovových materiálov. Nepresahujte prípustné rozmery pílených materiálov. Žiadnym spôsobom nezasahujte a nemeňte mechanickú konštrukciu a elektrické prvky zariadenia, dodržiavajte pokyny uvedené v používateľskej príručke, v opačnom prípade okamžite prestáva platiť udelená záruka výrobcu a vyhlásenie o zhode. Elektronáradie používajte v súlade s jeho účelom a v súlade s používateľskou príručkou, v opačnom prípade automaticky a okamžite prestáva platiť udelená záruka.

Prípustné pracovné podmienky

## 5. Technické parametre

Model zariadenia	DED6902
Pracovné napätie [V]	18 DC
Akumulátor	Li-Ion
Rýchlosť zdvihu [m/s]	0 - 2
Rozmery pásu [mm x mm x mm]	1141 x 13 x 0,65
Počet zubov na palec [TPI]	10 - 14
Maximálna veľkosť píleného materiálu [mm]	127
Úroveň vibrácií meraná na rukoväti [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Nepresnosť merania KD	1,5
Hlučnosť:	
Úroveň akustického tlaku LPA [dB(A)]	82
Úroveň akustického výkonu LWA [dB(A)]	93
Odchylka (nepresnosť) merania KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Hmotnosť (bez akumulátora a nabíjačky) [kg]	5,8

## Informácia o hluku a o vibráciách.

Sumárna hodnota vibrácií a<sub>h</sub> a nepresnosť merania boli určené podľa normy EN 60745-2-20 a sú uvedené v tabuľke Emisia hluku bola určená podľa normy EN 60745-1, hodnoty sú uvedené vo vyššie uvedenej tabuľke.

**POZOR** Hluk môže spôsobiť poškodenie sluchu, počas práce vždy používajte náležitú ochranu sluchu!

Deklarovaná hodnota emisie hluku bola meraná štandardnou testovacou metódou a môže sa používať na porovnanie jedného náradia s iným. Vyššie uvedená úroveň emisie hluku sa tiež môže používať na vstupné hodnotenie vystavenia na hluk.

Úroveň hluku pri skutočnom používaní elektronáradia sa od vyhlasovaných hodnôt môže líšiť, v závislosti od spôsobu používania pracovných nástrojov, predovšetkým od typu obrábaného predmetu ako aj od nevyhnutnosti určenia prostriedkov, ktoré majú vplyv na ochranu operátora. Na presné hodnotenie vystavenia v skutočných podmienkach používania, musia sa zohľadniť všetky časti operačného cyklu, zahrňujúc aj čas, keď je zariadenie vypnuté, alebo keď je zapnuté, ale sa nepoužíva.

## 6. Príprava na prácu/používanie

**POZOR** Všetky činnosti súvisiace s obsluhou a údržbou, také ako výmena pracovnej koncovky, vykonávajte iba vtedy, keď je náradie odpojené od el. napätia.

Pred tým, než začnete zariadenie používať, skontrolujte stav zariadenia ohľadne prípadných mechanických poškodení (prasknutý plášť, poškodený kryt ap.) a nečistôt (zašpinenie vetracích otvorov, pracovného nástroja alebo inej časti, ktoré môžu negatívne ovplyvniť držanie a/alebo kvalitu vykonávanej práce). V prípade, ak je nejaká časť/diel poškodený, vymeňte ho na nový. Ak sa objavia nečistoty, odstráňte ich prečúkaním stlačeným vzduchom alebo suchou utierkou.

### Zakladanie pílového listu

**POZOR** Všetky činnosti vykonávajte v ochranných rukaviciach.

Povoľte páku napnutia pílového listu tak, aby ste odblokovali hnacie koliesko pílového listu (obr. C). Zdola založte pílový list, stranou bez zubov, na ložiská. Skontrolujte, či prilieha k povrchu ložísk. Stlačte strednú časť pílového listu, umiestnite ho na kolieskach, keď je to potrebné, koliesko trochu presuňte do osi píly. Umiestnite pílový list na gumenom behúni. Podržte pílový list a zablokujte s použitím páky. Pílový list zdemontujete adekvátne v opačnom poradí.

## 7. Zapínanie zariadenia

Zariadenie je napájané z akumulátora s napätím 18 V. Nabité akumulátor vsuňte do vodidla v rukoväti, kým sa akumulátor nezablokuje (počuť charakteristický zvuk). Zariadenie je pripravené na použitie. Zapínač zariadenia má blokádu, ktorá chráni pred náhodným spustením. Najprv presuňte blokádu, a potom stlačte tlačidlo zapínača (obr. B).

**POZOR** Náradie bez zaťaženia môžete skúšať iba vtedy, keď je nasmerované dole.

## 8. Používanie zariadenia

**POZOR** Predtým, než začnete píliť, skontrolujte, či je pílový list správne namontovaný.

### Kontrola správnosti založenia pílového listu.

Držte pílu pílovým listom smerom dole, zariadenie dvakrát alebo trikrát spustite na niekoľko sekúnd. Skontrolujte, či sa pílový list správne presúva po kolieskach. Keď je to potrebné, zariadenie odpojete od el. napätia a opravte nastavenie.

### Pílenie bez podstavca

**POZOR** Pílu pri pílení vždy držte za hlavnú a pomocnú rukoväť. Neuchopujte za plášť. Keď zariadenie spúšťate, vždy ho pevne náležite držte oboma rukami.

Podľa tvaru píleného prvku, zvoľte náležitú pozíciu pílenia. Zapnite zariadenie a počkajte, kým pílový list dosiahne menovitú rýchlosť. Pomaly znížte pílový list smerom k miestu pílenia. Jemne pritlačte, nepretlačte zariadenie. Sledujte pílený materiál, na konci pílenia prestaňte pritláčať. Keď skončíte píliť, zariadenie vypnite.

### Pílenie s podstavcom

Podstavec DED69021 (nie je súčasťou zariadenia), umožňuje upevniť pílu a zablokovať pílený materiál. Umožňuje to zablokovať materiál a vykonávať presné pílenia. Keď chcete upevniť zariadenie k podstavcu, odskrutkujte z ramena podstavca skrutky. Upevnite pílu tak, aby sa otvory v píle prekrývali s otvormi v ramene podstavca (obr. D). Dotiahnite skrutky.

Keď chcete upevniť materiál, povoľte zverák, umiestnite materiál v čefustiah a vstupne dotiahnite. Nastavte materiál v súlade s líniou rezu a silno dotiahnite.



Keď chcete materiál prepíliť, umiestnite pílu na rameno podstavca, spustíte pílu, počkajte kým pílový list dosiahne menovitú rýchlosť, a potom materiál prepíšete, pričom pílový list náležite pritláčate k pílenému materiálu.

## 9. Priebežné obslužné činnosti

Pravidelne čistíte celé elektronáradie, predovšetkým vyčistíte ventilačné otvory elektronáradia.

Akumulátor nenabíjajte hneď po intenzívnom používaní. Vzhľadom na charakteristické neustále vybíjanie akumulátorov (aj nezaťažených), akumulátor nikdy nenechávajte úplne vybitý, pretože sa môže vybiť pod kritickú úroveň, následkom čoho sa trvalo poškodí. nepoužívané akumulátory uchovávajte čiastočne nabité (na cca 40 %). Akumulátor dobité ešte predtým, ako sa úplne vybije. Akumulátory uchovávajte pri teplote v rozsahu od +10 do +30 °C. Akumulátory uchovávané pri nízkych teplotách rýchlejšie tratia svoju kapacitu. Nabíjanie akumulátora je opísané v príručke akumulátora a nabíjačky série SAS+ALL.

**POZOR** Zariadenie musí byť skladované na mieste mimo dosahu detí.

Ak musíte zariadenie poslať do servisu, napr. kvôli vykonaniu opravy, zabezpečte ho pred prípadným mechanickým poškodením počas prepravy a akumulátor vysuňte z lôžka.

## Spôsob demontáže akumulátora

Keď chcete akumulátor zdemontovať, stlačte uvoľňovacie tlačidlo, ktoré je v prednej časti batérie. Vysuňte akumulátor z lôžka. Keď chcete akumulátor vybrať, vsuňte akumulátor do lôžka, a následne ho zatlačte, až kým úplne nezapadne.

## Údržba zariadenia

**POZOR** Nikdy nevykonávajte žiadne servisné práce či údržbu, ak je zariadenie pripojené k el. napätiu.

Môže to spôsobiť vážny úraz alebo nehodu, a môže dôjsť k zásahu el. prúdom. Pred začatím vykonávania údržby vysuňte akumulátor zo zásuvky zariadenia.

Podstatnou údržbou náradie je udržiavanie náležitej čistoty všetkých jeho súčastí, ktoré sú potrebné na vykonávanie normálnej práce. Na čistenie nepoužívajte žiadne riedidlá, pretože môže dôjsť k nezvratnému poškodeniu pláštia a iných plastových častí zariadenia. Akumulátor sa nesmie čistiť vodou, pretože môže dôjsť k skratu vo vnútorných obvodoch, čím sa akumulátor trvalo poškodí.

## Preprava

Elektronáradie a iné prvky vymenované v zložení, spolu s užívateľskou príručkou, prepravujte čisté, zatvorené v originálnom balení (vrátane fixačných vložiek) tak, aby nebolo vytavené na škodlivé pôsobenie podmienok okolia, ako sú: vlhkosť, atmosférické zrážky, vysoká teploty (ponad 50°C), tlak spôsobujúci deformáciu továrenského balenia a iných, ktoré môžu mať negatívny vplyv na balenia alebo na obsah balenia.

## Uchovávanie

Elektronáradie a iné prvky vymenované v zložení, spolu s užívateľskou príručkou, skladujte čisté, zatvorené v originálnom balení (vrátane fixačných vložiek) tak, aby nebolo vytavené na škodlivé pôsobenie podmienok okolia, ako sú: vlhkosť, atmosférické zrážky, vysoká teploty (ponad 50°C), tlak spôsobujúci deformáciu továrenského balenia a iných, ktoré môžu mať negatívny vplyv na balenia alebo na obsah balenia.

Elektronáradie uchovávajte na bezpečnom mieste tak, aby k nemu nemali prístup deti a zvieratá.

Pred ďalším použitím postupujte podľa procedúry, ktorá je opísaná v 6. bode: Príprava na prácu a overenie, či nie je potrebné vykonať obslužné činnosti (údržbu) opísané v 9. bode: Priebežné obslužné činnosti.

Zariadenie uchovávajte so zloženým pílovým listom (procedúra sťahovania pílového listu je uvedená v bode 6)

## 10. Náhradné diely a príslušenstvo

### Odporúčané príslušenstvo

Spoločnosť Dedra-Exim ponúka tiež:

DED69022 – pílový list, DED69021 – podstavec

Elektronáradie zo série SAS+ALL sa môže používať s každým akumulátorom a nabíjačkou zo série SAS+ALL, a s rôznymi nástrojmi (pracovnými koncovkami) so stopkou SDS Plus. Dodržujte pokyny a odporúčania výrobcu používaných pracovných koncoviek.

Keď chcete kúpiť náhradné diely alebo príslušenstvo, kontaktujte servis Dedra-Exim. Kontaktné údaje sú uvedené na 1. strane príručky. Pri objednávaní náhradných dielov vždy uveďte číslo ŠARŽE/SÉRIE, ktoré je uvedené na výrobnom štítku, ako aj číslo dielu, ktoré je uvedené na schematicom nákrese zariadenia. Počas trvania záruky sú prípadné opravy vykonávané podľa zásad uvedených v záručnom liste. Reklamovaný výrobok odovzdajte na opravu v mieste nákupu (predajca je povinný prijať reklamovaný výrobok), alebo ho pošlite do centrálnemu servisu DEDRA – EXIM. Pripojte záručný list vystavený importérom a kópiu dokladu o nákupe. Bez tohto dokumentu bude oprava vykonaná odplatne, ako pozárúčna oprava. Po skončení záručnej lehoty opravy vykonáva centrálny servis. Poškodený výrobok pošlite do servisu (náklady na zásielku hradí užívateľ).

## 11. Samostatné odstraňovanie porúch a problémov

PROBLÉM	PRÍČINA	RIEŠENIE
Zariadenie nefunguje	Chybný spínač Vybitá batéria Zle namontovaná batéria	Nechajte zariadenie opraviť Nabite batériu Pripojte správne
Nízka efektívnosť práce	Brúsny pás je opotrebovaný Nepresne vyčistený obrobok Nerovnomerne nanosený brúsny pás Tlak nástroja je príliš vysoký	Vymeňte brúsny pás Materiál očistite, prípadne osušte Opravte orientáciu brúsneho pásu Znížte zaťaženie elektrického náradia

## 12. Diely zariadenia,

1. Píla – 1 ks 2. Pílový list, náhrada – 1 ks 3. Kľúč – 1 ks.

## 13. Informácie pre užívateľov k likvidácii elektrických alebo elektronických zariadení (tykajúce sa domácností)



Tento symbol na výrobku alebo na priloženej dokumentácii upozorní, že chybné elektrické spotrebiče a elektrické zariadenia nemožno likvidovať spolu s domácim odpadom. Správny postup pri ich likvidácii alebo recyklácii podľa odovzdaniu zariadení na určené zberné miesta, kde budú prijaté zdarma. Informácie o takýchto zberných miestach vydávajú miestne orgány, napr. na svojich internetových stránkach.

Správna likvidácia prístroja umožňuje zachovať cenné prírodné zdroje a napomáha prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na zdravie a životné prostredie, ktoré môže byť ohrozené nesprávnym nakladaním s takýmto odpadom.

Nesprávne nakladanie s elektronickými/elektrickými odpadmi je sankcionované podľa príslušných vnútroštátnych právnych predpisov.

Pre používateľov v Európskej únii: V prípade odovzdania elektrických spotrebičov a elektronických zariadení, obráťte sa na najbližšie miesto predaja alebo na dodávateľa, ktorý Vám poskytne bližšie informácie.

Likvidácia odpadov v krajinách mimo EÚ. Tento symbol platí len v krajinách EÚ. Ak chcete tento výrobok zlikvidovať, obráťte sa na miestne úrady alebo predajcu za účelom získania informácií o správnom spôsobe postupuovania vo veci.

## SK Záručný list

na  
Katalógové č.:  
Číslo šarže:.....  
(ďalej len **Výrobok**)

Dátum nákupu výrobku: .....

Pečiatka predajcu: .....

Dátum a podpis predajcu :.....

Vyhlasenie Užívateľa:

Potvrďujem, že som bol oboznámený so záručnými podmienkami, ako aj s následkami nedodržania pokynov a odporúčaní, ktoré sú uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste. Záručné podmienky sú mi známe, čo potvrdzujem vlastnoručným podpisom:

..... dátum a miesto podpis Užívateľa

### I. Zodpovednosť za Výrobok:

- Ručiteľ - spoločnosť „DEDRA EXIM sp. z o.o.“ sídliaca v meste: Pruszków, na adrese: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko, zapísaná do obchodného registra pod číslom KRS 0000062517 vedenom oblasťným súdom pre hlavné mesto Varšava vo Varšave, 14. ekonomické oddelenie Štátneho súdneho registra, IČ DPH: PL 5270204933, základné imanie: 100 980,00 PLN.
- Podľa podmienok stanovených týmto záručným listom Ručiteľ udeľuje záruku na Výrobok, pochádzajúci z distribúcie Ručiteľa.
- Zodpovednosť na základe záruky sa vzťahuje iba na chyby, ktoré vznikli následkom príčin nachádzajúcich sa vo Výrobku v momente jeho vydania Užívateľovi.
- Na základe záruky Užívateľ získava právo na bezplatnú opravu výrobku, ak sa chyba objaví počas trvania záručnej lehoty. Spôsob opravy Výrobku (metóda vykonania opravy) závisí od rozhodnutia Ručiteľa. V prípade, ak Ručiteľ uzná, že Výrobok sa nedá opraviť, Ručiteľ si vyhradzuje právo vymeniť chybný prvok alebo celý Výrobok na výrobok bez chýb, právo na zníženie ceny Výrobku alebo právo na odstúpenie od dohody.
- Voči Užívateľovi, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, zodpovednosť Ručiteľa za škody vyplývajúce z tejto záruky a/alebo ktoré súvisia s jej uzatvorením a realizáciou, bez ohľadu na právny základ, je obmedzená maximálne do výšky hodnoty chybného Výrobku.

### II. Záručná lehota:

Prvky Výrobku na ktoré sa vzťahuje záruka	Trvanie záručnej ochrany
Akumulátorová píla na kov	24 mesiacov od dňa nákupu Výrobku, ktorý je uvedený v tomto záručnom liste
Pílový list, kľúč	Nepokrýva sa záruka

### III. Podmienky využitia záruky:

- Przedstawienie Užívateľ je povinný predstaviť vyplnený Záručný list výrobku, ako aj nevyhnutný doklad o nákupe Výrobku, napr. predstavením pokladničného bloku, faktúry ap. Aby reklamačný proces prebiehal efektívne odporúčame, aby Užívateľ spolu s reklamovaným výrobkom doručil všetky prvky vymenované v kapitole užívateľskej príručky výrobku „Diely a časti“.
- Užívateľ je povinný dodržiavať pokyny a odporúčania uvedené v užívateľskej príručke a v záručnom liste.
- Záruka platí iba na území Poľskej republiky a členských štátov EÚ.
- Záruka sa nevzťahuje na chyby, ktoré vznikli (predovšetkým) následkom:
  - Nedodržania podmienok určených v užívateľskej príručke, predovšetkým podmienok správneho používania, prevádzky, údržby a čistenia
  - Použitia na čistenie alebo na údržbu nevhodných prípravkov, nezahodné s užívateľskou príručkou;
  - Nevhodného uchovávanie a prepravy výrobku;
  - Vykonania neautorizovaných zmien a/alebo iných zásahov do výrobku, na ktoré výrobca nevyjadril súhlas;
  - Použitím vo výrobku/s výrobkom nevhodných prevádzkových materiálov, nezahodné s užívateľskou príručkou.
  - Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca záručné práva na výrobok, v ktorom:
    - serióve čísla, označenia dátumov a výrobné štítky boli odstránené, zmenené alebo poškodené;
    - boli poškodené plomby alebo sú na nich viditeľné stopy manipulácie.
- Pozor! Činnosti súvisiace s každodennou obsluhou výrobku, vyplývajúce medzi iným z užívateľskej príručky, Užívateľ vykonáva vlastnými silami a na vlastné náklady.

### IV. Reklamačná procedúra:

- V prípade, ak Užívateľ objaví, že Výrobok nefunguje správne, ešte pred zložením reklamácie je povinný uistiť sa, či boli náležite vykonané všetky stanovené činnosti, predovšetkým tie uvedené v užívateľskej príručke.
- Reklamácia musí byť podaná bezodkladne, najlepšie v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku. Užívateľ, ktorý nie je konzumentom v zmysle zákona z 23. apríla 1964 Občiansky zákonník, stráca práva vyplývajúce z tejto záruky v prípade, ak reklamáciu nepodať v priebehu 7 dní od dňa, v ktorom sa prejavila (objavila) chyba Výrobku.
- Reklamáciu môžete podať medzi inými na mieste, v ktorom ste výrobok kúpili, v záručnom servise alebo poštou na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

4. Uživatel může podat reklamáciu prostřednictvím formulára, ktorý je dostupný na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Formulár podania reklamácie na základe udelenej záruky“).

5. Adresy záručných servisov v jednotlivých štátoch sú zverejnené na webovej stránke [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). V prípade, ak v danom štáte sa nenachádza záručný servis, odporúčame reklamovaný výrobok doručiť na adresu: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Poľsko.

6. Vzhľadom na bezpečnosť Užívateľa, nefunkčný (chybný) výrobok sa v žiadnom prípade nesmie používať.

7. Pozor!!! Používanie nefunkčného (chybného) výrobku je nebezpečné pre zdravie a život Užívateľov.

8. Povinnosti vyplývajúce z udelenej záruke budú vyplnené v lehote 14 pracovných dní počítajúc od dňa doručenia reklamovaného Výrobku Užívateľom.

9. Pred zaslaním reklamácie odporúčame reklamovaný Výrobok náležite očistiť. Odporúčame reklamovaný Výrobok dôkladne zabezpečiť pre prípadným poškodeniami počas prepravy (reklamovaný Výrobok odporúčame doručiť v originálnom obale).

10. Záručná lehota sa predlžuje o čas, počas ktorého Uživateľ následkom chyby (atitikčnosti) výrobku, na ktorú sa vzťahovala záruka, nemohol Výrobok použiť.

11. Záruka nevylučuje, neobmedzuje a ani nepozastavuje právo Užívateľa (kupujúceho) na základe príslušných predpisov o ručení za chyby predanej veci.

## **LT** Turinys

1. Nuotraukos ir schemas
2. Įrenginio aprašymas
3. Įrenginio paskirtis
4. Naudojimo aprašymas
5. Techniniai duomenys
6. Paruošimas darbui
7. Įrenginio įjungimas
8. Įrenginio naudojimas
9. Einamieji priežiūros veiksmai
10. Atsarginės dalys ir priedai
11. Savarankiškas gedimų šalinimas
12. Įrenginio komplektacija
13. Informacija vartotojams apie elektros ir elektroninių įrenginių utilizavimą
14. Garantinis lapas

### Originalios instrukcijos vertima

Bendrosios saugos taisyklės buvo pridėtos prie instrukcijos kaip atskira brošiūra.

EB atitikties deklaracija pridedama prie įrenginio kaip atskiras dokumentas. Jei nebūtų EB atitikties deklaracijos, prašome susisiekti su „Dedra-Exim“ Sp. z o.o. servisu.

**DEMESIO** Naudojantis prietaisu rekomenduojama visada laikytis pagrindinių darbo saugos taisyklių siekiant sumažinti gaisro, elektros smūgio ar mechaninio sužalojimo galimybę.

Prieš pradėdami naudotis įranga, susipažinkite su naudojimo instrukcijos turiniu. Išsaugokite naudojimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir Atitikties deklaraciją. Griežtai laikydamiesi nurodymų ir patarimų pateiktų naudojimo instrukcijoje galėsite ilgai naudotis prietaisu.

**DEMESIO** Darbo metu reikia besąlygiškai laikytis darbo saugos instrukcijos nurodymų.

Darbo saugos instrukcija yra pridėta prie prietaiso kaip atskira brošiūra ir būtina ją išsaugoti. Perduodant prietaisą kitam asmeniui, būtina kartu perduoti eksploataavimo instrukciją, darbo saugos instrukciją ir atitikties deklaraciją. Įmonė „Dedra Exim“ neatsako už nelaimingus atsitikimus, įvykius dėl darbo saugos nurodymų nesilaikymo. Reikia įdėmiai perskaityti visas saugumo instrukcijas ir aptarnavimo instrukcijas. Nurodymų ir įspėjimų nesilaikymas gali atvesti prie trenkimo elektros srove, gaisro ir / arba rimtų kūno sužalojimų. Išsaugokite visas instrukcijas, saugumo instrukcijas ir atitikties deklaraciją naudojimui ateityje.

**DEMESIO** Įrenginys iš „SAS+ALL“ linijos buvo suprojektuotas darbui tik su „SAS+ALL“ linijos įkrovikliais ir akumulatoriais.

Ličio jonų akumulatorius ir įkroviklis neįeina į įrenginio komplektą, juos reikia įsigyti atskirai. Dėl kitų, nei rekomenduojamų, akumuliatorių ir įkroviklių naudojimo yra anuliuojamos garantinės teisės.

### 2. Įrenginio aprašymas

A pav. 1. Pagalbinė rankena 2. Sukimosi greičio reguliavimas, 3. Jungiklio blokada, 4. Jungiklis, 5. Akumulatoriaus lizdas, 6 diržo įtempimo svirtis, 7. Geležtė, 8. LED diodas, 9. Pagrindinė rankena 10. Pagrindo tvirtinimo anga

### 3. Įrenginio paskirtis

DED6902 metalo juostelinis pjūklas, tai prietaisas skirtas metalo elementų tokių kaip: profiliai, strypai, vamzdžiai ir t. t., kurių matmenys neviršija priimtųjų (žr. Techniniai duomenys) pjovimui.

Prietaisą leidžiama naudoti atliekant remonto ir statybos darbus remonto dirbtuvėse, mėgėjų darbus laikantis naudojimo instrukcijoje nurodytų naudojimo sąlygų ir leistųjų eksploataavimo sąlygų.

### 4. Naudojimo aprašymai

Prietaisas gali būti naudojamas vien tik pagal pateiktas "Priimtinas darbo sąlygas". Nenaudoti kitų medžiagų, išskyrus metalą pjovimui. Neviršyti priemamų pjaunamų medžiagos matmenų. Savaiminiai pakeitimai mechaninei ir elektros statyboje, visi modifikavimai, naudojimo veiksmai, neaprašyti instrukcijoje bus traktuojami Už neteisėti ir priveda prie staigaus garantijos teisės praradimo, o atitikties deklaracija praras savo galią. Jei elektrinis įrankis bus naudojamas ne tais tikslais, kuriems jis buvo skirtas, arba kaip nurodyta naudojimo instrukcijoje, garantija gali būti nedelsiant prarasta.

Leistinos darbo sąlygos

Naudoti tik patalpų viduje. Akumuliatorių krovimo temperatūrų diapazonas 10-30 oC. Neleisti, kad įrenginį veiktų aukštesnė nei 40 °C temperatūra.

## 5. Techniniai duomenys

Prietaiso modelis	DED6902
Darbo įtampa [V]	18 DC
Akumulatorius	Li-Ion
judėjimo greitis [m/s]	0 - 2
Diržo matmenys [mm x mm x mm]	1141 x 13 x 0,65
Dantų skaičius colyje [TP]	10 - 14
Maksimalus pjaunamos medžiagos dydis [mm]	127
Virpesių lygis matuojamas rankenoje [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Mataavimo neapibrėžtis KD	1,5
Skleidžiamas triukšmas:	
Garso slėgio lygis LPA [dB(A)]	82
Garso galios lygis LWA [dB(A)]	93
Mataavimo neapibrėžtis KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Masė (be akumuliatoriaus ir kroviklio) [kg]	5,8

### Informacija apie triukšmą ir vibracijas.

Bendra vibracijų vertė ah ir mataavimo paklaida buvo nustatyti pagal EN 60745-2-20 ir nurodytos lentelėje. Triukšmo emisija buvo nustatyta pagal EN 60745-1, vertės yra nurodytos anksčiau esančioje lentelėje.

**DEMESIO** Triukšmas gali pažeisti klausą, darbo metu visuomet reikia naudoti klausos apsaugos priemones!

Deklaruojama triukšmo emisijos vertė buvo matuojama taikant standartinį tyrimo metodą, todėl gali būti naudojama lyginant skirtingus įrenginius. Nurodytas triukšmo emisijos lygis gali būti naudojamas vertinant pirminį triukšmo poveikį.

Realaus elektros įrankio naudojimo metu triukšmo lygis gali būti kitoks negu deklaruojamas vertės, tai priklauso nuo darbinio įrankių naudojimo būdo, ypač nuo apdirbamo daikto ir nuo priemonių, kurių tikslas yra operatoriaus apsauga. Norint tiksliai įvertinti pavojų realiomis darbo sąlygomis, reikia atkreipti dėmesį į visus operacinio ciklo etapus, įskaitant etapus, kuomet įrenginys yra išjungtas arba yra įjungtas, bet nėra naudojamas darbui.

### 6. Paruošimas darbui

**DEMESIO** Techniniai priežiūros veiksmai, tokie kaip darbinio antgalio pakeitimas, reikia atlikti esant išjungtam maitinimui.

Prieš pradėdami darbą, reikia patikrinti, ar prietaise nėra mechaninių pažeidimų (įtrūkęs korpusas, pažeistas gaubtas) ir ar nėra užteršimo (ventiliacijos angų užteršimas, darbinio įrankio arba kitų galinčių turėti įtaką laikiklio pablogėjimui ir/ arba atlikto darbo kokybei). Jei aptiktas bus pažeistas komponentas, reikia jį pakeisti į naują. Jei bus aptikti nešvarumai, reikia juos pašalinti suspaustu oru arba švaria, sausa šluoste.

### Geležties uždėjimas

**DEMESIO** Visus veiksmus reikia atlikti su apsauginėmis pirštinėmis

Atleisti geležties įtempimo svirtį, kad atlaisvinti geležties pavaros krumpliaratį (C pav.). Uždėti geležtę iš apačios, be krumplių puse, ant guolių. Patikrinti, ar yra priglundę prie guolių paviršius. Prispaudžiant vidinę geležties dalį, padėti ją ant ratų, jei reikia, šiek tiek stumti ratą į pjūklo ašį. Uždėti geležtę ant guminio takelio. Prilauki tyti geležtę ir užfiksuoti jį svirtimi. Geležties išmontavimą atlikti atvirkštine tvarka.

### 7. Įrenginio įjungimas

Prietaisas yra maitinamas iš akumuliatoriaus, kurio įtampa 18V. Įkrautą akumuliatorių reikia įstumti į kreipiančiąsias rankenoje tol kol suveiks laikiklio sklendė. Prietaisas yra paruoštas darbui.

Prietaiso jungiklis turi blokadą, kuri apsaugo nuo atsitiktinio užvedimo. Reikia pastumti blokavimą, tada paspausti jungiklio mygtuką (B pav.).

**DEMESIO** Darbo bandymus be apkrovos galima atlikti tik tada, kai elektrinis įrankis yra nukreiptas žemyn.

### 8. Įrenginio naudojimas

**DEMESIO** Prieš pradėdami pjovimą reikia patikrinti ar geležtė yra tinkamai pritvirtinta.

#### Geležties sumontavimo patikrinimas

Laikant pjūklą geležtę žemyn, kelioms sekundėms du ar tris kartus užvesti prietaisą. Patikrinti, ar geležtė tinkamai juda ant ratų. Jei reikia, atjungus maitinimo šaltinį pakeisti nustatymus.

#### Pjovimas be pagrindo

**DEMESIO** Atliekant pjovimo operacijas visada reikia laikyti pjovimo įrankį už pagrindinės ir pagalbinės rankenos. Nelauki tyti už korpuso. Įjunkti prietaisą laikant jį tvirtai abiem rankomis.

Priklausomai nuo pjovimo formos, pasirinkti norimą pjovimo padėtį. Įjunkti prietaisą ir palaukti, kol geležtė pasieks maksimalų greitį. Lėtai nuleisti geležtę į pjovimo vietą. Lengvai paspausti, neperkrauti prietaiso. Stebėti pjaunamą medžiagą, artėjant prie pjovimo prie pjovimo pabaigos, atleisti spaudimą. Užbaigus operaciją išjungti prietaisą.

#### Pjovimas su pagrindu

DED69021 pagrindas (nėra nustatytas su pagrindu) leidžia sumontuoti pjovimo prietaisą ir sustandinti pjaunamą medžiagą. Tikslas yra sustandinti medžiagą ir atlikti tikslų pjovimą. Norint primontuoti prietaisą prie pagrindo, reikia atsukti varžtus iš pagrindo rémo. Sumontuoti pjovimo prietaisą tokiu būdu, kad angos pjovimo prietaise pasidengtų su angomis, esančiomis ant pagrindo rémo (D pav.). Prisukti varžtus Norint primontuoti medžiagą reikia atlaisvinti spaudimą, įdėti medžiagą į vietą ir prisukti. Nustatyti medžiagą pagal pjovimo liniją ir tvirtai priveržti. Kad pradėti pjovimą reikia pakelti pjovimo prietaisą ant pagrindo rémo, užvesti prietaisą, palaukti kol geležtė pasieks maksimalų greitį, o vėliau perpjauti medžiagą, prispaudžiant geležtę prie pjaunamo elemento.

### 9. Einamieji priežiūros veiksmai

Reguliariai valyti visą elektrinį įrenginį, ypatingą dėmesį kreipti elektrinio įrenginio ventiliacinių angų valymo metu.

Vengti akumuliatoriaus įkrovimo tiesiogiai po intensyvaus naudojimo. Dėl išsikrovimo galimybių, negalima akumuliatoriaus laikyti visiškai iškrauto, todėl, kad tuomet gali išsikrauti žemiau kritinio lygio ir prireiti prie patvaraus pažeidimo.

Nenaudotą akumuliatorių reikia laikyti dalinai prikrautą (iki apie 40%). Pakrauti akumuliatorių pakol visiškai išsikraus. Akumuliatorius laikyti 10-30°C temperatūroje. Laikomo žemose temperatūrose greičiau praranda talpą.

Akumuliatoriaus įkrovimas aprašytas yra akumuliatoriaus ir kroviklio SAS+ALL linijos instrukcijoje.

## Prietaiso laikymo vieta turi būti neprieinama vaikams.

Esant būtinybei siūsti prietaisą į servisą, kad būtų atliktas remontas, reikia apsaugoti jį tampa nuo atsitiktinio mechaninio pažeidimo, o taip pat išimti akumuliatorių iš kroviklio lizdo.

## Akumuliatoriaus išmontavimo būdas

Kad išmontuoti akumuliatorių, reikia paspausti atleidimo mygtuką akumuliatoriaus priekinėje dalyje. Išimti akumuliatorių iš lizdo. Kad sumontuoti akumuliatorių, reikia įstumti akumuliatorių į lizdą, o vėliau prispausti, tol kol suveiks rankenos sklendė.

## Prietaiso priežiūra



### Draudžiama atlikti prietaiso, prijungto prie maitinimo šaltinio priežiūros darbus.

Tai gali privesti prie rimtų kūno sužalojimų arba elektros smūgio. Prieš pradėdamas priežiūros darbus akumuliatorių reikia išimti iš prietaiso lizdo.

Prietaiso priežiūra, tai visų jo elementų, reikalingų įprastam darbui tinkamos švaros laikymas. Valymui negalima naudoti jokių tirpiklių todėl, kad tai gali privesti prie pastovaus korpuso ir kitų elementų atliktų iš plastiko sunaikinimo.

Akumuliatoriaus negalima valyti vandeniu, gali tai privesti prie vidinio trumpo sujungimo ir pastovaus pažeidimo.

## Transportas

Elektrinis įrankis ir kitos komplekte su instrukcijų vadovu išvardytos dalys turi būti transportuojamos švariai, uždaroje originalioje pakuotėje (įskaitant užpildus), kad jos nebūtų veikiamos kenksmingų aplinkos sąlygų, tokių kaip: drėgmė, krituliai, aukšta temperatūra (virš 50 °C), spaudimas, pažeidžiantis gamyklinę pakuotę ir kiti kurie gali turėti įtakos pakuotei ar jos turiniui.

## Sandėliavimas

Elektrinis įrankis ir kitos komplekte su instrukcijų vadovu išvardytos dalys turi būti sandėliuojamos švariai, uždaroje originalioje pakuotėje (įskaitant užpildus), kad jos nebūtų veikiamos kenksmingų aplinkos sąlygų, tokių kaip: drėgmė, krituliai, aukšta temperatūra (virš 50 °C), spaudimas, pažeidžiantis gamyklinę pakuotę ir kiti kurie gali turėti įtakos pakuotei ar jos turiniui.

Elektrinį įrankį reikia sandėliuoti vaikams ir gyvūnams neprieinamoje vietoje.

Prieš sekantį naudojimą reikia elgtis, pagal 6 punkte nurodytą procedūrą: Pasiruošimas darbiui ir patikrinti, ar yra atlikti techninės priežiūros darbai, nurodyti 9 punkte: Einamieji naudojimo veiksmai.

Prietaisą reikia sandėliuoti su nuimta geležte (geležties nuėmimo procedūra nurodyta 6 punkte).

## 10. Atsarginės dalys ir priedai

### Rekomenduojami aksesorai

Dedra-EXIM pasiūlyme yra:

DED69022 - geležtė, DED69021 - pagrindas

Elektrinis įrankis iš SAS + ALL linijos jame galima montuoti kiekvieną akumuliatorių ir kroviklį iš SAS + ALL linijos, o taip pat kiekvieną įrankį (darbinį antgalį) su SDS Plus elementu. Prašome laikytis darbinio antgalio gamintojo rekomendacijų.

Kad pirkti atsargines dalis ir aksesorius reikia susisiekti su Dedra - Exim servisu. Kontaktiniai duomenys yra instrukcijos 1 puslapyje. Atsarginių dalių užsakymo metu prašome pateikti PARTIJOS numerį, patalpintą vardinėje lentelėje, o taip pat elemento numerį iš montavimo priešinio. Garantinio laikotarpio galiojimo metu taisymai yra atliekami pagal taisyklės pateikiamas garantijos lape. Reklamuojamą produktą prašome pateikti taisymsi pirkimo vietoje (pardavėjas įsipareigoja priimti reklamuojamą produktą) arba siųsti į DEDRA- EXIM centrinį servisą. Prašome pridėti Importuotojo pateiktą garantijos kortelę. Be šio dokumento remontui nebus taikoma garantija. Pasibaigus garantijos laikotarpiui taisyms atlieka Centrinis servisas. Pažeistą produktą reikia siųsti į servisą (siuntimo išlaidas padengia vartotojas).

## 11. Savarankiškas gedimų šalinimas

PROBLEMA	PRIEZASTIS	SPRENDIMAS
Prietaisas neveikia	Sugedęs jungiklis Iškrauta baterija Blogai įdėta baterija	Prižiūrėkite prietaisą Įkraudite akumuliatorių Pritvirtinkite teisingai
Mažas darbo efektyvumas	Šlifavimo diržas yra nusidėvėjęs Netiksliai išvalytas ruošinys Netolygiai uždėtas abrazyvinis diržas Įrankio slėgis per didelis	Pakeiskite šlifavimo juostą Nuvalykite medžiagą, jei reikia, nusauskinkite Išstaisykite šlifavimo juostos padėtį Sumažinkite elektrinio įrankio apkrovą

## 12. Įrenginio komplektacija,

1. Pjovimo įrankis (pjūklas)– 1 szt. 2. Pakeičiamoji geležtė– 1 vnt. 3. Raktas - 1 vnt.

## 13. Informacija naudotojams apie sunaudotas įrangos utilizavimą (taikoma naudojant buityje)



Aukščiau pateiktas ženklas patalpintas ant produktų arba pavaizduotas prie produktų pridėtuose dokumentuose informuoja, kad sugedusius elektrinius ir elektroninius įrenginius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Norėdami utilizuoti, pakartotinai naudoti ar susigrąžinti tokių produktų sudedamąsias dalis, privalote atiduoti prietaisą į specializuotą surinkimo centrą, kur galėsite tai padaryti nemokamai. Informaciją apie sunaudotas technikas surinkimo vietas galite sužinoti iš vietinės valdžios, pvz. internetiniuose puslapiuose. Tinkamai utilizuodami technika padedate saugoti vėrtinius išteklius ir išvengti neigiamo poveikio sveikatai bei aplinkai, kuriems gali kilti pavojus dėl netinkamo atliekų tvarkymo. Netinkamai utilizuojant atliekas gresia baudos, numatytos atitinkamose vietinėse taisyklėse.

Naudotojai Europos Sąjungoje: Norėdami utilizuoti elektrinius arba elektroninius įrenginius, susisiekite su artimiausiu šių įrenginių pardavimo centru arba su tiekėju, kuris suteiks Jums papildomos informacijos.

Atliekų utilizavimas ne Europos Sąjungos šalyse: Šis ženklas galioja tik Europos Sąjungos šalyse. Norėdami utilizuoti šį produktą, susisiekite su vietine valdžia arba su pardavėju ir sužinokite daugiau informacijos apie tinkamą jo utilizavimo būdą.

## Garantinis lapas

Katalogo Nr:

Partijos numeris:.....  
(toliau – Produktas)

Produkto pirkimo data : .....

Pardavėjo antspaudas : .....

Pardavėjo parašas ir data : .....

Vartotojo pareiškimas:

Patvirtinu, kad buvau informuotas apie garantijos sąlygas ir taisyklių, išvardytų Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape, nepaisymo pasekmes. Šios garantijos sąlygos yra man žinomos, ką patvirtinu savo parašu:

.....  
data ir vieta vartotojo parašas

### I. Atsakomybė už Produktą:

Garantijos suteikėjas – „DEDRA EXIM“ Sp. z o.o. su būstine adresu: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, KRS 0000062517, Varšuvos apylinkės teismas, Valstybinio teismo registro XIV ūkinis skyrius, Mokesčių mokėtojo kodas 527-020-49-33, Įstatinis kapitalas: 100 980,00 PLN.

Šiame garantiniame lape nurodytomis sąlygomis Garantijos suteikėjas suteikia garantiją Produktui iš Garantijos suteikėjo asortimento.

Garantijos pagrindu atsakomybė yra priimama tik už defektus, esančius Produktu je išdavimo Vartotojui metu.

Garantijos pagrindu Vartotojas gauna teisę nemokamai suremontuoti Produktą, jei defektas buvo aptiktas garantijos galiojimo metu. Apie Produkto remonto būdą (remonto atlikimo metodą) sprendžia Garantijos suteikėjas. Jei Garantijos suteikėjas nuspręstų, kad remontas yra neįmanomas, Garantijos suteikėjas pasiūlys sau teisę pakeisti elementą su defektu arba visą Produktą kitu, veikiančiu teisingai, sumažinti Produkto kainą arba anuliuotu sutartį.

Vartotoju, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, atveju Garantijos suteikėjo atsakomybė dėl kompensacijos, susijusi su šia garantija ir (arba) jos sudarymu ir vykdymu, nepriklausomai nuo formos, yra apribota iki maksimaliai Produkto su defektu vertės.

### II. Garantijos laikotarpis:

Produkto elementai, kuriems veikia garantija	Garantinės apsaugos trukmė
Akumuliatorinis metalo pjovimo įrankis	24 mėnesiai, skaičiuojant nuo Produkto pirkimo datos, nurodytos šiame Garantiniame lape
Geležtė, raktas	Garantija netaikoma

### III. Naudojimosi garantija sąlygos:

1. Vartotojas privalo pateikti užpildytą Produkto Garantinį lapą ir Produkto pirkimą patvirtinantį dokumentą (pvz. kasos čekis, sąskaita-faktūra ir pan.). Tam, kad pretenzijos nagrinėjimo procesas vyktų sklandžiai, rekomenduojama, kad Vartotojas kartu su Produktu perduotų visus elementus, nurodytus „Komplektacijos sąrašė“, esančiame Naudojimo instrukcijoje.

2. Vartotojas privalo laikytis Naudojimo instrukcijoje ir Garantiniame lape nurodytų rekomendacijų.

3. Garantija galioja tik Lenkijos Respublikos ir ES teritorijoje.

4. Garantija neapima Produkto defektų, atsiradusių dėl to, kad:

a) Vartotojas nesilaikė sąlygų, nurodytų Naudojimo instrukcijoje, ypač susijusių su teisingu naudojimu, priežiūra ir valymu;

b) Vartotojas naudojo priežiūros ar valymo priemones, neatitinkančias sąlygas nurodytas Naudojimo instrukcijoje;

c) Vartotojas netinkamai sandėliavo ir transportavo Produktą;

d) Vartotojas savarankiškai keitė ir (arba) modifikavo Produktą, negavęs Garantijos suteikėjo sutikimo;

e) Vartotojas naudojo Produktu eksploatacines medžiagas, neatitinkančias Naudojimo instrukcijos sąlygų.

f) Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei:

g) Vartotojas pašalino, pakeitė arba sugadino serijos numerius, datas ir informacines lenteles;

h) Vartotojas pažeidė plombas arba ant jų matosi Vartotojo veiksmų pėdsakai.

5. Dėmesio! Veiksmus, susijusius su kasdieniu Produkto aptarnavimu, nurodytu pvz. Naudojimo instrukcijoje, Vartotojas atlieka pats ir savo sąskaita.

### IV. Pretenzijos pateikimo procedūra:

1. Pastebėjus, kad Produktas veikia neteisingai, prieš pateikiant pretenziją, reikia įsitikinti, kad visi veiksmai, aprašyti Naudojimo instrukcijoje, buvo atlikti teisingai.

2. Pretenziją rekomenduojama pateikti nedelsiant, geriausiai per 7 dienas nuo Produkto defekto aptikimo. Vartotojas, kuris pagal 1964 m. balandžio 23 d. Civilinį kodeksą nėra laikomas vartotoju, praranda garantiją Produktui, jei nepateikia pretenzijos per 7 dienas.

3. Pretenziją galima pateikti pvz. Produkto pirkimo punkte, garantiniame servise arba raštu adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas.

4. Vartotojas gali pateikti pretenziją, pasinaudodamas blanku, kuris yra internetinėje svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) (Pretenziją garantiniame laikotarpyje pateikimo forma).

5. Garantinių servisų atskirose šalyse adresai yra nurodyti svetainėje: [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Jei konkrečioje šalyje nebūtų garantinio serviso, pretenzijas dėl garantijos rekomenduojama siųsti adresu: „DEDRA EXIM“ Sp. z o. o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruškuvas, Lenkija. Mąjč Dėl Vartotojo saugumo draudžiama naudoti Produktą su defektais.

6. Dėmesio!!! Produkto su defektais naudojimas kelia pavojų Vartotojo sveikatai ir gyvybei. Veiksmai, susiję su garantija, bus atlikti per 14 darbo dienų skaičiuojant nuo Produkto, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, pristatymo dienos.

7. Prieš pristatant Produktą, dėl kurio yra pateikiama pretenzija, rekomenduojama jį nuvalyti.

8. Produktā, dēļ kurio yra pateikiama pretenzija, reikia kruopščiai supakuoti, kad jis būtų apsaugotas nuo pažeidimų transporto metu – rekomenduojama pristatyti produktą originalioje pakuotėje.

9. Garantijos laikotarpis yra pratęsiamas tiek, kiek Vartotojas negalėjo juo naudotis dėl garantijos apimto defekto.

Gwarrantija Ŗi garantija neribojama, neiŖiskiria bei nesustabdo Vartotojo teisių dėl parduotos prekės neatitikimo arba prekės defekto.

## LV Satura rādītājs

1. Fotoattēli un raksti
2. Ierīces apraksts
3. Ierīces norīkošana
4. Lietošanas ierobežojums
5. Tehniskie parametri
6. Darba sagatavošana
7. Ierīces ieslēgšana
8. Ierīces lietošana
9. Kārtējas apkalpošanas rīcība
10. Rezerves daļas un piederumi
11. Defekta paša novēršana
12. Ierīces komplektācija
13. Informācija lietotājiem par nolietotas elektriskās un elektroniskās ierīces atkrātišanu
14. Garantijas talons

## Oriģinālās instrukcijas tulkojum

Vispārējie drošības noteikumi tika pievienoti instrukcijai kā atsevišķa brošūra. ES Atbilstības deklarācija ir pievienota ierīcei kā atsevišķs dokuments. ES Atbilstības deklarācijas trūkuma gadījumā lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim Sp. z o.o. firmas Servisu.

**UZMANĪBU** Darba laikā ar ierīci rekomendējam vienmēr ievērot pamatīgus darba drošības nosacījumus, lai izvairīties no ugunsgrēka, elektrības trieciena vai mehāniska ievainojuma.

Pirms ierīces ekspluatācijas uzsākšanas lūdzam iepazīties ar Lietošanas instrukciju. Lūdzam saglabāt Lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un Atbilstības deklarāciju. Lietošanas Instrukcijas rekomendāciju un norādījumu stipra ievērošana ļaus pagarināt Jūsu ierīces darba laiku.

**UZMANĪBU** Darba laikā jābūt ievēroti galvenie darba drošības instrukcijas noteikumi.

Darba drošības instrukcija ir pievienota ierīcei kā atsevišķa brošūra un jābūt saglabāta. Gadījumā, ja ierīce ir nodota citai personai, lūdzam nodot arī lietošanas instrukciju, darba drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju. Firma Dedra-Exim nav atbildīga par nelaimes gadījumiem savienotiem ar darba drošības norādījumu neievērošanu. Rūpīgi salasīt visu drošības un lietošanas instrukciju. Instrukcijas brīdinājumu neievērošana var ierosināt elektrības triecienu, ugunsgrēku un/vai nopietnu ievainojumu. Saglabāt visu instrukciju, drošības instrukciju un atbilstības deklarāciju nākošām vajadzībām.

**UZMANĪBU** SAS+ALL līnijas ierīce tika projektēta darbam tikai ar lādēšanas adapteriem un akumulatoriem no līnijas SAS+ALL.

Akumulators Li-Ion un lādēšanas adapters nav ierīces komplektā, jābūt iegādāti atsevišķi. Citu, nekā ierīcei paredzēti, akumulatoru un lādēšanas adapteru lietošana izraisīs garantijas tiesību pazaudēšanu.

## 2. Ierīces apraksts

Zīm. A: 1. Paļģirokturis, 2. Pārvietošanas ātruma regulētājs, 3. Ieslēdzēja blokāde, 4. Ieslēdzējs, 5. Akumulatora līgzda, 6. Bezgalīgas jostas spriegošanas svira, 7. Zāģa asmens, 8. LED diode, 9. Galvenais rokturis, 10. Atveres pamatnes stiprināšanai

## 3. Ierīces norīkošana

Metāla lentzāģis DED6902 ir ierīce tādu metāla elementu, kā: profili, stiepi, caurules utt., kuru izmēri nepārsniedz pieļaujamos izmērus (skat.: Tehniskie dati), griešanai. Pieļaujam aprīkojuma izmantošanu remonta-būvniecības darbos, remonta rūpnīcās, amatieru darbos, ja vienlaicīgi būs ievēroti lietošanas nosacījumi un pieļaujami darba apstākļi, noteikti lietošanas instrukcijā.

## 4. Lietošanas ierobežojums

Ierīce var būt lietota tikai saskaņā ar turpmāk minētiem „Pieļaujamiem darba nosacījumiem”.

Neizmantojiet citu materiālu, izņemot metālu, griešanai. Nepārsniedziet sagrieztā materiāla pieļaujamos izmērus.

Visas patstāvīgas izmaiņas mehāniskā un elektriskā konstrukcijā, visas modifikācijas, rīcība, kas neaprststītā šajā Lietošanas Instrukcijā var ierosināt Garantijas tiesību tūlītēju pazaudēšanu, un Atbilstības deklarācija pazaudēs savu spēku. Elektroierīces lietošana pretī norādījumiem un Lietošanas Instrukcijai nekavējoties ierosinās Garantijas Tiesību tūlītēju pazaudēšanu.

Pieļaujami darba apstākļi

Lietot tikai telpu iekšā. Akumulatoru lādēšanas temperatūras diapazons 10-30°C. Nepieļaut temperatūras virs 40°C ietekmi.

## 5. Tehniskie parametri

Ierīces modelis	DED6902
Darba spriegums [V]	18 DC
Akumulators	Li-Ion
Pārvietošanas ātrums [m/s]	0 - 2
Jostas izmērs [mm x mm x mm]	1141 x 13 x 0,65
Zobu skaits vienā collā [TPI]	10 - 14
Griezta materiāla maksimāls izmērs [mm]	127
Vibrācijas līmenis uz roktura [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Mērījuma nedrošums KD	1,5

Trokšņa līmenis:	
Skaņas spiediena līmenis LPA [dB(A)]	82
Skaņas jaudas līmenis LWA [dB(A)]	93
Mērījuma nedrošums KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Masa (bez akumulatora un lādēšanas adaptera) [kg]	5,8

## Informācijas par troksni un vibrācijām.

Vibrāciju apkopota vērtība a<sub>h</sub> mērījuma nedrošums noteikti saskaņā ar normu EN 60745-2-20 un uzrādīti tabulā. Trokšņa emisija noteikta saskaņā ar EN 60745-1, vērtības uzrādītas tabulā.

**UZMANĪBU** Trokšnis var izraisīt dzirdes bojāšanu, darba laikā lietot dzirdes aizsardzības līdzekļus!

Deklarēts vibrācijas lielums tika izmērīts saskaņā ar standartu pētniecības metodi un var būt lietots, lai salīdzinātu vienu instrumentu ar otru. Iepriekšminēts trokšņa emisijas līmenis var būt arī lietots iepriekšējais trokšņa pakļaušanas novērtēšanai.

Trokšņa līmenis elektroierīces reālās lietošanas laikā var atšķirties no deklarētām vērtībām atkarīgi no darbarīku lietošanas apstākļiem, sevišķi no apstrādāta materiāla veida un no nepieciešamības noteikt operatora aizsardzības līdzekļus. Lai sīki noteiktu draudus reālos lietošanas apstākļos, jāievēro visas operācijas cikla daļas, kas apņem arī periodus, kad ierīce ir izslēgta, vai kad ir ieslēgta, bet nav lietota darbam.

## 6. Darba sagatavošana

**UZMANĪBU** Jebkura apkopes darbība, piem., darba uzgāja maiņšana, var būt veikta tikai, kad ierīce ir atslēgta no barošanas avota.

Pirms darba uzsākšanas pārbaudiet ierīces stāvokli - vai nav mehānisku bojājumu (ieplaisāts korpuss, bojāts segums) un piesārņojumu (nobloķēti ventilācijas caurumi, piesārņoti darbarīki un citi, kas var pasliktināt turēšanu un/vai veikta darba kvalitāti). Bojāta elementa konstatēšanas gadījumā to mainīt uz jaunu. Piesārņojumu atklāšanas gadījumā to noņemt ar saspiestu gaisu vai tīru, sausu lupatīņu.

## Zāģa asmens uzstādīšana

**UZMANĪBU** Visas darbības veiciet aizsargcimdos.

Atbrīvojiet asmens spriegošanas sviru, lai atbrīvotu asmens dzenošo riteni (zīm. C). Novietojiet zāģa asmeni no apakšas, pusē bez zobiem, uz gultņiem. Pārbaudiet, vai saskaras ar gultņu virsmām. Nospiežot zāģa asmens vidējo daļu, novietojiet to uz riteniem, ja nepieciešams, nedaudz pavirzot riteni uz zāģa asi. Novietojiet zāģa asmeni uz gumijas slēdes. Turiet zāģa asmeni un nofiksējiet to ar sviru. Zāģa demontāžu veikt pretējā secībā.

## 7. Ierīces ieslēgšana

Ierīce ir barota no akumulatora ar spriegumu 18V. Uzlādētu akumulatoru novietot roktura vadīklā līdz sprosta slēgšanai. Ierīce ir gatava darbam.

Ierīces slēdzim ir blokāde, kas novērš nejašu aktivizēšanu. Pārvietojiet blokādi un pēc tam nospiediet slēdža pogu (zīm. B).

**UZMANĪBU** Darba bez noslogojuma pārbaudi veikt tikai, kad elektroierīce ir novirzīta uz apakšu.

## 8. Ierīces lietošana

**UZMANĪBU** Pirms zāģēšanas uzsākšanas pārbaudiet, vai zāģa asmens ir pareizi uzstādīts.

## Zāģa asmens montāžas pareizības pārbaude

Turot griezēju ar zāģa asmeni uz leju, palaidiet elektroinstrumentu divas vai trīs reizes uz dažām sekundēm. Pārbaudiet, vai asmens vienmērīgi pārvietojas pāri riteniem. Ja nepieciešams, pēc strāvas avota atvienošanas izlabojiet iestatījumu.

## Griešana bez pamatnes

**UZMANĪBU** Veicot griešanas darbības, vienmēr turiet elektrisko griezēju aiz galvenajam un papildu rokturiem. Netveriet korpusu. Ieslēdziet ierīci, turot to stingri ar abām rokām.

Atkarībā no griezta elementa formas izvēlieties atbilstošo griešanas pozīciju. Ieslēdziet ierīci un gaidiet, līdz asmens sasniedz maksimālo ātrumu. Lēnām nolaidiet zāģa asmeni virzienā uz griešanas vietu. Izmantojiet vieglu spiedienu, nepārslogojiet ierīci. Vērojiet griežamo materiālu, kad tas tuvojas griezuma beigām, atlaidiet spiedienu. Pēc griešanas pabeigšanas izslēdziet iekārtu.

## Griešana ar pamatni

Pamatne DED69021 (nav iekļauta ierīces komplektācijā) ļauj piestiprināt griezēju un nofiksēt griezto materiālu. Tas ir paredzēts, lai nofiksētu materiālu un veiktu precīzus griezumus. Lai ierīci uzstādītu pie pamatnes, noņemiet pamatnes sviras skrūves. Uzstādiet griezēju tā, lai griezēja caurumi sakristu ar pamatnes sviras atverēm (zīm. D). Pievelciet skrūves.

Lai nostiprinātu materiālu, atskrūvējiet skavu, ievietojiet materiālu spīlēs un iepriekš pievelciet. Izlīdziniet materiālu ar griešanas līniju un cieši pievelciet.

Lai veiktu griezumus, paceliet griezēju uz pamatnes sviras, iedarbiniet griezēju, pagaidiet, līdz asmens sasniedz maksimālo ātrumu, un pēc tam nogrieziet materiālu, piespiežot asmeni pret apstrādājamo priekšmetu.

## 9. Kārtējas apkalpošanas rīcība

Regulāri tīriet visu elektroierīci, sevišķi ņemot vērā ventilācijas caurumus. Izvairieties no ierīces akumulatora lādēšanas tieši pēc intensīvas lietošanas. Sakarā ar pašizlādēšanu, neglabāt pilnīgi izlādētu akumulatoru, jo var izlādēties zem kritiska līmeņa un pēc tam pilnīgi sabojāties.

Nelietotu akumulatoru glabāriet daļēji uzlādētu (līdz ap 40%). Mazliet uzlādējiet akumulatoru pirms pilnīgas izlādēšanas. Bateriju glabāriet temperatūrā 10-30°C. Glabāšana zemākās temperatūrās izraisa ātrāku ietilpības samazināšanu.

Akumulatora lādēšana ir aprakstīta SAS+ALL līnijas akumulatora un lādēšanas adaptera instrukcijā.

## Glabāšanas vieta jābūt nepieejama bērniem.

Ja ir nepieciešama ierīces sūtīšana uz servisu ar remonta mērķi, pasargājiet to no netīšiem mehāniskiem bojājumiem un noņemiet bateriju no lādētāja līgzdas.

## Akumulatora demontāža

Lai noņemtu akumulatoru, piespiediet atbrīvošanas pogu baterijas priekšējā daļā. Izbīdiēt akumulatoru no ligzdas. Lai uzstādītu akumulatoru, iebāziet akumulatoru ierīces ligzdā, pēc tam piespied līdž turētāja sprosta noslēgšanai.

Lietotāja apliecinājums:

Ar šo apliecinu, ka saņēmu informāciju par garantijas nosacījumiem, kā arī par Lietošanas instrukcijas un Garantijas talona norādījumu neievērošanas sekām. Garantijas nosacījumi ir man zināmi, ko apliecinu ar savu rokkraksta parakstu:

## Ierīces konservācija



**Neveikt konservāciju, kad ierīce ir pieslēgta pie barošanas avota.**

Tas var izraisīt nopietnu ķermeņa ievainojumu vai elektrības triecienu. Pirms konservācijas uzsākšanas akumulatoru izbāzīt no ierīces ligzdas. Ierīces konservācija ir savienota ar visu ierīces elementu, nepieciešamu normālam darbam, saglabāšanu tīrām. Tīrīšanai nelietojiet nekādu šķīdinātāju, jo tas var bojāt ierīces korpusu un citu elementu, izgatavotu no plastikas. Akumulatoru netīrīt ar ūdeni, jo tas var izraisīt iekšēju īsslēgumu un bojāt akumulatoru.

## Transportēšana

Elektroierīci un citus elementus, nosauktus komplektācija, kopā ar lietošanas instrukciju transportēt tīru, slēgtu oriģinālā iepakojumā (kopā ar aizpildes materiālu), lai nebūtu pakļauta apkārtnes nelabvēlīgiem apstākļiem, piem.: mitrums, atmosfēriski nokrišņi, augstā temperatūra (vairāk par 50°C), spiediens, kas var deformēt rūpniecisku iepakojumu un citi, kas var negatīvi ietekmēt uz iepakojumu vai tā saturu.

## Glabāšana

Elektroierīci un citus elementus, nosauktus komplektācija, kopā ar lietošanas instrukciju glabāt tīru, slēgtu oriģinālā iepakojumā (kopā ar aizpildes materiālu), lai nebūtu pakļauta apkārtnes nelabvēlīgiem apstākļiem, piem.: mitrums, atmosfēriski nokrišņi, augstā temperatūra (vairāk par 50°C), spiediens, kas var deformēt rūpniecisku iepakojumu un citi, kas var negatīvi ietekmēt uz iepakojumu vai tā saturu.

Elektroierīci glabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

Pirms kārtējas lietošanas rīkojiet saskaņā ar procedūru, aprakstītu 6. punktā: Darba sagatavošana, un pārbaudīt, vai nav nepieciešami veikt konservācijas darbību, aprakstītu 9. punktā: Kārtējas apkalpošanas rīcība. Uzglabājiet ierīci ar noņemtu zāģa asmeni (zāģa asmens noņemšanas procedūru skatiet punktā 6)

## 10. Rezerves daļas un piederumi

### Rekomendēti aksesuāri

Dedra-Exim piedāvājums apņemt:

DED69022 - zāģa asmens, DED69021 - pamatne

SAS+ALL līnijas elektroierīce var būt apgādāta ar jebkuru akumulatoru un lādēšanas adapteru no SAS+ALL līnijas, kā arī ar katru darbarīku (darba uzgali) ar SDS Plus turētāju. Laipni lūdzam ievērot darba uzgāļu ražotāja rekomendāciju.

Rezerves daļu un aksesuāru iegādei lūdzam kontaktēties ar Dedra-Exim servisu. Kontakt dati atrodas instrukcijas 1. lapā. Rezerves daļu pasūtīšanas gadījumā lūdzam norādīt PARTIJAS numuru, kas atrodas uz tabuliņas, un montāžas zīmējuma daļas numuru. Garantijas laikā remontu ir veikti saskaņā ar Garantijas Lapas noteikumiem. Reklamēto produktu lūdzam nodot remontam pirkšanas vietā (pārdevējam ir pienākums pieņemt reklamēto produktu) vai nosūtīt DEDRA - EXIM Centrālām Servisam. Lūdzam pievienot Garantijas Lapu, kuru noformēja importētājs. Bez dokumenta garantijas remonts būs uzskatīts par pēc-garantijas remontu. Pēc garantijas laika remontu veic Centrālais Serviss. Bojātu produktu nosūtīt servisam (par pasūtīšanu maksā lietotājs).

## 11. Svépomocné odstraňování poruch

PROBLÉMA	IEMESLS	RISINĀJUMS
Ierīce nedarbojas	Bojāts slēdzis Izlādējies akumulators Slikti ievietots akumulators	Lieciet ierīcei veikt apkopi Uzlādējiet akumulatoru Piestipriniet pareizi
Zema darba efektivitāte	Abrazīvā josta ir nodilusi Nepareizi iztīrīta sagatave Nevienmērīgi uzlikta abrazīvā josta Instrumenta spiediens ir pārāk augsts	Nomainiet slīpēšanas lenti Notīriet materiālu, ja nepieciešams, nosusiniet Labojiet slīpēšanas lentes orientāciju Samaziniet elektrosinstrumenta slodzi

## 12. Ierīces komplektācija,

1. Griezējs – 1 gab. 2. Maināms zāģa asmens – 1 gab. 3. Atslēga – 1 gab.

## 13. Informācija lietotājiem par noliegtas elektroierīces utilizāciju (mājsaimniecības vajadzībām)



Augstāk norādītā zīme norādītas uz produkta vai produkta dokumentācijā informē, ka bojātas elektroierīces aizliegts izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Ja vēlaties šādu produktu detaļas utilizēt, atreizēji izmantot vai atgriezt, ierīce jānodod specializētā savākšanas centrā, kurā varēsiet to izdarīt bez maksas. Informāciju par noliegtas tehnikas savākšanas punktiem var uzziņāt vietējā pašvaldībā, piem., tās mājas lapā. Atbilstoši utilizēta tehnika palīdz saudzēt vērtīgus krājumus un izvairīties no negatīvas ietekmes uz veselību un vidi, kam var tikt radīti draudi neatbilstošu atkritumu apsaimniekošanas dēļ. Neatbilstoša atkritumu utilizācija ir sodāma pēc atbilstošiem vietējiem tiesību aktiem.

Lietotāji Eiropas Savienībā. Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

Utilizācija ārpus ES dalībvalstīm Šī zīme ir spēkā tikai Eiropas Savienības valstīs. Ja vēlaties utilizēt elektroierīces, sazinieties ar tuvāko šo ierīču pārdošanas centru vai ar piegādātāju, kas Jums sniegs papildu informāciju.

## LV Garantijas talons

Uz

Kataloga Nr.

Partijas numurs:.....  
(turpmāk saukts **Produkts**)

Produkta iegādes datums: .....

Pārdevēja zīmogs: .....

Datums un pārdevēja paraksts:.....

.....  
datums un vieta Lietotāja paraksts

### I. Atbildība par Produktu:

3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija, reģistrācijas numurs KRS 0000062517, Varšavas Rajona Tiesa Varšavā, Valsts tiesas reģistra XIV. Saimnieciskā nodaļa, NMR kods (NIP) 527-020-49-33, Pamatkapitāls: 100 980,00 PLN.

Saskaņā ar noteikumiem, minētiem šajā Garantijas talonā, Garants piešķir garantiju Produktam, kuru izplata Garants:

Garantijas atbildība apņemt tikai defektus, izraisītu pēc iemesliem, esošiem Produkta Lietotājam nodošanas laikā.

Sakarā ar garantiju Lietotājam ir tiesības prasīt bezmaksas uzlabot Produktu, ja defekts tiks konstatēts garantijas laikā. Produkta uzlabošanas veids (remonta izdarīšanas metode) ir atkarīgs no Garanta uzskata. Gadījumā, kad Garants konstatēs, ka remonts nav iespējams, Garantam ir tiesības mainīt bojātu elementu vai visu Produktu uz brīvu no defektiem, samazināt Produkta cenu vai atteikties no līguma.

Attiecībā uz Lietotājam, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, Garanta kompensācijas atbildība par zaudējumiem, savienotiem ar garantiju un/vai sakarā ar noslēgšanu un izpildīšanu, neatkarīgi no tiesiskām attiecībām, ir ierobežota tikai līdz nekvalitatīva Produkta vērtībai.

### II. Garantijas laiks:

Produkta elementi, apņēmi ar garantiju	Garantijas aizsardzības laiks
Ar akumulatoru darbināms metāla griezējs	24 mēneši, skaitot no Produkta iegādes datuma norādīta Garantijas talonā
Zāģa asmens, atslēga	Garantija neattiecas

### III. Garantijas lietošanas nosacījumi:

1. Aizpildīts Lietotāja Produkta Garantijas talons ar Lietotāja dokumentu, apliecinot Produktu iegādi, piem. kases kvīts, faktūrrēķins utt. Efektīvas reklamācijas realizācijai ieteicams, lai Lietotājs nodotu kopā ar reklamētu Produktu visus elementus, minētus Produkta "Komplektācija" Lietošanas instrukcijas daļā.

2. Lietošanas Instrukcijas un Garantijas talona norādījumu ievērošana.

3. Garantija ir derīga tikai Polijas Republikas un ES teritorijā.

4. Garantija neapņemt Produkta defektus, ierosinātus, starp citiem, sekojošos gadījumos:

- Lietotājs neievēro Lietošanas instrukcijas noteikumus, sevišķi pareizas ekspluatācijas, konservācijas un tīrīšanas jomā;
  - Lietotājs lieto tīrīšanas vai konservācijas līdzekļus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem;
  - Lietotājs neattieciģi glabā un transportē Produktu;
  - Lietotājs patstāvīgi izdara Produkta izmaiņas un/var pārveidojumus, bez saskaņošanas ar Garantu;
  - Lietotājs lieto Produktā ekspluatācijas materiālus, kas neatbilst Lietošanas Instrukcijas norādījumiem.
  - Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, kurā, Lietotāja darbības rezultātā:
  - tika likvidēti, mainīti vai bojāti sērijas numuri, datu apzīmējumi vai nominālas tabuliņas;
  - tika bojātas vai mainītas plombas.
5. Uzmanību! Darbību, savienotu ar Produkta ikdienas apkalpošanu, ja izriet no Lietošanas instrukcijas, Lietotājs veic patstāvīgi un pēc savām izmaksām.

### IV. Reklamācijas procedūra:

1. Produkta nepareizas darbības konstatēšanas gadījumā, pirms reklamācijas paziņošanas, Lietotājam ir pienākums pārbaudīt, vai visa darbība, tostarp aprakstīta Lietošanas instrukcija, tika pareizi veikta.

2. Reklamācijas paziņojumu ieteicams sniegt nekavējoties, vislabāk 7 dienu laikā no Produkta defekta konstatēšanas dienas. Lietotājs, kas nav patērētājs 1964. gada 23. aprīļa Likuma "Civillikums" izpratnē, zaudē garantijas tiesības attiecībā uz Produktam, ja nesniegs reklamācijas paziņojumu 7 dienu laikā.

3. Reklamācijas paziņojums var būt sniegts, starp citiem, Produkta iegādes vietā, garantijas servisā vai rakstiski uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, Polija.

4. Lietotājs var arī sniegt reklamācijas paziņojumu, izmantojot formulār, pieejamu mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). („Reklamācijas paziņošanas formulārs garantijas ietvaros”).

5. Servisu adreses atsevišķām valstīm atrodas mājaslapā [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl).

6. Gadījumā, kad attiecīgajā valstī nav garantijas servisa, reklamācijas paziņojumi jābūt sniegti uz adresi: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polija).

7. Nemot vērā Lietotāja drošību, bojāta Produkta lietošana ir aizliegta.

8. Uzmanību!!! Bojāta Produkta lietošana ir bīstama Lietotāja veselībai un dzīvei.

9. Garantijas pienākums tiks izpildīts 14 darba dienu laikā, skaitot no dienas, kad Lietotājs piegādās bojātu Produktu. Pirms bojāta Produkta nodošanas reklamācijai ieteicam to notīrīt. Rekomendējam rūpīgi pasargāt reklamētu Produktu no bojājumiem transportēšanas laikā (ieteicama Produkta piegāde oriģinālā iepakojumā).

10. Garantijas laiks tiek pagarināts uz laiku, kurā, sakarā ar Produkta defektu, apņemt ar garantiju, Lietotājs nevarēja to lietot.

Garantija neslēdz, neierobežo un neaptur Lietotāja tiesību, kas izriet no atbildības par pārdoata produkta neatbilstību likumam.

## EU Tartalomjegyzék

- Képek és ábrák
- A készülék leírása
- A készülék rendeltetése
- Használati korlátozások
- Műszaki adatok
- Felkészülés a munkára
- A berendezés bekapcsolása
- A berendezés használata
- Folyó karbantartási tevékenységek
- Pótalkatrészek és tartozékok
- Önálló hibaelhárítás
- A készülék készlete
- Információ a felhasználóknak az elektromos és elektronikus készülékek ártalmatlansáról
- Garanciajegy

## Traducerea instrucțiunii originale

Az általános biztonsági feltételek csatolva különálló brosrúként lettek csatolva. A Megfelelőségi Nyilatkozat WE csatolva lett a készülékhez, mint különálló dokumentum. A Megfelelőségi Nyilatkozat WE hiánya esetén vegye fel a kapcsolatot a Dedra-Exim Sp. z o.o. Szervizével.

**FIGYELEM** A berendezés üzemeltetése során ajánlott betartani az alapvető munkabiztonsági elveket a tűz keletkezése, villamos áramütés és mechanikus sérülés elkerülése érdekében.

A berendezés üzemeltetésének elkezdése előtt kérjük ismerkedjen meg a Használati Utasítás tartalmával. Kérjük tegye el a Használati Utasítást és a Megfelelőségi Nyilatkozatot. A Használati Utasításban található útmutatók és utasítások szigorú betartása az Önök berendezése élettartamának meghosszabbítását eredményezi.

**FIGYELEM** A munka során feltétel nélkül be kell tartani a munkabiztonsági útmutatóban leírtakat.

A munkabiztonsági útmutató külön füzetként kerül a berendezéshez csatolásra és megőrizendő. Amennyiben a berendezés más személyhez kerül, kérjük szintén átadni a használati utasítást, a munkabiztonsági útmutatót és a megfeleléségi nyilatkozatot. A Dedra Exim cég nem vállal felelősséget a munkabiztonsági előírások megszegéséből eredő balesetekért. Figyelmesen olvassa el a biztonsági útmutatót és a használati útmutatót. A figyelmeztetések és utasítások figyelmen kívül hagyása áramütéshez, tüzesethez és/vagy komoly sérülésekhez vezethet. Tegye el az összes útmutatót, biztonsági útmutatót és megfeleléségi nyilatkozatot a későbbi

**FIGYELEM** Az SAS+ALL szériához tartozó készülék az SAS+ALL szériájú töltőkkel és akkumulátorokkal történő üzemeltetéshez lett tervezve.

A Li-Ion akkumulátor és a töltő nem felszereltsége a megvásárolt készüléknek és külön kell azokat megvásárolni. Más akkumulátorok és töltők használata a készülékhez, mint az ajánlottak, a garanciális jogok elvesztését okozza

## 2. A készülék leírása

A ábra: 1. Segédfogantyú, 2. Előtölési sebesség szabályozó, 3. Kapcsoló reteszelés, 4. Kapcsoló, 5. Akkumulátor aljzat, 6. Feszítőkar a végtelenített szíjhoz, 7. Penge, 8. LED, 9. Fő markolat, 10. Nyílások a lábazat rögzítéséhez

## 3. A készülék rendeltetése

A DED6902 szalgafűrészfémhez, olyan fémelemek vágására szolgáló eszköz, mint: profilok, rudak, csövek stb., amelyek mérete nem haladja meg a megengedett méretet (lásd: Műszaki adatok).

A készüléket építés-felújítási munkákban, amatőr munkákban, lehet használni, miközben egyidejűleg megfelelnek a használati utasításban szereplő üzemeltetési feltételeknek és a megengedett üzemi körülményeknek.

## 4. Használati korlátozások

A készülék kizárólag a lentebb található „Megengedett üzemi körülményeknek” megfelelően üzemeltethető.

Ne használja fémtől eltérő anyagok vágására. Ne lépje túl a vágandó anyagok megengedett méreteit.

A felhasználó általi bármilyen változtatás a mechanikai és elektromos felépítésben, a használati utasításban nem szereplő karbantartási műveletek szabályellenesnek minősülnek és a Garanciális Jogok azonnali elvesztését eredményezi és a megfeleléségi nyilatkozatot az érvényességét veszti. Az elektromos kéziszerszám nem rendeltetészerű vagy a Használati Utasításnak nem megfelelő használat a Garanciális jogok azonnali elvesztését eredményezi.

Megengedett működési feltételek

Csak helyiségekben belül használja. Az akkumulátorok töltési hőmérséklettartománya 10 - 30°C. Ne tegye ki 40°C-nál magasabb hőmérsékletnek.

## 5. Műszaki adatok

A készülék modellje	DED6902
Üzemi feszültség [V]	18 DC
Akkumulátor	Li-Ion
Előtölési sebesség [m/s]	0 - 2
Szalagméret [mm x mm x mm x mm]	1141 x 13 x 0,65
Fogak száma inchenként [TPI]	10 - 14
A vágandó anyag maximális méret [mm]	127
A markolaton mért vibrációs szint [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Mérési bizonytalanság KD	1,5
Zajkibocsátás:	
Hangnyomás szint LPA [dB(A)]	82
Hangteljesítmény LWA [dB(A)]	93
Mérési bizonytalanság KLPA, KLWA [dB(A)]	3
Tömeg (akkumulátor és töltő nélkül) [kg]	5,8

## A zajra és a vibrációra vonatkozó információk.

A vibráció együttes értéke  $a_h$  valamint a mérési bizonytalanság az EN 60745-2-20 norma szerint lett meghatározva és táblázatban van megadva. A zajkibocsátás az EN 60745-1 szabvány szerint lett meghatározva, az értékek a fenti táblázatban lettek megadva.

**FIGYELEM** A zaj halláskárosodást okozhat, a munkavégzés során mindig használjon hallásvédelmi eszközöket!

A deklarált zajkibocsátási értékszabványos vizsgálati módszerrel lett meghatározva és így ez felhasználható az egyik eszköz a másikkal történő összehasonlítására. A fentebb megadott zajkibocsátási szint használható az eszköz előzetes zajkibocsátási értékelésére is.

Az elektromos kéziszerszám valós használata alatti zajkibocsátási érték eltérhet a deklaráltaktól, függően a munkaeszköz használatának módjától, különösen a megmunkálendő munkadarab fajtájától valamint az operátor védelmét szolgáló eszközök meghatározásának szükségességétől. Hogy pontosan meg tudjuk határozni a

készüléket valós körülmények között, figyelembe kell venni a használati ciklus minden részét, beleértve, azokat a szakaszokat is, amikor a készülék ki van kapcsolva, vagy ha az be van kapcsolva, de nem történik vele munkavégzés.

## 6. Felkészülés a munkára

**FIGYELEM** Minden karbantartási tevékenységet, olyanokat, mint a megmunkáló vég cseréje, a táphálózatról lecsatlakozva végezzen.

A munka megkezdése előtt ellenőrizze a készülék állapotát mechanikai sérülések (repedt berendezésház, sérült védőburkolat) és szennyeződések (a szellőzőnyílások, a munkaeszköz vagy bármilyen más, a fogást és/vagy a munka minőségét rontó tárgy elszennyeződése) szempontjából. Ha sérült elemet észlel, azt ki kell cserélni egy újra. Ha szennyeződések észlel, azokat távolítsa el sűrített levegővel vagy tiszta, száraz ruhával.

## A penge behelyezése

**FIGYELEM** Minden tevékenységet védőkesztyűben végezzen.

Lazítsa meg a pengefeszítő kart a penge meghajtó kerekének kioldásához (C ábra). Helyezze a fűrészlapot alulról, a fogatlan oldalával a csapágyakra. Ellenőrizze, hogy felfekszik-e a csapágyfelületekre. Lenyomva a penge középső részét, és helyezze azt a kerekre, szükség esetén a kereket kissé a vágógép tengelye felé mozdítva. Helyezze a pengét a gumipályára. Tartsa a pengét, és rögzítse a kar segítségével.

A penge kiszérést fordított sorrendben kell elvégezni.

## 7. A készülék bekapcsolása

A készülék 18V-os akkumulátorral van táplálva. A feltöltött akkumulátort csúsztassa be a markolat vezetősinébe, egészen a fogantyúretesz működéséig. A készülék munkára kész. A készülék kapcsolója retesszel rendelkezik, ami megakadályozza a véletlen bekapcsolást. Csúsztassa el a reteszt, majd nyomja meg a bekapcsoló gombot (B ábra). Terhelés nélküli próba munkát csak akkor végezzen, ha az elektromos kéziszerszám lefelé van fordítva.

## 8. A berendezés használata

**FIGYELEM** A vágás megkezdése előtt ellenőrizze, hogy a penge megfelelően van-e felszerelve.

### A penge beszerelés helyességének ellenőrzése

Tartsa a vágógépet a pengével lefelé, és járassa a gépet kétszer vagy háromszor néhány másodpercig. Ellenőrizze, hogy a penge simán fut-e a kerekeken. Szükség esetén, az áramforrás leválasztása után javítson a beállításon.

### Vágás állvány nélkül

**FIGYELEM** Vágási műveletek végzése során mindig a fő- és a segédmarkolatnál fogja meg a vágógépet. Ne fogja meg a készülék házat. Kapcsolja be a készüléket, mindkét kezével erősen tartva azt.

A vágandó darab alakjától függően válassza ki a megfelelő vágási pozíciót. Kapcsolja be a készüléket, és várja meg, amíg a penge eléri a maximális sebességet. Lassan engedje le a fűrészlapot a vágási hely irányába. Alkalmazzon enyhe nyomást, ne terhelje túl a gépet. Figyelje a vágandó anyagot, a vágás végéhez közeledve engedjen a nyomásból. A vágási művelet befejezése után, kapcsolja ki a készüléket.

### Vágás állvánnyal

A DED6902 állvány (nem tartozék) lehetővé teszi a vágóeszköz felszerelését és a vágandó anyag merevítését. Ez az anyag merevítésére és a pontos vágások elkészítésére szolgál. A készülék állványra történő szereléséhez távolítsa el a csavarokat az állvány karjáról. Szerelje fel a vágógépet úgy, hogy a vágógépen lévő furatok egy vonalban legyenek az állvány karján lévő furatokkal (D ábra). Húzza meg a csavarokat. A anyag rögzítéséhez lazítsa meg a szorítót, helyezze az anyagot a pofák közé, és húzza meg előzetesen. Igazítsa az anyagot a vágási vonalhoz, és szorosan húzza meg. Vágáshoz emelje fel a vágógépet az állványkaron, indítsa el a vágógépet, várja meg, amíg a penge eléri a maximális sebességet, majd vágja le az anyagot úgy, hogy a pengét a munkadarabhoz nyomja.

## 9. Folyó karbantartási tevékenységek

Tisztítsa meg rendszeresen az egész elektromos kéziszerszámot, különös figyelmet szentelve a kéziszerszám szellőzőnyílásainak megtisztítására.

Kerülje az akkumulátor töltését az intenzív használat után közvetlenül. A lemerülés jelensége miatt, ne tárolja el a teljesen lemerült akkumulátort, mert ezután a kritikus szint alá merülhet le és tartós károsodást szenvedhet.

A nem használt akkumulátort tárolja részben feltöltötten. (kb. 40%). Töltse fel az akkumulátort, mielőtt teljesen lemerülne. Az akkumulátorokat tárolja 10-30°C hőmérsékleten. Alacsony hőmérsékleten tárolva gyorsabban veszíti el a kapacitását.

Az akkumulátor töltésének leírása megtalálható az SAS+ALL széria akkumulátor és töltő utasításában.

**FIGYELEM** A készülék tárolási helyének gyermekek számára nem hozzáférhetőnek kell lennie.

Ha a készüléket javítás céljából szervizbe kell küldenie, óvja meg azt a véletlenszerű mechanikai sérülésektől és távolítsa el az akkumulátorokat a töltőcsatlakozóból

### Az akkumulátor kiszéréseinek módja

Az akkumulátor kiszéréseinek céljából nyomja meg az akkumulátor első részén található kioldó gombot. Vegye ki az akkumulátort az aljzatából. Az akkumulátor beszerelésének céljából, tolja be az akkumulátort az aljzatába, majd nyomja be addig, míg fogantyúretesz be nem kapcsolódik.

### A készülék karbantartása

**FIGYELEM** Soha ne végezzen karbantartási feladatokat táphálózatához csatlakoztatott készüléken.

Ez komoly személyi sérüléseket vagy áramütést okozhat. A karbantartási tevékenységek megkezdése előtt az akkumulátort vegye ki a készülék aljzatából.

A készülék karbantartása a normál üzemeléshez szükséges minden elemének megfelelő tisztántartásán alapszik. A tisztításhoz ne használjon semmilyen oldószert, mivel az visszafordíthatatlan károsodást okozhat a készülék házon és más, műanyagból készült alkatrészekre.

Az akkumulátort nem szabad vízzel tisztítani, mivel az belső rövidzárlatot okozhat, ami maradandó károsodáshoz vezethet.

## Szállítás

Az elektromos szerszámot és a szállítólevélben felsorolt egyéb alkatrészeket, beleértve a használati útmutatót is, tisztán és az eredeti csomagolásban (beleértve a töltőanyagokat is) lezárva kell szállítani, hogy ne legyen kitéve káros környezeti hatásoknak, mint például: páratartalom, csapadék, magas hőmérséklet (50°C felett), a gyári csomagolás deformálódását okozó nyomás és egyéb, a csomagolásra vagy annak tartalmára negatív hatással bíró körülményeknek.

## Tárolás

Az elektromos szerszámot és a készletben felsorolt egyéb alkatrészeket a használati utasítással együtt tisztán, az eredeti csomagolásban (a töltőanyagokkal együtt) lezárva tárolja úgy, hogy ne legyen kitéve káros környezeti hatásoknak, mint például: páratartalom, csapadék, magas hőmérséklet (50 °C felett), a gyári csomagolás deformálódását okozó nyomás és egyéb, a csomagolásra vagy annak tartalmára negatív hatást gyakorló körülmények.

Az elektromos kéziszerszámot gyermekek és állatok előtt nem hozzáférhető helyen kell tárolni.

A következő használat előtt kövesse a 6. pontban leírt eljárást: Felkészülés a munkára, és ellenőrizze a karbantartást a 9. szakaszban leírtak szerint: Folyó karbantartási tevékenységek.

Eltávolított pengével tárolta a készüléket (eltávolítási eljárást lásd a 6. pontban)

## 10. Pótalkatrészek és tartozékok

### Ajánlott tartozékok

A Dedra-Exim ajánlata a következőket tartalmazza:

DED69022 - penge, DED69021 - állvány

Az SAS+ALL széria elektromos kéziszerszámait felszerelhetők az SAS+ALL széria minden akkumulátorával és töltőjével, valamint minden SDS Plus szárú szerszámmal (megmunkáló véggel). Kérjük, kövesse a gyártó megmunkáló vég ajánlásait.

Cserealkatrészek és tartozékok vásárlása céljából lépje kapcsolatba a Dedra-Exim Szervizével. A kapcsolati adatok az utasítás 1. oldalán találhatóak. A pótalkatrészek megrendelése során kérjük, adják meg az adatabláján található szériaszámot, valamint az alkatrész számát az összeállítási rajzról. A garanciális időszakban a javításokat a Garanciajegyen feltüntetett szabályok alapján végezzük. A hibás terméket kérjük, adják át javításra a vásárlás helyén (az eladó köteles átvenni a hibás terméket), vagy küldje el a DEDRA - EXIM Központi Szervizébe. Kérjük, csatolja az Importőr által kiállított garanciajegyet. Enélkül a dokumentum nélkül a javítás garancia időn túliként lesz kezelve. A garancia időn túli javításokat a Központi Szerviz végzi. A meghibásodott terméket küldje el a Központi Szervizbe (a szállítás költségét a felhasználó fedezi).

## 11. Önálló hibaelhárítás

PROBLÉMA	OK	MEGOLDÁS
A készülék nem működik	Hibás kapcsoló Lemerült akkumulátor Rosszul felszerelt akkumulátor	Szervizelje a készüléket Töltse fel az akkumulátort Helyesen rögzítse
Alacsony munka hatékonyság	A csiszolószalag kopott Pontatlanul megtisztított munkadarab Egyenetlenül felhúzott csiszolószalag A szerszámnyomás túl magas	Cserélje ki a csiszolószalagot Tisztítsa meg az anyagot, szükség esetén szárítsa meg Javítsa ki a csiszolószalag tájolását Csökkentse az elektromos szerszám terhelését

## 12. A készülék készlete

1.Vágógép – 1 db, 2. Cserélhető penge – 1 db, 3. Kulcs – 1 db

## 13 Információ a felhasználóknak az elektromos élelektronikus berendezések hulladékkezeléséről (háztartásokra vonatkozó tájékoztatás)



A bemutatott, termékeken vagy a hozzájuk csatolt dokumentáción szereplő szimbólum arról tájékoztat, hogy az üzemképtelen elektromos vagy elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási szeméttel együtt kidobni.

Hulladékkezelésük, újrafelhasználásuk vagy elemeik hasznosítása során a követendő eljárás a berendezés speciális gyűjtőponton történő leadása, ahol díjmentesen átvételre kerül. Az elhasznált készülékek gyűjtőpontjainak elhelyezkedéséről a helyi hatóságok adnak tájékoztatást, pl. internetes oldalainon.

A berendezés helyes hulladékkezelése lehetővé teszi értékes erőforrások megőrzését és az egészségre és a környezetre kifejtett negatív hatás elkerülését, melyeket a nem megfelelő hulladékkezelés veszélyeztet.

A szabályszerűtlen hulladékkezelés a megfelelő helyi szabályokban meghatározott bírságok kiszabásával jár.

**Felhasználók az Európai Unió országaiban:** Elektromos vagy elektronikus berendezés kidobásának szükségessége esetén kérjük lépjenek kapcsolatba a legközelebbi eladási ponttal vagy szállítóval, aki további tájékoztatást nyújt.

**Hulladékkezelés az Európai Unió kívüli országokban:** Ez a szimbólum csak az Európai Unió országaira vonatkozik. A jelen termék kidobásának szükségessége esetén kérjük kapcsolatba lépni a helyi hatóságokkal vagy az eladóval a helyes eljárásra vonatkozó tájékoztatásért.

## HU Garanciajegy

Katalógusszám:

Gyártási tétel száma:.....

(a továbbiakban: **Termék**)

A termék vásárlásának dátuma: .....

Az eladó pecsétje: .....

Dátum és az eladó aláírása:.....

## A felhasználó nyilatkozata:

Igazolom, hogy tájékoztatásra kerültem a garanciális feltételekről, valamint a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyben leírt utasítások be nem tartásából eredő következményekről. A jelen garanciális feltételekkel megismerkedtem, amit aláírással igazolok:

.....  
kelt és helye .....  
a Felhasználó aláírása

### I. A termékért felelős:

1. Kezes - DEDRA EXIM sp. z o.o., székhelye Pruszków, címe: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Varsó fővárosi Körzeti Bíróság Varsóban; az Országos Bírósági Nyilvántartás XIII Gazdasági Osztálya, adószáma: 527-020-49-33, törzstőke: 100 980.00 zł.
2. A jelen Garanciajegyben meghatározott feltételekkel a Kezes garanciát nyújt a Kezes forgalmazásából származó Termékre
3. A garanciából eredő felelősség kizárólagosan a Termékben a Felhasználónak való átadás pillanatában rejülő hibákra vonatkozik.
4. A garancia címén a Felhasználó jogosult a Termék díjmentes megjavítására, amennyiben a hiba a garanciális időszak során keletkezik. A Termék megjavításának módja (a javítás módszere) a Kezes döntésétől függ. Amennyiben a Kezes megállapítása szerint ni lehetőség a megjavításra, a Kezes fenntartja magának a jogot a hibás alkatrész vagy az egész Termék hibátlanra cseréléséhez, a Termék árának csökkentéséhez, vagy a szerződéstől történő elálláshoz.
5. Azzal a Felhasználóval szemben, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, a Kezes jelen garanciából eredő és/vagy a garancia megkötésével és teljesítésével kapcsolatos kártérítési felelőssége, a jogi címétől függetlenül, a hibás Termék értékének összegére korlátozódik.

### II. Garanciális időszak:

A garanciával rendelkező alkatrészek	A garanciális védelem időtartama
Akkumulátoros vágógép fémhez	24 hónap, a Termék vásárlásának napjától számítva a jelen Garanciajegyen megjelölve
Penge, kulcs	A garancia nem vonatkozik rá

### III. A garancia alkalmazásának feltételei:

1. A Felhasználó felmutatja a Termék kitöltött Garanciajegyét és valószínűsíti a Termék vásárlásának körülményeit, pl. felmutatva a pénztár blokkot, számlát, stb. A reklamáció hatékony lebonyolításának érdekében ajánlott, hogy a Felhasználó a reklamált Termékkel együtt adja át a Kezelési útmutatóban leírt készlet tartalmát.
2. A Felhasználó betartja a Kezelési útmutatóban és a Garanciajegyen feltüntetett utasításokat.
3. A garancia csak a Magyar Köztársaság és az EU területén érvényes.
4. A garancia nem terjed ki a Termék következő okokból keletkező meghibásodásaira:
  - a) A Felhasználó nem tartotta be a Kezelési útmutatóban meghatározott, különösen a megfelelő használatra, karbantartásra és tisztításra vonatkozó feltételeket; A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő tisztító és karbantartó szereket alkalmazott;
  - b) A Felhasználó nem megfelelő módon tárolja és szállítja a Terméket;
  - c) A Felhasználó önállóan, a Kezessel való egyeztetés nélkül módosította és/vagy átalakította a Terméket;
  - d) A Felhasználó a Kezelési útmutatóban nem megfelelő üzemeltetési anyagokat használt a Termékhez.
  - e) 5. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha a Terméken:
    - f) a szériaszámok, dátum jelölések és a típuscímkek a Felhasználó által eltávolításra, kicserélésre vagy megrongálásra kerültek;
    - g) a plombák a Felhasználó által megrongálásra kerültek, vagy a Felhasználó beavatkozásának nyomait viselik.
5. Figyelem! A Termék mindennapos kezelésével kapcsolatos, többek között a Kezelési útmutatóból eredő műveleteket a Felhasználó saját hatáskörébe és saját költségére végzi el.

### IV. Reklamációs eljárás:

1. A Termék helytelen működésének észrevételekor, a reklamáció bejelentése előtt ellenőrizze, hogy a Kezelési útmutatóban meghatározott valamennyi művelet a megfelelő módon került végrehajtásra.
2. Ajánlott a reklamációt haladéktalanul bejelenteni, a legjobb a Termék hibája észrevételétől számított 7 napon belül. Az a Felhasználó, amelyik nem számít fogyasztónak az 1964 április 23-i, a Polgári Törvénykönyvről szóló törvény szerint, elveszíti a jelen garanciából eredő jogait, ha nem jelenti be 7 napon belül a reklamációt.
3. A reklamációs bejelentés megtehető a Termék vásárlásának helyén, a garanciális szervizben, vagy írásban az alábbi címen: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. A Felhasználó a reklamációt a [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) weboldalon található űrlap segítségével jelentheti be. („Garanciális reklamáció bejelentési űrlap”).
5. Az egyes országok szerviz címei a [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) weboldalon elérhetőek. Amennyiben az adott országban nincs garanciális szerviz, a reklamációs bejelentést ajánljuk a következő címre küldeni: DEDRA-EXIM Sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Lengyelország).
6. A Felhasználó biztonságára való tekintettel a hibás Termék használata tilos.
7. Figyelem!!! A hibás Termék veszélyes a Felhasználó egészségére és életére.
8. A garanciából eredő kötelezettségek ellátására a reklamált Terméknek a Felhasználó általi leadásának napjától számított 14 munkanapon belül kerül sor.
9. A terméket reklamációra küldése előtt ajánlott megtisztítani. Ajánlott a reklamált terméket gondosan bebiztosítani a szállítási károk elkerülése érdekében (ajánlott a reklamált Terméket az eredeti csomagolásban elküldeni).
10. A garanciális időszak meghosszabbításra kerül azzal az idővel, mely alatt a Felhasználó a Termék meghibásodásából eredően nem tudta az használni. A garancia nem zárja ki, nem korlátozza és nem függeszti fel a Felhasználó eladott termékek hibáira vonatkozó kezességi szabályokból eredő jogait.

## RO Cuprinsul

1. Fotografii și desene
2. Descrierea aparatului
3. Destinația aparatului
4. Restricții de utilizare
5. Date tehnice
6. Pregătire pentru funcționare
7. Pornirea aparatului
8. Punere în funcțiune și utilizarea aparatului

9. Verificări și reglaje curente
10. Piese de schimb și accesorii
11. Rezolvarea problemelor
12. Dotarea completă a aparatului
13. Informația pentru utilizatori referitoare la eliminarea aparatelor electrice și electronice
14. Certificat de garanție

## Traducerea instrucțiunii originale

Condițiile generale de siguranță sunt în broșură anexată la manualul de utilizare. Declarația de Conformitate CE este anexată la aparat ca un document separat. Dacă lipsește Declarația de Conformitate CE Vă rugăm să Vă contactați cu Service-ul Dedra-Exim Sp. z o.o.

**ATENȚIE** În timpul funcționării dispozitivului este întotdeauna obligatorie respectarea normelor generale de protecție a muncii, pentru evitarea unui incendiu sau a electrocutării provocată de curentul electric sau a accidentelor cu urmări în rănirea ori apariția de leziuni mecanice. Înainte de punerea în funcțiune a dispozitivului, vă rugăm să citiți Manualul de utilizare.

Vă rugăm să păstrați Manualul de utilizare și instrucțiunile privind respectarea normelor de protecție a muncii și Declarația de conformitate. Respectarea cu strictețe a indicațiilor și a recomandărilor cuprinse în Manualul de utilizare, va contribui la extinderea duratei de utilizare a dispozitivului.

**ATENȚIE** În timpul lucrărilor, respectați cu strictețe indicațiile cuprinse în instrucțiunile normelor de protecție a muncii. Instrucțiunile normelor de protecție a muncii sunt atașate

la dispozitiv ca document separat și trebuie păstrat. Dacă transmiteți dispozitivul altei persoane, vă rugăm să-i oferiți și manualul de utilizare, instrucțiunile de siguranță și declarația de conformitate. Firma Dedra-Exim nu își asumă responsabilitatea pentru eventuale accidente apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor referitoare la normele de protecție a muncii. Citiți cu atenție toate instrucțiunile de siguranță și instrucțiunile din Manualul de utilizare. Nerespectarea avertismentelor și instrucțiunilor poate cauza electrocutare sau șoc de curent electric, incendiu și / sau vătămări grave. Păstrați toate documentele și instrucțiunile care însoțesc dispozitivul, în special măsurile de siguranță și declarația de conformitate pentru a le putea consulta în caz de nevoie.

**ATENȚIE** Aparatul din linia SAS+ALL a fost proiectat pentru a lucra numai cu încărcătoarele și acumuloarele din linia SAS+ALL.

Acumulatorul Li-Ion și încărcătoarea nu sunt un echipament al aparatului cumpărat deci trebuie să le cumpărați separat. Utilizarea unor alte acumuloare și încărcătoare decât cele recomandate pentru acest aparat cauzează pierderea garanției.

## 2. Descrierea aparatului

Fig. A: 1. Mâner auxiliar, 2. Controler viteză de avans, 3. Blocarea comutatorului, 4. Comutator, 5. Priză acumulator, 6 Maneta de tensionare a curelei fără sfârșit, 7. Pânză pentru fierăstrău, 8. LED, 9. Mâner principal, 10. Orificii pentru fixarea suportului

## 3. Destinația aparatului

Fierăstrăul cu bandă pentru metal DED6902 este o mașină pentru tăierea elementelor metalice precum: profile, bare, țevi etc. cu dimensiuni care nu depășesc dimensiunile admise (vezi: Date tehnice).

Este permisă utilizarea mașini în lucrări de renovare și construcții, ateliere de reparații, în lucrări de amatori, cu respectarea condițiilor de utilizare și a condițiilor de lucru permise cuprinse în instrucțiunile de utilizare.

## 4. Restricții de utilizare

Mașina poate fi utilizată numai în conformitate cu „Condițiile de operare permise” descrise mai jos.

Nu utilizați pentru tăierea altor materiale decât metalul. Nu depășiți dimensiunile admisibile ale materialelor de tăiat.

Modificările neautorizate în construcția mecanică și electrică, orice modificări, activități de întreținere nedescrise în Manualul de utilizare vor fi considerate ilegale și vor avea ca rezultat pierderea imediată a Drepturilor de Garanție, iar declarația de conformitate își va pierde valabilitatea. Utilizarea sculei electrice neconforme cu utilizarea prevăzută sau cu Manualul de utilizare va duce la pierderea imediată a garanției.

Condiții admise de muncă

Aparatul poate fi utilizat numai în încăperi închise. Intervalul de temperatură de încărcare a acumuloarelor 10 - 30°. Nu expuneți la temperaturi mai mari de 40°C

## 5. Date tehnice

Modelul mașini	DED6902
Tensiunea de lucru [V]	18 DC
Acumulator	Li-Ion
Viteza de avans [m/s]	0 - 2
Dimensiunea curelei [mm x mm x mm]	1141 x 13 x 0,65
Numărul de dinți în țol [TPI]	10 - 14
Dimensiunea maximă a materialului tăiat [mm]	127
Nivelul de vibrații măsurat pe mâner [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Incertitudinea măsurării KD	1,5
Emisia de zgomot:	
Nivelul de presiune al sunetului LPA [dB(A)]	82
Nivelul de putere sonoră LWA [dB(A)]	93
Incertitudinea de măsurare KLPa, KLWA [dB(A)]	3
Greutate (fără acumulator și încărcător) [kg]	5,8

## Informații privind zgomotul și vibrațiile

Valoarea totală a vibrațiilor  $a_h$  și abateria de măsurare s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-2-20 și s-a prezentat în tabel.

Emisia de zgomot s-a stabilit conform cu standardul EN 60745-1, valoarea s-a prezentat în tabelul de mai sus.

**ATENȚIE** Zgomotul poate pricinui afectarea auzului, întotdeauna folosiți echipamentul de protecție auditivă!

Valoarea declarată a emisiei de zgomot a fost măsurată conform cu metoda standard și poate fi folosită pentru compararea unui aparat cu altul. Nivelul de emisie a zgomotului menționat mai sus poate fi de asemenea folosit pentru evaluarea inițială a expunerii la zgomot.

Nivelul zgomotului în cursul utilizării reale a unei electrice în funcție de modul de utilizare a uneltelor poate să fie diferit de valoarea declarată. Nivelul de zgomot depinde de tipul de material prelucrat precum și de măsurilor necesare care s-au luat în scopul protecției operatorului. Pentru a evalua exact expunerea în condiții reale de utilizare, trebuie să luați în considerare toate etapele ciclului de operare, care cuprind de asemenea perioadele când aparatul este oprit sau este pomit dar nu este utilizat pentru lucru.

## 6. Pregătire pentru punere în funcțiune

**ATENȚIE** Toate lucrările de întreținere, cum ar fi schimbarea vârfului de lucru, trebuie efectuate cu alimentarea deconectată.

Înainte de a începe lucrul, verificați starea mașini în ceea ce privește deteriorările mecanice (carcasa crăpată, capac deteriorat) și impuritățile (murdare orificii de ventilație al sculei de lucru sau a altora care pot afecta prinderea și/sau calitatea lucrărilor efectuate). Dacă se detectează un element deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu unul nou. Dacă se detectează impurități, îndepărtați-le cu aer comprimat sau cu o cârpă curată și uscată.

## Montarea pânzei de fierăstrău

**ATENȚIE** Efectuați toate activitățile în mănuși de protecție.

Slăbiți maneta de tensionare a pânzei pentru a elibera roata de antrenare a pânzei de fierăstrău (fig. C). Așezați pânza din partea de jos, cu partea fără dinți, pe lagăr. Verificați dacă s-a atașat de suprafețele lagărelor. Apăsând centrul pânzei de ferăstrău, așezați-o pe roți, dacă este necesar, deplasând ușor roata spre axa fierăstrăului. Așezați pânza ferăstrăului pe șenila de cauciuc. Țineți pânza ferăstrăului și blocați-o cu maneta.

Pentru a scoate pânza ferăstrăului, procedați în ordine inversă

## 7. Punere în funcțiune

Mașina este alimentată de un acumulator de 18V. Acumulatorul încărcat este introdus în ghidajul din mâner până când se activează zăvorul mânerului. Mașina este gata pentru funcționare.

Comutatorul mașini are o blocare care previne pornirea accidentală. Deplasați blocajul și apoi apăsați butonul comutatorului (fig. B).

**ATENȚIE** Test de funcționare fără sarcină poate fi efectuat numai atunci când nealta electrică este îndreptată spre jos.

## 8. Utilizarea aparatului

Înainte de a începe tăierea, se va verifica dacă pânza fierăstrăului este montată corect.

**ATENȚIE** Verificarea corectitudinii montării pânzei de fierăstrău

Ținând mașina de debitat cu pânza fierăstrăului spre jos, porniți mașina de două sau trei ori timp de câteva secunde. Verificați dacă pânza fierăstrăului se deplasează fără probleme peste roți. Dacă este necesar, după anterioară deconectare a sursei de alimentare, corectăți setarea.

## Tăierea fără suport

**ATENȚIE** Când efectuați operațiunile de tăiere, țineți întotdeauna mașina de debitat de mânerul principal și auxiliar. Nu apucați carcasa. Porniți mașina ținând-o ferm cu ambele mâini.

În funcție de forma elementului tăiat, selectați poziția adecvată de tăiere. Porniți mașina și așteptați ca pânza fierăstrăului să atingă viteza maximă. Coborâți încet pânza ferăstrăului spre zona de tăiere. Folosiți o presiune ușoară, nu supraîncărcați mașina. Urmăriți materialul care urmează să fie tăiat, când ajunge la sfârșitul tăieturii, eliberați presiunea. După terminarea operației de tăiere, opriți mașina.

## Tăierea cu suport

Suportul DED69021 (nu este atașat la mașină) permite să montați mașina de debitat și să rigidizați materialul tăiat. Asta are ca scop rigidizarea materialului și efectuarea tăieturilor precise. Pentru a monta mașina pe suport, deșurubați șuruburile de pe brațul suportului. Montați mașina de debitat astfel încât găurile mașini să coincidă cu găurile din brațul suportului (fig. D). Strângeți șuruburile.

Pentru a fixa materialul, slăbiți clema, puneți materialul între fălci și apoi strângeți. Aliniați materialul cu linia de tăiere și strângeți bine.

Pentru a efectua o tăietură, ridicați mașina de debitat pe brațul suportului, porniți mașina de debitat, așteptați ca pânza să atingă viteza maximă, apoi tăiați materialul apăsând pânza pe piesa de prelucrat.

## 9. Verificări și reglaje curente

Curățați în mod regulat întreaga unitate electrică, acordând o atenție deosebită curățării orificiilor de ventilație a sculei electrice.

Evitați încărcarea acumulatorului imediat după o utilizare intensă. Din cauza fenomenului de descărcare, nu depozitați acumulatorul complet descărcat, deoarece atunci se poate descărca sub nivelul critic și se poate deteriora permanent.

Când acumulatorul nu este utilizat, trebuie depozitat parțial încărcat (până la aproximativ 40%). Reîncărcați acumulatorul înainte ca acesta să fie complet descărcat. Depozitați acumuloarele la temperaturi între 10 și 30 ° C. Când este depozitat la temperaturi scăzute, își pierde mai repede capacitatea.

Încărcarea acumulatorului este descrisă în manualul de utilizare a acumulatorului și încărcătorului SAS + ALL.

## Locul de depozitare a mașini mu trebuie să fie la îndemâna copiilor.

Dacă este necesar să trimiteți mașina la centrul de service pentru reparații, protejați-o împotriva deteriorărilor mecanice accidentale și scoateți acumuloarele din priză încărcătorului.

## Metoda de dezasamblare a acumulatorului



Pentru a scoate acumulatorul, apăsați butonul de eliberare din partea frontală a bateriei. Trageți acumulatorul din priză. Pentru a instala acumulatorul, introduceți acumulatorul în priză și apoi apăsați-l până când zăvorul mânerului acționează.

(denumit în continuare Produs)

Data de cumpărare a produsului: .....

Ștampila vânzătorului: .....

Data și semnătura vânzătorului:.....

Declarația Utilizatorului:

Confirm, că am fost informat în ceea ce privește condițiile de garanție și efectele nerespectării orientărilor cuprinse în manualul de utilizare și în Certificatul de garanție. Condițiile prezentei garanției îmi sunt cunoscute ce afirm cu semnătura mea de mână:

.....  
Data și locul semnătura Utilizatorului

#### I. Responsabilitatea pentru produs:

1. Garant - DEDRA EXIM sp. z o.o. cu sediul în Pruszkow, adresa: ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków, KRS 0000062517, Sąd Rejonowy dla m.st. Warszawy w Warszawie, XIV Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, [Judecătoria Raională pentru o.c. Varșovia în Varșovia, Departamentul al XIV-a Economic al Registrului Național Juridic] NIP [CIF] 527-020-49-33, Kapitał zakładowy [capital social]: 100 980.00 zł.
2. În condițiile menționate în prezentul Certificat de garanție Garantul acordă garanție la produsul derivat din distribuția Garantului.
3. Responsabilitatea cu titlu de garanție cuprinde numai defectele care sau ivit din cauze datorate Produsului în momentul livrării acestuia Utilizatorului.
4. Cu titlu de garanție, Utilizatorul, obține dreptul la repararea gratis a Produsului, dacă defecțiunea s-a ivit în perioada de garanție. Modul de reparare a Produsului (metoda de executare a reparării) depinde de decizia Garantului. Dacă Garantul constată că Produsul nu poate fi reparat, Garantul își rezervă dreptul de a schimba piesa defectă sau total Produsul cu altul fără defecte sau de a micșora prețul Produsului ori de a se retrage de la Contract.
5. Față de Utilizatorul, care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil, nu este un consumator, răspunderea Garantului pentru dauna rezultate din prezenta garanție și/ sau în legătură cu încheierea și executarea acesteia, indiferent de dreptul legal, este limitată maxim până la valoarea Produsului defect.

#### II. Perioada de garanție:

Componentele Produsului acoperite de garanție	Durata de protecție a garanției
Mașina de debitat metale cu acumulator	24 luni, de la data cumpărării Produsului, înscrisă în prezentul Certificat de garanție
Pânză pentru fierăstrău, cheie	Neacoperită de garanție

#### III. Condițiile de utilizare a garanției:

1. Prezentarea de către Utilizator a Certificatului completat de garanție a Produsului și dovedirea împrejurărilor de cumpărare a Produsului de ex. prin prezentarea chitanței, facturii, etc. Pentru a efectua în mod eficient reclamația, se recomandă că Utilizatorul să trimită împreună cu Produsul reclamat, toate componentele menționate la "Completarea" Produsului în manualul de utilizare.
2. Respectarea de către Utilizator a recomandărilor din Manualul de utilizare și din Certificatul de garanție.
3. Garanția acoperă numai teritoriul Republicii Polonă și UE.
4. Garanția nu acoperă defecțiunile Produsului apărute în special din cauza:
  - a) Nerespectării de către Utilizator a condițiilor indicate în Manualul de utilizare, în special în domeniul de utilizare, întreținere și curățare corectă.
  - b) Utilizarea de către Utilizator a unor produse de curățare sau substanțe de conservare care sunt neadecvate cu Manualul de utilizare;
  - c) Depozitare necorespunzătoare și transportul necorespunzător al Produsului de către Utilizator;
  - d) Modificări și/sau reconstrucții arbitrare a Produsului de către Utilizator;;
  - e) Utilizarea în Produs de către Utilizator a unor materiale consumabile neconforme cu manualul de utilizare.
  - f) Utilizatorul care conform nu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produsul, în care:
  - g) numerele de serie, marcarea datelor și plăcuțele cu datele tehnice au fost îndepărtate de către Utilizator.
  - h) sigiliile existente au fost deteriorate de Utilizator sau au urme rămase din manipularea de către utilizator la acestea.
5. Atenție! Operațiile legate cu utilizarea de fiecare zi, descrise în manualul de utilizare, Utilizatorul execută singur pe costul său.

#### IV. Procedura de reclamație:

1. Dacă se constată că Produsul nu funcționează corect, Înainte de a depune reclamația trebuie să Vă asigurați dacă toate operațiunile descrise în manualul de utilizare au fost executate corect.
2. Sesizați imediat reclamația, cel mai bine în termen de 7 zile de la data la care ați observat defectul produsului. Utilizatorul care conform cu legea din data de 23 aprilie 1964 din Codul Civil nu este un consumator, pierde garanția pentru Produs dacă reclamația nu depune în termen de până de 7 zile.
3. Sesizarea reclamației se face de ex. la. la punctul de cumpărare a Produsului, la service-ul de garanție sau se poate trimite în scris pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
4. Utilizatorul poate să depună reclamația prin formularul accesibil pe pagina de internet [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). ("Formular pentru sesizarea reclamației cu titlu de garanție").
5. Adresele service-urilor de garanție din fiecare stat sunt accesibile pe pagina [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl). Dacă service-ul lipsește în statul adecvat, trimiteți sesizările de reclamație cu titlu de garanție pe adresa: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polonia).
6. Luând în considerare siguranța Utilizatorului se interzice utilizarea Produsului defect.
7. Atenție!!! Utilizarea Produsului defect este periculoasă pentru sănătatea și viața Utilizatorului.
8. Executarea obligațiilor rezultate din garanție va avea loc în termen de 14 zile lucrătoare, calculate de la data furnizării de către Utilizator a Produsului reclamat.
9. Înainte de furnizare a Produsului reclamat se recomandă curățarea acestuia. Se recomandă de a se asigura bine Produsul împotriva distrugerii în timpul transportului (se recomandă să trimiteti produsul reclamat în ambalajul original). Perioada de garanție va fi prelungită cu durata în care, din cauza defectului Produsului acoperit de garanție Utilizatorul nu l-a putut să-l utilizeze, Garanția nu operează, nu limitează nu suspendează drepturile Utilizatorului rezultate din dispozițiile privind garanția pentru vicile produsului vândut.

## Întreținerea mașini



### Nu efectuați niciodată lucrări de întreținere a mașini în timp ce aceasta este conectată la sursa de alimentare.

Asta poate pricinui vătămări grave sau șoc electric. Înainte de a efectua orice întreținere, scoateți acumulatorul din priză mașini.

Întreținerea mașini constă în păstrarea în curățenie corespunzătoare a tuturor elementelor sale necesare funcționării normale. Nu utilizați solvenți pentru curățare, deoarece acest lucru poate cauza deteriorarea ireversibilă a carcasei și a altor elemente din plastic.

Acumulatorul nu trebuie curățat cu apă, deoarece asta poate pricinui un scurtcircuit intern care duce la deteriorare permanentă.

## Transportul

Scula electrică și alte elemente enumerate în set împreună cu manualul de instrucțiuni trebuie transportate curate, sigilate în ambalajul original (împreună cu materiale de umplutură), astfel încât să nu fie expuse efectelor nocive ale condițiilor de mediu precum: umiditate, precipitații, temperatură ridicată (peste 50 ° C), presiuni ce pricinuiesc deformarea ambalajului original și altelor e pot avea un impact negativ asupra ambalajului sau conținutului acestuia.

## Depozitare

Scula electrică și alte elemente enumerate în set împreună cu manualul de instrucțiuni trebuie transportate curate, sigilate în ambalajul original (împreună cu materiale de umplutură), astfel încât să nu fie expuse efectelor nocive ale condițiilor de mediu precum: umiditate, precipitații, temperatură ridicată (peste 50 ° C), presiuni ce pricinuiesc deformarea ambalajului original și altelor ce pot avea un impact negativ asupra ambalajului sau conținutului acestuia.

Nu păstrați scula electrică la îndemâna copiilor și a animalelor de companie.

Înainte de următoarea utilizare, urmați procedura descrisă la punctul 6: Pregătirea pentru funcționare și verificați dacă nu trebuie efectuate operațiuni de întreținere descrise la punctul 9: Mentenanță

Depozitați mașina cu pânza de fierăstrău scoasă (procedura de îndepărtare a pânzei de fierăstrău vezi punctul 6)

## 10. Piese de schimb și accesorii

### Accesorii recomandate

Oferta Dedra-Exim include:

DED69022 – pânză de ferăstrău, DED69021 - suport

Scula electrica din linia SAS + ALL va fi echipata cu orice acumulator și încărcător din linia SAS + ALL și fiecare unealta (parte de lucru) cu tija SDS Plus. Vă rugăm să urmați recomandările producătorului de vârfuri de lucru.

Pentru a achiziționa piese de schimb și accesorii, Vă rugăm să contactați Serviciul Dedra-Exim. Detaliile de contact pot fi găsite pe pagina 1 a acestui manual. Când comandați piese de schimb, Vă rugăm să furnizați numărul de LOT care se găsește pe plăcuța de identificare și numărul piesei din desenul de asamblare. În perioada de garanție, reparațiile se fac în condițiile specificate în Cardul de garanție. Produsul defect trebuie reparat la locul de cumpărare (vânzătorul este obligat să accepte produsul anunțat), sau trimis la Serviciul Central DEDRA-EXIM. Vă rugăm să atașați cardul de garanție emis de importator. Fără acest document, reparația va fi considerată ieșită din garanție. După perioada de garanție, reparațiile se fac de către Serviciul Central. Produsul deteriorat trebuie trimis la Centrul de Service (costurile de transport sunt suportate de utilizator).

## 11. Rezolvarea problemelor

PROBLEMĂ	CAUZĂ	SOLUȚIE
Dispozitivul nu funcționează	Comutator defect Bateria descărcată Bateria prost montată	Solicitați repararea dispozitivului Incarca bateria Atașați corect
Eficiență redusă a muncii	Cureaua abrazivă este purtată Piesa de prelucrat incorectă Curea abrazivă aplicată neuniform Presiunea sculei este prea mare	Înlocuiți centura de șlefuit Curățați materialul, uscați-l dacă este necesar Corecți orientarea centurii de șlefuit Reduceți sarcina sculei electrice

## 12. Dotarea completă a aparatului

1. Mașină de debitat - 1 buc 2. Pânză pentru fierăstrău de rezerva - 1 buc 3. Cheie - 1 buc.

## 13. Informația pentru utilizatori privind eliminarea utilajelor uzate (se referă la gospodăria de casă)



Simbolul prezentat, aplicat pe produse sau în documentația anexată, vă informează că acest tip de produse electrice sau electronice, care s-au defectat, nu trebuie aruncat la gunoi împreună cu deșeurile obișnuite. Procedura corectă în caz de utilizare, reciclare sau recuperare a subsansamblelor constă în predarea dispozitivului la centrul specializat de colectare, unde va fi recepționat gratuit. Informațiile despre locuri de colectare a utilajelor uzate, vor fi furnizate de autoritățile locale de ex. pe site-urile web acestora.

Utilizarea corectă a dispozitivului va permite păstrarea unor elemente valoroase și evitarea unui impact negativ asupra sănătății și mediului, care pot fi periditate din cauza procedurilor necorespunzătoare de eliminarea deșeurilor.

Utilizatorii din țările membre Uniunii Europene: Dacă doriți să scăpați de dispozitive electrice sau electronice, vă rugăm să contactați cel mai apropiat centru de vânzare sau furnizor, pentru informații suplimentare.

Eliminarea deșeurilor în țările din afara Uniunii Europene. Acest simbol se referă numai la țările membre ale Uniunii Europene. Dacă doriți să eliminați produsul respectiv, vă rugăm să contactați autoritățile locale sau vânzătorul pentru a obține informațiile despre modul corect de procedură.

## RO Certificat de garanție

Pentru

Nr. de catalog:

Număr de lot:.....

## DE Inhaltsverzeichnis

1. Fotos und Zeichnungen
2. Beschreibung des Gerätes
3. Bestimmung des Gerätes
4. Benutzungsbegrenzungen
5. Technische Daten
6. Vorbereitung zur Arbeit
7. Einschalten des Gerätes
8. Benutzung des Gerätes
9. Laufende Wartungsarbeiten
10. Ersatzteile und Zubehör
11. Selbständiges Beseitigen der Störungen
12. Lieferumfang des Gerätes
13. Benutzerinformation über die Entsorgung der elektrischen und elektronischen Geräte
14. Garantiekarte

### Übersetzung der Originalanleitung

Die Allgemeinen Sicherheitsbedingungen wurden als gesonderte Broschüre beigelegt. Die EG-Übereinstimmungsbescheinigung ist dem Gerät als gesondertes Dokument beigelegt. Bei fehlender EG-Übereinstimmungsbescheinigung bitten wir um die Kontaktaufnahme mit dem Service von Dedra-Exim Sp. z o.o.

**ACHTUNG** Beim Gebrauch sind immer zum Schutz gegen elektrischen Schlag, Verletzungs- und Brandgefahr grundsätzliche Sicherheitsmaßnahmen zu beachten.

Die Bedienungsanleitung ist vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig und vollständig zu lesen. Bewahren Sie bitte die Bedienungsanleitung, Sicherheitshinweise und Konformitätserklärung sorgfältig auf. Äußerst strenge Beachtung der darin enthaltenen Sicherheitshinweise und Anweisungen wird sich positiv auf die Verlängerung der Lebensdauer Ihrer Fliesenschneidemaschine auswirken.

**ACHTUNG** Während der Arbeit sind unbedingt die Sicherheitshinweise zu beachten. Die Sicherheitshinweise sind dem Gerät als gesonderte Broschüre beigelegt und sie ist sorgfältig aufzubewahren. Bei Übergabe des Gerätes an weitere Nutzer sind auch die Bedienungsanleitung, die Sicherheitshinweise und die Konformitätserklärung mitzugeben.

Die Firma Dedra Exim haftet nicht für Unfälle, zu denen es infolge der Nichtbeachtung der Sicherheitsmaßnahmen kommt. Alle Sicherheitshinweise und die Bedienungsanleitung sind sorgfältig zu lesen. Die Nichtbeachtung der Warnungen und der Anleitung kann einen elektrischen Schlag, Brand und/oder andere ernsthafte Verletzungen zu Folge haben. Alle Bedienungsanleitungen, Sicherheitshinweise und die Übereinstimmungserklärung für zukünftige Bedürfnisse sind aufzubewahren.

**ACHTUNG** Das Gerät der SAS+ALL-Linie wurde nur für die Zusammenarbeit mit den Ladegeräten und Akkumulatoren der SAS+ALL-Linie entwickelt.

Der Li-Ion-Akku und das Ladegerät gehören nicht zum Lieferumfang des eingekauften Gerätes und sie sind gesondert einzukaufen. Die Verwendung von anderen Akkus und Ladegeräten als die für das Gerät dedizierten zieht den Verlust der Garantierechte nach sich.

## 2. Beschreibung des Gerätes

Abb. A: 1. Hilfs-Handgriff, 2. Vorschub-Geschwindigkeitsregler, 3. Einschaltsperrle, 4. Schalter, 5. Batteriebuchse, 6. Endlosriemenspannhebel, 7. Sägeblatt, 8. LED-Anzeige, 9. Hauptgriff, 10. Befestigungslöcher der Basis

## 3. Bestimmung des Gerätes

Die Metallbandsäge DED6902 ist ein Gerät zum Schneiden von Metallelementen wie Profilen, Stangen, Rohren usw., deren Maße die zulässigen Abmessungen nicht überschreiten (siehe: Technische Daten).

Das Gerät ist für den Einsatz bei Renovierungs- und Bauarbeiten, in Reparaturwerkstätten, bei Amateurarbeiten sowie bei gleichzeitiger Einhaltung der Nutzungsbedingungen und zulässigen Arbeitsbedingungen zugelassen, die in der Bedienungsanleitung enthalten sind.

## 4. Benutzungsbegrenzungen

Das Gerät darf nur gemäß den nachstehend genannten „Zulässigen Arbeitsbedingungen“ verwendet werden.

Nicht zum Schneiden anderer Materialien als Metall verwenden. Die zulässigen Abmessungen der zu schneidenden Materialien nicht überschreiten.

Selbständige Änderungen am mechanischen und elektrischen Aufbau, jegliche Modifikationen, nicht in der Bedienungsanleitung beschriebene Bedientätigkeiten werden als unrechtmäßig angesehen und führen zum sofortigen Verlust der Garantieansprüche, und die Konformitätserklärung verliert ihre Gültigkeit. Eine Verwendung des Elektrowerkzeugs entgegen der bestimmungsgemäßen Verwendung oder der Bedienungsanleitung führt zum sofortigen Verlust der Garantie.

Zulässige Arbeitsbedingungen

Nur in Räumlichkeiten einsetzen. Temperaturbereich für das Aufladen der Akkumulatoren 10 - 30°C. Temperaturen über 40°C nicht aussetzen.

## 5. Technische Daten

Gerätemodul	DED6902
Betriebsspannung [V]	18 DC
Akku	Li-Ion
Vorschubgeschwindigkeit [m/s]	0 - 2
Bandgröße [mm x mm x mm]	1141 x 13 x 0,65
Anzahl der Zähne pro Zoll [TPI]	10 - 14
Maximale Größe des geschnittenen Materials [mm]	127
Vibrationspegel am Griff gemessen [m/s <sup>2</sup> ]	5,14
Messunsicherheit KD	1,5

Lärmemission:	
Schalldruckpegel LpA [dB(A)]	82
Schalleistungspegel LWA [dB(A)]	93
Messunsicherheit KLPa, KLWA [dB(A)]	3
Gewicht (ohne Akku und Ladegerät) [kg]	5,8

### Information bezüglich des Lärms und Schwingungen.

Kombinierter Wert der Schwingungen  $a_h$  sowie Messunsicherheit wurden in Übereinstimmung mit der Norm EN 60745-2-20 bestimmt und sind in der Tabelle angegeben.

Die Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit der Norm EN 60745-1 bestimmt, die Werte sind in der vorstehenden Tabelle angegeben.

**ACHTUNG** Der Lärm kann zu Gehörbeschädigungen führen, daher muss man immer bei der Arbeit Gehörschutzmittel verwenden!

Der deklarierte Wert der Lärmemission wurde in Übereinstimmung mit einer Standarduntersuchungsmethode ermittelt und kann für Vergleich eines Gerätes mit einem anderen verwendet werden. Der oben angegebene Lärmpegel kann auch bei der Eingangsbeurteilung der Lärmexposition verwendet werden.

Der Lärmpegel bei der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs kann sich von den deklarierten Werten in Abhängigkeit von der Verwendungsart der benutzten Arbeitswerkzeuge, insbesondere von dem bearbeiteten Gegenstand sowie von der Notwendigkeit, die Schutzmittel für den Bediener zu bestimmen, unterscheiden. Um die genaue Exposition unter tatsächlichen Arbeitsbedingungen feststellen zu können, muss man alle Teile des Arbeitszyklus berücksichtigen, auch die Zeiträume, in denen das Gerät ausgeschaltet oder eingeschaltet ist aber es wird damit nicht gearbeitet.

## 6. Vorbereitung zur Arbeit

**ACHTUNG** Alle Wartungsarbeiten, wie z. B. das Wechseln der Arbeitsspitze, müssen im spannungslosen Zustand durchgeführt werden.

Überprüfen Sie vor Beginn der Arbeiten den Zustand des Gerätes auf mechanische Beschädigungen (gesprungenes Gehäuse, beschädigte Abdeckung) und Verschmutzungen (Verschmutzung der Lüftungsöffnungen, des Arbeitswerkzeugs o. ä., die die Verschlechterung der Griffigkeit und/oder die Qualität der ausgeführten Arbeiten beeinträchtigen können). Wird ein beschädigtes Element erkannt, muss es durch ein neues ersetzt werden. Wenn Schmutz gefunden wird, entfernen Sie ihn mit Druckluft oder einem sauberen, trockenen Tuch.

### Anlegen des Sägeblatts

**ACHTUNG** Alle Tätigkeiten mit Schutzhandschuhen durchführen.

Lösen Sie den Sägeblattspannhebel, um das Antriebsrad des Sägeblatts zu lösen (Abb. C). Legen Sie das Sägeblatt von unten, mit der zahnlosen Seite, auf die Lager an. Überprüfen Sie, ob es an den Lagerflächen anliegt. Drücken Sie auf die Mitte des Sägeblatts, legen Sie es auf die Räder, wenn nötig, indem Sie das Rad leicht zur Sägeachse bewegen. Legen Sie das Sägeblatt auf die Gummikette. Halten Sie das Sägeblatt fest und verriegeln Sie es mit dem Hebel.

Um das Sägeblatt zu entfernen, gehen Sie in umgekehrter Reihenfolge vor.

## 7. Einschalten des Gerätes

Das Gerät wird mit einer 18V Batterie betrieben. Schieben Sie den geladenen Akku in die Führung im Griff, bis die Griffverriegelung einrastet. Das Gerät ist einsatzbereit.

Der Geräteschalter verfügt über eine Sperre, die ein versehentliches Einschalten verhindert. Verschieben Sie die Verriegelung und drücken Sie dann den Schalterknopf (Abb. B).

**ACHTUNG** Es sollte kein Belastungstest durchgeführt werden, wenn das Elektrowerkzeug nach unten zeigt.

## 8. Benutzung des Gerätes

**ACHTUNG** Bevor Sie mit dem Sägen beginnen, überprüfen Sie, ob das Sägeblatt richtig montiert ist.

### Überprüfung der richtigen Sägeblattmontage

Halten Sie die Bandsäge mit dem Sägeblatt nach unten und lassen Sie das Elektrowerkzeug einige Sekunden lang zwei- oder dreimal laufen. Prüfen Sie, ob das Sägeblatt leicht über die Räder läuft. Korrigieren Sie ggf. nach dem Trennen der Stromquelle die Einstellung.

### Schneiden ohne Basis

**ACHTUNG** Halten Sie die Säge beim Schneiden immer am Haupt- und Hilfshandgriff. Fassen Sie das Gehäuse nicht an. Schalten Sie das Gerät ein und halten Sie es mit beiden Händen fest.

Wählen Sie je nach Form des geschnittenen Elements die passende Schnittposition. Schalten Sie die Maschine ein und warten Sie, bis das Sägeblatt die maximale Geschwindigkeit erreicht hat. Senken Sie das Sägeblatt langsam in Richtung Schnittbereich ab. Verwenden Sie leichten Druck, überlasten Sie das Gerät nicht. Beobachten Sie das zu schneidende Material, lösen Sie den Druck gegen Ende des Schneidens. Schalten Sie die Maschine nach Beendigung des Schneidevorgangs aus.

### Schneiden mit Basis

Die Basis DED69021 (nicht im Lieferumfang enthalten) ermöglicht das Anbringen der Säge und das Versteifen des geschnittenen Materials. Dies soll das Material versteifen und präzise Schnitte ermöglichen. Um das Gerät an der Basis zu montieren, lösen Sie die Schrauben am Basisarm. Installieren Sie die Säge so, dass die Löcher in der Säge mit den Löchern im Basisarm übereinstimmen (Abb. D). Schrauben festziehen. Zum Fixieren des Materials Klemme lösen, Material in die Backen legen und vorspannen. Richten Sie das Material an der Schnittlinie aus und ziehen Sie es fest. Um einen Schnitt zu machen, heben Sie das Messer am Unterarm an, starten Sie das Messer, warten Sie, bis das Messer die maximale Geschwindigkeit erreicht hat, und schneiden Sie dann das Material, indem Sie das Messer gegen das Werkstück drücken.

## 9. Laufende Bedienungstätigkeit

Reinigen Sie regelmäßig das gesamte Elektrowerkzeug und achten Sie besonders auf die Reinigung der Lüftungsschlitze des Elektrowerkzeugs.



1. Falls unrichtige Arbeit des Produkts festgestellt wird, soll man sich vor der Anmeldung der Reklamation vergewissern, dass alle insbesondere in der Bedienungsanleitung bestimmten Bedientätigkeiten richtig ausgeführt wurden.
  2. Die Reklamation soll man unverzüglich, am besten innerhalb von 7 Tagen ab Feststellung des Mangels am Produkt anmelden. Der Benutzer, der kein Verbraucher im Sinne des Gesetzes vom 23. April 1964 Zivilgesetzbuch ist, verliert Garantieansprüche für das Produkt, im Falle, wenn die Reklamation nicht innerhalb von 7 Tagen angemeldet wird.
  3. Die Reklamation kann u.a. am Verkaufsort, an dem das Produkt gekauft wurde, beim Garantieservice oder schriftlich auf folgende Adresse angemeldet werden: DEDRA EXIM sp. z o.o., ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków.
  4. Der Benutzer kann die Reklamation unter Verwendung des Formulars anmelden, das auf der Internet [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich ist. ("Formular zur Anmeldung der Reklamation aufgrund der Garantie").
  5. Die Adressen von Garantieservice-Stellen für jeweilige Länder sind auf der Internetseite [www.dedra.pl](http://www.dedra.pl) zugänglich. Im Falle, wenn keine Garantieservice-Stelle im jeweiligen Land vorhanden ist, soll man die Reklamationsanmeldung aufgrund der Garantie an folgende Adresse richten: DEDRA EXIM sp. z o.o. ul. 3 Maja 8, 05-800 Pruszków (Polska).
  6. Im Hinblick auf die Sicherheit des Benutzers ist die Nutzung eines mangelhaften Produkts untersagt.
  7. Achtung!!! Nutzung eines mangelhaften Produkts gefährdet der Gesundheit und dem Leben des Benutzers.
  8. Erfüllung der sich aus der Garantie ergebenden Pflichten erfolgt innerhalb von 14 Werktagen ab der Rückgabe des beanstandeten Produkts vom Benutzer.
  9. Vor der Rückgabe des mangelhaften Produkts zur Reklamation soll man es reinigen. Das beanstandete Produkt soll sorgfältig vor möglichen Beschädigungen während des Transports abgesichert werden (es wird empfohlen das beanstandete Produkt in Originalverpackung zu bringen).
  10. Die Garantiezeit wird um die Zeit verlängert, in der der Benutzer das mit der Garantie umfasste Produkt infolge des Mangels nicht benutzen konnte.
- Die sich aus den Vorschriften über die Gewährleistung für Mängel von verkauften Sachen ergebenden Rechte des Benutzers werden von dieser Garantie weder ausgeschlossen noch eingeschränkt oder eingestellt.

DEDRA EXIM Sp. z o.o.  
 05-800 Pruszków ul. 3 Maja 8  
 tel: (+48 / 22) 73-83-777; fax: (+48 / 22) 73-83-779  
 http: //www.dedra.pl; e-mail: [info@dedra.pl](mailto:info@dedra.pl)

**ADNOTACJE O DOKONANYCH NAPRAWACH/ ZÁZNAMY O PROVEDENÝCH OPRAVÁCH/ ZÁZNAMY O VYKONANÝCH OPRAVÁCH/ PASTABOS APIE ATLIKŲ REMONTŲ/ PIEŽĪMES PAR VEIKTO REMONTU/ FELJEGYZÉSEK AZ ELVÉGZETT JAVÍTÁSOKRÓL/ ANNOTATIONS DES REPARTIONS REALISEES/ ANOTACIONES DE LAS REPARACIONES REALIZADAS/ MENTJUNI CU PRIVIRE LA REPARAȚIILE EFECTUATE/ AANTEKENINGEN OVER UIGEVOERDE REPARATIES/ VERMERKE ÜBER AUSGEFÜHRTE REPARATUREN**

<p>Data zgłoszenia do naprawy/ Datum                      nahlášení k opravě/ Dátum odovzdania                      do opravy/ Atidavimo remontui data/                      A javításra történő bejelentés                      dátuma/Date de la déclaration de                      réparation/ Fecha de presentación a la                      reparatie/ Datum der Anmeldeung zur                      Reparatur</p>	<p>Data wykonania naprawy/ Datum                      nariadenia opravu/ Dátum vykonania                      opravu/ Remonto data/ Remontu                      dátuma/ A javítás dátuma/ Fecha de                      reparación/ Date de réparation/                      reparatie/ Datum der Ausführung der                      Reparatur</p>	<p>Zakres naprawy, opis czynności                      naprawczych/ Rozsah opravy, popis                      úkonů/ Rozsah opravy, opis                      zynności naprawczych/ Remonto                      apimtis, remonto darbų aprašymas/                      Remontdarbu apraksts./ A javítási                      tartalma, a javítási műveletek leírása/                      Etendue de l'opération, description de                      las actividades operativas/ Remonta                      veikėja paraksts/ A javításra                      végző alírása/ Signature de la                      personne faisant la réparation/ Firma de la                      persona que realizó la reparación/                      Semnătura persoanei care a efectuat                      reparația/ Handtekening van de                      uitvoerende persoon/ Unterschrift der die                      Reparatur ausführenden Person</p>	